

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 19. SZÁM | 2005. SZEPTEMBER 22.

FELSŐOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJ-PÁLYÁZAT.

A kerületi önkormányzat az Oktatási Minisztériummal együttműködve 2006-ra kiírja a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási hallgatók és felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára.

6. oldal

MENNI VAGY MARADNI?

Ezzel szembesülnek a szülők, akik alapos körültekintés után kiválasztották csemetéjük számára a megfelelő általános iskolát és tanító nénit, de pár év után, úgy érzik, ismét dönteni, lépni kell.

8. oldal

MI VAN A KÁOSZBAN?

Megnéztek, a maga természetes módján ingadozott-e az éghajlat annyit az elmúlt évezred alatt, mint amennyit az elmúlt száz év során. Nem, az elmúlt száz évre nincs példa az elmúlt ezer évben — beszélgetés Götz Gusztáv meteorológussal.

12. oldal

Nem a tervre



FOTÓ: M. A.

Heves érzelmeket váltott ki a szeptember 9-i lakossági fórum a Klebelsberg művelődési központban, amelyen a Máriaremetei út, Szabadság utca, Kövidinka utca, Áchim András utca által határolt területre készülő Kerületi Szabályozási Tervet (KSZT) ismertették az önkormányzat szakpolitikusai, a hivatal szakemberei és a terv készítői a megjelent százötven-kétszáz hidegkúti érdeklődő előtt. A terv szerint a sport- és szabadidőfunkció mellett irodaház, idősek háza és lakások épülnének a területen. A fórum elején jelezték, hogy Horváth Csaba polgármester más elfoglaltsága miatt nem tud részt venni a tájékoztatón, de szeretett volna személyesen találkozni a hidegkútiakkal, ezért szeptember 13-ra, keddre újabb

beszélgetésre hívta őket a Polgármesteri Hivatalba. A bejelentést felháborodás fogadta, amelynek a kedden megtartott városházi beszélgetésen is hangot adott az ott megjelent hatvan-hetven ember. A pénteki fórum után a vitát vezető Koncz Imre képviselő, a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság (KFKB) elnöke azt mondta, újra kell gondolni az elképzelést. A keddi alkalmon Horváth Csaba hangsúlyozta: fontos a párbeszéd, amely által az álláspontok közeledhetnek egymáshoz, és a jobb megértést is elősegítik. A megjelent hidegkútiak azonban radikálisabbak a kérdésben, mivel kijelentették: ilyen áron nem tartanak igényt az uszodára és a sportcentrumra.

(Folytatás a 3. oldalon)

PÁLVÖLGY



„Kínai pagoda” a cseppkőbarlangban



Szeptember 24-én, szombaton
8.30 órától
utcai futó- és
kerekeszkés verseny
a II. kerületi Vasas Sport Club
atlétikai pályáján
(1026 Pasaréti út 11-13.).

Futamok: 10 km-es nyílt, kerekeszkés, hand cycle, általános és középiskolás, 2,2 km-es családi. Nevezni még a helyszínen is lehet, minden futam előtt legkésőbb fél órával.

Kísérőprogramok: zenés, táncos színpadi műsorok, játékos sportvetélkedők, tombola értékes nyereményekkel. Sztárvendég Somló Tamás.

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkok kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldió: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkok kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéldió: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldió: 12.15–13.00
Adócsoport, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekeorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1. Tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőtörvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)

Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)

Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**

Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft, 11–20 szóig szavanként +163 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;

Apróhirdetés-felvétel: kézpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. október 6., lapzárta: 2005. szeptember 27.

Hirdetésfelvétel: **2005. szeptember 26-ig**

FOGADÓÓRÁK

Horváth Csaba polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Porkoláb Mátyás alpolgármester	hónap 1. hétfője, 14–16.30 óra előzetes időpont-egyeztetés: 346-5556	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
	hónap 1. keddje, 14–16.30 óra időpont-egyeztetés: 346-5556	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Póta Gyula alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5440	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5479	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Bencze B. György Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda, Keleti Károly u. 13/b
dr. Boglutz István SZDSZ, 4. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–19 óra	Polgármesteri Hiv. 201/c szoba Mechwart liget 1.
Dolinszky Tamás SZDSZ, 13. vk.	hónap utolsó csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Ernyey László Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Horváth Mária MSZP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 966-9403	
Hutiray Gyula Fidesz, listás	hónap 2. szerdája 17 óra	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
	időpont máskorra: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	
Kaposi Péter Fidesz, 2. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Komáromi Ferenc MIÉP, listás	hónap 2. keddje, 16–17 óra	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: (06 30) 949-2425	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.,
Latorcai Csaba Fidesz, 7. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–18 óra időpont-egyeztetés máskorra: (06 30) 977-0111	Budenz József Ált. Isk. és Gimn. Budenz út 20–22.
dr. Láng Zsolt Fidesz, 8. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz, 12. vk.	hónap 1. szerdája, 16–18 óra időpont-egyeztetés: (30) 991-2631	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
Nemes József Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 200-9860	
Radnóti István MIÉP, listás	hónap 2. szerdája, 17–18 óra	MIÉP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 8.
	hónap 1. csütörtöke, 18–19 óra	
Rataj János MSZP, 17. vk.	időpont máskorra: 212-2978, hívható munkanapon 13–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
dr. Szieberth Istvánné MDF, listás	október 11-én, 17 órától	Pitypang Utcai Ált. Iskola Pitypang u. 17.
Sztilkócs Szávó Fidesz, 9. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Szulovszky Orsolya MSZP, listás	hónap 1. csütörtöke, 17–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Szűcs Ervin MDF, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 335-4097, (06 30) 999-7100	
Takács Beáta MSZP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
Varga Tibor Fidesz, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Wittrédi József MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 976-8548	
dr. Zagynai Péter SZDSZ, 16. vk.	hónap 1. hétfője, 17–19 óra	Marciabányi Téri Műv. Központ, titkárság, Marciabányi tér 5/a
Zsitva Tibor SZDSZ, 6. vk.	hónap 1. csütörtöke, 17–19 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	október 6-án, 18 óra	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.
	október 20-án, 18 óra	
dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő 1. választókerület	október 12-én, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.) november 9-én, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.)	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1. Fidesz I. ker. irodája 1011 Fő u. 28.

(Folytatás az első oldalról)

Nagy Béla, a Mű-Hely Rt. építésze a közbekiabálások ellenére is ismertette a területre általuk készített tervet, mely szerint a sport- és szabadidő-funkció mellett irodaház, idők házai és lakások épülnének a területre. A szabadidősporthoz futballpálya, uszoda, négy teniszpálya és teremsportok állnának rendelkezésre. A forgalmat úgy szerveznék, hogy az a jelenlegi úthálózatot ne terhelje, a házak földszintesek lennének egy emelettel és a tetőtérrel.

Koncz Imre (SZDSZ) hozzátette, a kérdéses terület besorolása intézményi övezet volt, mert eredetileg 1990–94 között Hidegkút központjának tervezték, ide épült volna a gimnázium és a kulturális központ. Mivel a Klebelsberg központ megépült, és kiderült, iskolából sincs hiány, valamint két polgármester is ígéretet tett Hidegkútnak az uszodára, itt célszerű megvalósítani, de ehhez ki kell termelni a pénzt a területből, s ebben valamennyi párt egyetértett amellest, hogy az uszoda fenntartása az önkormányzatnak évi 100 millió forintjába kerülne.

A felszólalók indulatoktól sem mentesen elsősorban azt kifogásolták, hogy a hidegkútiak megkérdezése nélkül, alapos vizsgálatok hiányában készültek a tervek. A tervezett sportcentrumnak rossz a megközelíthetősége, ami újból felveti a hidegkúti közlekedés alapvető gondját, azt, hogy a városrész egyetlen úttal, a Hidegkúttal kapcsolódik Budapesthez, aminek már lassan tűrhetetlen a forgalma. Többen kifogásolták, hogy nemcsak az autók száma nőne meg legalább hatszázzal a 250 lakás megépítése után, hanem a parkolási gondok is szaporodnának, hiszen egy mérközés megrendezésekor állandósulnának a dugók.

Sokan a tervezett sportpálya és uszoda méretét kifogásolták azzal, hogy egy labdarúgópálya csak látszatomegoldás.

— Ha azt akarjuk, hogy a gyerekek itt maradjanak helyben edzeni, akkor ne csak egy műfüves pálya legyen, ami tönkreteszi az izületeket, és legyen világítás is — mondta *Balpataki Ferenc*. Azt is kérdezte, hogy a tervezett uszoda teteje miért nem nyitható.

— A futball- és teniszélet beindításához legalább kétszer ennyi pályára lenne szükség — fűzte hozzá *Németh Tamás*. Többen azt szeretnék elérni, hogy legalább 33 méteres, de inkább 50 méteres legyen a medence, ugyanis 18–20 ezer lakosra fog jutni az uszoda. *Beszédes Rita* főépítész a létesítmény tervezett méretéről szólva elmondta, hogy a terv az amatőr és nem a profi sportról szól. Megállapítását „nem! nem!” bekiabálások tarkították. A „kié az önkormányzat?” kérdésének elhangzása után a fórum résztvevőinek egy része felállt, és további közbekiabálások közepette kivonult a teremből.

Többen firtatták azt is, hogy a beruházás illetően megvalósulása kinek az érdeke. *Szabó Ágnes*, a Hidegkúti Érdekvédő Egyesület

volt elnöke emlékeztette Koncz Imrét arra a korábbi kijelentésére, miszerint „Hidegkút betelt”, és megfogalmazta: ha az uszoda csak így valósítható meg, úgy nem kérünk belőle, a terv nem a hidegkútiak megbízása alapján készül. Ezután kézfeltartásos szavazást indítványoztak arról, hogy támogadják-e a tervet a jelenlévők. A teremben látóhatóság senki nem szavazott mellette.

Többen felvetették, ha az önkormányzatnak nincs pénze nagyobb sportcentrum megépítésére, az más módon is megépülhetne, esetleg PPP-projekt keretében (33% magántőke, 33% állami és 33% EU-támogatással), illetve későbbre halasztható.

Felmerült az is, hogy a fiatalok sportolási lehetőségére is kellett volna gondolni, valamint arra, hogy forgalmas út mellé nem szabad sportlétesítményt építeni, mivel Budapesten 15 év alatt duplájára nőtt az asztmás és tüdőrákos megbetegedések száma.

A fórumon önkormányzati képviselők is jelen voltak; *Hutiray Gyula* (Fidesz–MKDSZ) arra hívta fel a figyelmet, hogy a Városrészti Önkormányzat ülésén a képviselők egyetértettek a KFKB véleményével, aminek eredményeképpen a tervezetet vitára alkalmasnak találták. *Porkoláb Mátyás* (MDF) Pesthidegkútért felelős alpolgármester a következőket mondta:

— A terület értékesítése hét-nyolc éve szóba került, akkor az amerikai iskolának. Nem adtuk el az egyetlen értékes földingatlanunkat. A sportlétesítményeket a Mária-remetei út mellé kell helyezni, nem pedig a belső részekre.

Koncz Imre végezetül azt a következtetést vont le, hogy ez a rendezési terv elbukott, új program alapján kell hozzákezdeni egy másik készítéséhez, amelyhez a VÖK, Horváth Csaba polgármester és Porkoláb Mátyás alpolgármester várja a javaslatokat. És azon is el kell gondolkodni, hogy önkormányzati vagy vegyes tulajdonban valósuljon-e meg a beruházás.

*

Szeptember 13-án kedden a Polgármesteri Hivatal földszinti tárgyalójában gyülekeztek a zömében Hidegkúton élők, hogy Horváth Csaba polgármester invitálására újabb fordulón mondjanak véleményt a Szabadság utcai sportpálya és környékére készítendő szabályozási tervről.

Horváth Csaba először is elnézést kért, hogy pénteken nem tudott megjelenni a meghirdetett fórumon. Szerinte fontos, hogy Hidegkútnak végre uszodája legyen, hiszen húsz éve vár erre a lakosság. A mostani tervek szerint 33 méteres uszoda, tanmedence és műfüves pálya szolgálná a környék sportolási igényeit. A polgármester azt is hangsúlyozta, hogy az önkormányzat elengedhetetlennek tartja Hidegkút fejlesztését.

Ebbe a sorba illeszkedik a nyáron megnyitott Klebelsberg-központ, valamint a városrészközpont tervezett kiépítése.

— Nem könnyű szívvel állt az önkormányzat emellé a terv mellé, de csak ebben a konstrukcióban építhető fel a mai feltételek mellett az uszoda és egyéb sportolási lehetőségeket nyújtó létesítmény. Az egyeztetéseket érdemes folytatni, hiszen csak így jöhet létre kompromisszum — mondta.

Albrecht Beáta a Polgárok Pesthidegkúttért Egyesület nevében azt kérdezte, hogy a pénteki fórum óta történt-e változás a tervekben, illetve az elképzelésekben. A felszólaló szerint a hidegkútiak már szeptember 9-én a Klebelsberg központban egyértelműen kifejezésre juttatták, hogy a jelenlegi tervet elutasítják.



Felmerült az is, hogy a hidegkútiak aláírásgyűjtésbe kezdenek a terv megvalósulása elleni tiltakozásul. Horváth Csaba azt mondta, ha segít a probléma megnyugtató megoldásában, akkor helyi népszavazást kezdeményez a kérdésben. Ezt többen elutasították: egyrészt drágállták az ötletet, másrészt bizalmatlanságukat fejezték ki a véleménynyilvánítás ezen módja ellen, mivel a kérdést sokféleképpen meg lehet fogalmazni.

Németh András azt kérte, hogy az önkormányzat próbáljon más konstrukcióban gondolkodni, pályázati, illetve uniós pénzekkel talán magántőke bevonása nélkül meg lehet a terveket valósítani.

Láng Zsolt képviselő (Fidesz–MKDSZ) szerint a polgármesternek újabb alternatívákat kell a hidegkútiak elé tárnia, de kidolgozásukat nem szabad elsielni. Csak olyan tervet szabad elfogadni, ami a környéken élők megelégedését szolgálja.

Többen hiányolták a terveket megelőző hatástanulmányt a közlekedés lehetséges megváltozásáról, a környezetvédelmi állapotokról, illetve a környékbeli ingatlanárak várható csökkenéséről.

A fórum kérdőjelek sokaságával ért véget. Az úgy nem zárult le, a polgármester folytatást, és a lakosság kéréseit figyelembe vevő változtatásokat ígért, a hidegkútiak pedig várakozással néznek ezek elébe.

T-Zs

A lakossági fórumról és a városházi beszélgetésről készült szó szerinti jegyzőkönyv és bővebb tudósítás a www.masodikkerulet.hu oldalon olvasható.

Főpolgármesteri vizit

A Margit-híd budai hídfőjénél fogadta szeptember 7-én reggel Horváth Csaba polgármester és Demszky Gábor főpolgármester, hogy a II. kerület és a Főpolgármesteri Hivatal vezető munkatársaival közösen járják be a városrészt.

A kerületi túra elején szóba került a rakpartok állapota. A dunai kikötők környékét

idén megindulhat az építkezés. A Nagykovácsi úti kereszteződés esetében jövőre kezdődhet a munka, előtte a komolyabb átalakítás (becsatlakozások áthelyezése) miatti területcserének és a közbeszerzési eljárásnak kell lezárulnia.

A polgármester a Pesthidegkúti városközpontnál megépülő csomóponttól elmondta, hogy a körforgalmon kívül a pesthidegkúti városközpont felújítását is tervezik kerületi források és remélhetőleg magántőke bevonásával. A leendő partnereket és a terveket pályázaton választják ki.



Póta Gyula alpolgármester, Horváth Csaba polgármester és Demszky Gábor főpolgármester az épülő Rákóczi gimnáziumban

a politikusok elhanyagoltak találták, ezért a látképet romboló, felgyülemlett uszadék és hulladék rendszeres eltávolítását kezdeményezik. A Margit híd felújításával kapcsolatban Horváth Csaba polgármester elmondta, hogy jó lenne a budai hídfő közlekedési helyzetét is áttekinteni, és a tervezett rekonstrukcióval együtt lehetőség szerint ésszerűsíteni a közlekedést.

Az Ügyfélszolgálati Központ után a Keleti Károly utcai Rákóczi gimnázium felújítását tekintették meg.

A bejárás következő állomása a Szemlőhegy utcai óvoda volt. A főpolgármester az intézménnyel kapcsolatban a Budai Polgárnak elmondta, hogy az önkormányzat által bérelt épület tulajdonosa (BKV Rt.) szeretne túladni az ingatlanon, de a kerület továbbra is óvodát képzelt el a falak között. Demszky arról biztosította a kerületi lakosokat, hogy a gyermekek marad az épület, de a jogi feltételekről még meg kell egyezni.

A Rózsadombról a Törökvész út—Pusztaszeri út, majd a Nagykovácsi út—Nagyréti utca kereszteződéséhez látogatott a bejárók csoportja. Horváth Csaba polgármester a tervezett átépítésekkel kapcsolatban elmondta, hogy mindkét körforgalmat az élet- és balesetveszély miatt kell kialakítani, a mielőbbi megoldás érdekében pedig a II. kerület magára vállalja a körforgalmak elkészítését. A tervek a Törökvész úti beruházáshoz elkészültek, és a jelenleg zajló közbeszerzési eljárástól függően akár még

A főpolgármester a bejárást követően a kerületi útfelújításokkal kapcsolatban kiemelte: idén megkezdik a Nagykovácsi út rekonstrukcióját, jövőre pedig a Máriaremetei út felújítását végzik el és folytatják a Hidegkúti út építését. Demszky ígéretet tett arra is, hogy a Szilágyi Erzsébet fasor Moszkva tér és a János kórház közötti szakaszát jövőre felújítják.

A bejárás végén a vezetők a Moszkva téren a csomópont elodáztatatlan felújításáról szóltak. Horváth Csaba kiemelte, hogy nemrég kiírták egy Moszkva térre készülő szabályozási terv közbeszerzési pályázatát, amelynek eredménye is hamarosan megszülethet. Úgy vélte, hogy a programot összesen elfogadhatják és nyílt építészeti tervpályázatot írnak ki. Nem terveznek a térre bevásárlóközpontot, a végállomás jellegét meg szeretnék szüntetni és közösségi térré alakítani.

A főváros az Európai Beruházási Bankkal (EIB) folytat tárgyalásokat, hogy egy városrehabilitációs keretből jelentős nagyságrendű hitelt biztosítsanak a tér rekonstrukciójára — jelentette be Demszky Gábor. A főpolgármester azonban hozzáfűzte, hogy a Fővárosi Önkormányzatot és három kerületet érintő projekt felszíni munkálataira a tervezettnél többet kell majd költeni. Megjegyezte: a 4-es metró vonalának és állomásainak megépítése ugyanakkor az anyagi ráfordítás tekintetében megelőzi a Moszkva tér rendezésének kérdését.

SZG

ÜGYINTÉZÉS INTERNETES ELŐJEGYZÉSSEL. Szeptember elsejétől az ügyfélkapu-regisztráción és a járműigazgatási ügyintézésen kívül a mozgáskorlátozottak parkolási igazolványát, útlevelet és az egyéni vállalkozók igazolványát is lehet előzetes időpont-egyeztetéssel intézni az ügyfélszolgálatokon. Az időpont-kéréshez az ügyfeleknek előbb az Ügyfélkapun kell magukat regisztráltatni. Bővebb felvilágosítás a www.magyarorszag.hu kormányzati portálon, illetve az okmányirodai Internetes Közigazgatási Szolgáltató Rendszer adminisztrátorától kérhető (Nagy Paula, tel.: 346-5617).

ÚJABB SEGÍTSÉG SZÉKELYFÖLDNEK. Dr. Szieberth Istvánné frakcióvezető tájékoztatása szerint a Magyar Demokrata Fórum II. kerületi önkormányzati frakciója segíteni akarása jeleként 150 ezer forintot utalt át a székelyföldi árvíz elszívott káráinak enyhítésére.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS. Minden hét keddjén 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben kerületi lakosoknak és közös képviselőknek a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN. Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárló, eladó vagy cserélőknek.

JOGI TANÁCSOK. A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 16–18 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható.

TANÁCSADÓI SZOLGÁLAT. Az otthonunk Európában a II. Kerület Alapítvány tanácsadói szolgálatának **betegjogi** tanácsadása: *dr. Martini Jenő*; telefonos időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális** tanácsadás: *Takács Beáta*; telefonos időpont-egyeztetés a (06 30) 406-0845-ös számon.

A Millenárison a Csodák Palotája

A Millenáris Parkban fogadja a látogatókat szeptember 17-től a Csodák Palotája kiállítás, amely a sokak által ismert eszközök mellett új elemekkel egészült ki. Az interaktív tudományos tárlat megnyitóján Kovács Kálmán informatikai miniszter hangsúlyozta, hogy a kiállítás a decemberben nyíló Jóvő Háza projekt részeként valósulhatott



meg, azzal a céllal, hogy bemutató- és októhelyként ötvözze a tudományt, a technikát, a tanulást és a kikapcsolódást.

A Csodák Palotájának avatásán Horváth Csaba polgármester örömet fejezte ki, hogy az egyedülálló tárlatnak a II. kerület adhat otthon és méltó helyet. A megnyitót követően a gyerekek rögtön birtokukba vették az eszközöket, amelyek által megismerhetik a természet és a fizika törvényeit, és megta-
pasztalhatják működésüket. A megnyitó vendége volt a klónózással született Dolly egyik létrehozója, Keith Campbell is.



Szégycellje magát!

A Fővárosi Önkormányzat sajtótájékoztatón ismertette azokat a terveket, amelyekkel a közeljövőben szeretné megváltoztatni az ebtartási szokásokat. Az *Élhető város — kulturált ebtartás* elnevezésű kampány beharangozóját szeptember 6-án tartották a Nyugati téren. Demszky Gábor főpolgármester kiemelte, azt kívánják elérni, hogy az az ebszállító, aki nem takarítja el kutyája ürülékét, szégycellje el magát. Úgy látja, az utca tisztán tartásának alapfeltétele, hogy először a fejekben tegyenek rendet. A főváros a programra fordítható mintegy háromszáz millió forintból finanszírozza a felvilágosító kampány óriásplakátjait, valamint a köztisztaság javítását célzó pályázatokat.

A sajtótájékoztatón a főpolgármester önkormányzatok, civil szervezetek és kutyatartók számára kiírt pályázat nyerteseinek adott át pénzt. A II. kerületi önkormányzat 26 millió forintos támogatást kapott.

Varga Előd Bendegúz alpolgármester elmondta, hogy a pénzt a papkerti és a Dunaparti kutyafuttató felújítására, valamint egy újabb járdataraktató gép vásárlására fordítja az önkormányzat.

A képviselő-testület még nyár eleji ülésén döntött úgy, hogy támogatja a pályázaton való részvételt, és sikeres pályázat esetén a kerületi költségvetésben elkülöníti az önrészeül szolgáló összeget. A fejlesztésekre így több mint harmincmillió forintot fordíthat az önkormányzat.

SZEG

Új autó a rendőrségnek

Húszmillió forint értékben három gépkocsit adományozott a Renault Hungária Kft. a rendőrségnek. Az átadási ceremóniát szeptember 6-án egy közlekedésbiztonsági rendezvénytől együtt a Bakáts téren tartották meg. A BRFK különböző osztályai két új Renault Laguna Grandtour típusú gépkocsit kaptak, a II. kerületi Rendőrkapitányság a II. kerületi Közbiztonsági Alapítványon keresztül egy Dacia Logan gépkocsit vehetett birtokba. A Renault által tervezett autót a Tesco és a Mammut támogatásával alakították át úgy, hogy járőrszolgálatra is alkalmas legyen.

Az eseményen Horváth Csaba polgármester elmondta, hogy szerencsére számos szervezet és vállalat érzi úgy, hogy nemcsak beszélni kell a problémákról, hanem tenni is a siker érdekében.



SZG

Építési engedélyek

Júliusban és augusztusban a Polgármesteri Hivatal Építési és Műszaki Irodája által kiadott jogerős építési engedélyek listája:

Máriaremetei út 98., kétlakásos családi ház; Gercse u. 35., épületbővítés, módosított építési engedély; Józsefhegyi lépcső 4. (Mecenzéf u. 5–7.); tetőtér-beépítés, új, önálló lakás; Bujdosó köz 3., két 4 lakásos lakóépület; Gesztenyefa u. 8., lakóépület-átalakítás; Szemlőhegyi út 33/b, társasház; Előd vezér u. 66., egy lakásos lakóépület, használatbavételi engedély; Tölgyfa u. 1–3., étterem-kávézó, fennmaradási és használatbavételi engedély; Endrődi Sándor u. 66., többgenerációs lakóház; Gábor Áron u. 74–78., terepszint alatti kazánház; Orsó u. 25/b, lakóépület-átalakítás fennmaradási engedély; Batai út 3. egy lakásos lakóépület; Csalán u. 49/b., klíma fennmaradási engedély; Orsó u. 59. lakásátalakítás; Pasaréti út 108–110., klíma fennmaradási engedély; Pázsit u. 8., lakóházbővítés; Lepke u. 21., lakóházbontás; Lepke u. 21., 7 lakásos lakóépület; Kapy u. 59., nagykövetségi épület átalakítása; Hidász u. 1., rendeltetésváltás; Lepke u. 11–13., lakóházbontás; Csalán u. 25., kerítés; Házmán u. 5., rendeltetésváltás; Pasaréti út 82–84., iskolabontás; Sodrás u. 16., módosított építési engedély; Zuhat sor 6., lakóépület-bővítés; Verseghy Ferenc u. 1/b, medence-fennmaradási engedély; Endrődi u. 67/b, lakóépület-bővítés; Nóra u. 7., kétlakásos lakóépület; Nóra u. 12., egy lakásos lakóépület; Gyíkfű u. 5., kétlakásos lakóépület; Emese u. 17., egy lakásos bővítése; Előd vezér 24., egy lakásos lakóépület; Alsó Zöldmáli út 15., lakásbővítés; Cseppkő u. 59., két különálló lakóház; Árvácska u. 11., terepszint alatti teremgarázs; Ali u. 5., kerti medence kialakítása; Bimbó út 59., lakásátalakítás bővítés; Bimbó út 59., tetőtér-beépítés; Felső Zöldmáli út 5/a, családi ház; Felső Zöldmáli út 51., télikertépítés; Pusztaszeri út 33., 4 lakásos lakóház; Ruthén u. 8., utcai kerítés; Szépvölgyi út 102., 4 lakásos lakóház módosít.; Zöldlomb u. 11., tetőtéri lakás átalakítása; Hunyadi János u. 75., családi ház; Hunyadi János u. 77., családi ház; Muhar u. 34., ikerház egyik lakásának átalakítása; Kertváros u. 26., lakóépület átalakítása; Széchenyi u. 19., lakóházbontás; Hidegkúti út 106., tetőtér-beépítés; Gazda u. 92/a, kétlakásos lakóépület; Muraközi u. 10/b, kétlakásos lakóház.

Társadalmi szervezeteknek

A kerületi önkormányzat Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet II. kerületi társadalmi szervezetek támogatására. Célja: a II. kerületben működő társadalmi szervezetek támogatása — a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével — lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül. A kitűzött célnak megfelelően működési költségekre támogatás nem ítélt oda. A pályázaton felhasználható keretösszeg 1 170 000 forint.

A pályázat tartalma (köött sorrendben): a pályázó társadalmi szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma; pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám, adószám); a pályázó szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (max. fél gépelten oldal); a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázatán pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege; 2005. évben tervezett, vagy már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör; a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításához szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli rész fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Pénzügyi Iroda (1024 Mechwart liget 1.) részére címezve, „A Költségvetési Bizottság által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani. A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalják át. A kapott összeg felhasználásáról a pályázónak számlamásolatokkal igazolva kell elszámolnia 2006. január 31-ig. Ellenkező esetben az államháztartásról szóló törvény értelmében a kapott pályázati összeg visszatérítendő az önkormányzat részére. A pályázaton elnyert összeg személyi jellegű kifizetésekre nem fordítható. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat a bizottság érvénytelennek tekinti. A pályázat benyújtási határideje: **2005. október 11.** A pályázatok elbírálásáról a benyújtástól számított egy hónapon belül minden pályázó írásbeli értesítést kap. A pályázattal kapcsolatban egyéb kérdéseikkel **Rudolfné Romváry Noémi**hez fordulhatnak a 346-5415 telefonszámon.

Felsőoktatási ösztöndíjpályázat

A II. kerületi Önkormányzat az Oktatási Minisztériummal együttműködve 2006-ra kiírja a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot **felsőoktatási hallgatók** („A” típus), valamint **felsőoktatási tanulmányokat kezdni kívánó fiatalok** számára („B” típus).

A pályázaton való részvétel feltételei: a pályázatra azok a II. kerületben állandó lakóhellyel rendelkező hátrányos szociális helyzetű fiatalok jelentkezhetnek,

„A” típus: akik állami felsőoktatási intézményben (kivéve a katonai és a rendészeti felsőoktatási intézményeket), illetve az Oktatási Minisztérium és az intézmények közötti megállapodás alapján nem állami felsőoktatási intézményben folyó **nappali tagozatos, államilag finanszírozott** első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben vagy első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben vesznek részt.

„B” típus: akik a 2005/2006-os tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolások, illetve felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe még felvételt nem nyert érettségizettek; akik a 2006/2007-es tanévtől kezdődően állami felsőoktatási intézményben, illetve az Oktatási Minisztérium és az intézmények közötti megállapodás alapján nem állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben vagy első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben vesznek részt. (Nem részesülhetnek Bursa-támogatásban a rendvédelmi és a katonai felsőoktatási intézmények hallgatói.)

A család egy főre jutó nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum másfélszeresét, jelenleg 37 050 forintot. Előnyt élvez az a pályázó, aki országos tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen bekerült az első hat helyezett közé; eltartója/szülője munkanélküli, vagy öregségi nyugdíjban részesül, betegségben szenved; rokkant vagy családjában folyamatos ellátást igénylő beteg vagy rokkant van, amit szakorvos igazol; gyermeket nevel; nem a főváros területén működő intézményben tanul.

A középiskolai akkreditált iskolarendszerű felsőfokú szakképzésben résztvevők nem részesülhetnek Bursa Hungarica-ösztöndíjban, mivel ők tanulói jogviszonyban és nem hallgatói jogviszonyban vesznek részt a képzésben.

Az ösztöndíjra pályázhatnak a 2005 szeptemberében tanulmányaik utolsó évét megkezdő hallgatók is. Az ő esetükben, amennyiben 2006 nyarán befejezik tanulmányaikat, 10 hónap helyett csak egy félévre, azaz 5 hónapra folyósítható a támogatás.

Az ösztöndíjra pályázatot nyújthatnak be azok a hallgatók is, akiknek hallgatói jogviszonya a felsőoktatási intézményben a pályázás időpontjában szünetel. Az ösztöndíj folyósításának feltétele, hogy a 2005/2006. tanév II. félévére már beiratkozzon a felsőoktatási intézménybe.

Amennyiben a pályázni kívánó hallgatónak több felsőoktatási intézményben hallgatói jogvi-

szonya van, pályázatában feltétlenül **csak** azt az intézményt, kart és szakot jelölje meg, ahol államilag finanszírozott nappali tagozatos képzésben vesz részt.

„B” típusú pályázat esetén a pályázó írásban köteles **2006. augusztus 31-ig** az OM Alapkezelő Felsőoktatási Pályázatok Osztályán (1244 Budapest, Pf. 920) bejelenteni, hogy a 2006/2007-es tanévben melyik felsőoktatási intézményben (az intézmény, kar és szak, illetve szakpár teljes nevének pontos megjelölésével) kezdi meg tanulmányait. Az írásbeli értesítés elmulasztása esetén az ösztöndíjas az ösztöndíj folyósításából kizárható. Az ösztöndíj időtartama 3x10 hónap, azaz hat, egymást követő tanulmányi félév. A támogatás folyósításának kezdete a 2006/2007-es tanév I. féléve.

„A” típusú pályázat esetén az ösztöndíj időtartama 10 hónap, azaz két egymást követő tanulmányi félév, mely újrapiályázható. A támogatás folyósításának kezdete: 2006. március.

Az ösztöndíjat csak azokban a hónapokban folyósítják, amelyekben a pályázó beiratkozott, államilag finanszírozott hallgatója a felsőoktatási intézménynek. Az önkormányzat határozatban rendelkezhet a támogatás visszavonásáról abban az esetben, ha a támogatásban részesített az önkormányzat illetékességi területéről elköltözik.

Az elnyert ösztöndíjat közvetlen adó- és tébédjារuléկ-fizetési kötelezettség nem terheli, azonban az adóalapot terhelő jövedelemnek számít.

A pályázat eredménye nyilvános: a pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul a pályázat eredményének, illetőleg a pályázáskor rendelkezésre bocsátott személyes adatainak az azonosítás célja érdekében szükséges mértékben történő nyilvánosságra hozatalához. A pályázat eredményéről az önkormányzat egyenként nem értesíti az érintett hallgatókat, az eredmény az Ügyfélszolgálati Központ (a hidegkúti részönkormányzat hivatalában) is nézhető meg november 30-tól.

A pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul ahhoz, hogy a felsőoktatási intézmény tanulmányi jogviszonyáról az OM Alapkezelő Felsőoktatási Pályázatok Osztályának, illetve az önkormányzatnak tájékoztatást nyújtson.

A pályázati adatlapot szeptember 23-tól a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján (Bem tér 1., 316-5178, 214-2271) és a lakosságszolgálati irodákban lehet átvenni, illetve letölthető az önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu.

A pályázati kérelemhez csatolni kell a kitöltött adatlapot, az adatlap mellékleteként szereplő jövedelemigazolást, kiegészítve a munkahely által kiadott kereseti igazolással.

„A” típusú pályázat esetében az adatlap kötelező mellékletét képező, a felsőoktatási intézmény által kiállítandó *igazolást* arról, hogy a pályázó a megjelölt képzéstípusok valamelyikében részt vesz, a pályázó által eltartott gyerekekről szóló igazolást (születési anyakönyvi kivonat fénymásolata), a kiemelkedő tanulmányi, művészeti, tudományos és sporttevékenységet tanúsító okmányok másolatát.

A hiányosan benyújtott pályázatot érvénytelennek tekintik. A pályázatokat **2005. október 31-ig** a Művelődési Irodára kell benyújtani. A Bursa Hungarica felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjról bővebb felvilágosítás kapható a www.bursa.hu címen.

Újragondolt rendszer

Rendezettebbé, átláthatóbbá és igazságosabbá kívánta tenni az önkormányzat a nem lakás céljára szolgáló helyiségeinek bérletidíj-rendszerét — hangsúlyozta Láng Zsolt, a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság elnöke. Az önkormányzat április 1-je óta több mint 600 bérlővel kötötte újra a szerződést.



— 1990, az önkormányzatok megalakulása óta görgöttük magunk előtt a helyiségbérleti díjak gondját — mondja Láng Zsolt. — Elsősorban azért volt szükség a rendezésre, mert a szerződésekben foglaltak követhetetlenek és minden rendszer nélküliek voltak. Előfordult például, hogy két, egymás mellett lévő, azonos paraméterekkel rendelkező helyiségért az egyik bérlő csupán feleannyit fizetett. Az átfogó újrászabályozásra azonban nemcsak a bevételek kiegyensúlyozottá tétele miatt volt szükség, hanem azért is, hogy az önkormányzat aktualizálja üzlethelyiségeinek ér-

tékét és mennyiségét. A tíz hónapos munka eredményeként minden helyiségről részletes leírást, független értékbecslő által kialakított piaci értéket és szintén piaci értéken számolt bérletidíj-kalkulációt kapott. De azt is szeretném világossá tenni, hogy a testület által elfogadott négyzetméterárak még így is húsz-huszonöt százalékkal alacsonyabbak a piaciaknál.

A bizottsági elnök szerint az önkormányzatnak a rábízott közvagyonnal ésszerűen kell gazdálkodnia, ezért az is tarthatatlan volt, hogy az átlagos kerületi bérleti díjak fővárosi összehasonlításban az utolsó helyen szerepeljenek. Ez azt jelentette, hogy helyenként a külvárosban többbe került egy-egy helyiség bérleti díja, mint például a Lövház utcában. A helyiségek felméréséről Láng Zsolt azt is elmondta, hogy annak során előfordulhattak pontatlanságok:

— A szerződések újrakötésekor ezek felülvizsgálata is folyik, és ahol szükséges, a korrekciót végrehajtjuk. Úgy tűnik, a bérlők nagy része elégedett az új díjszabással,



A Budapest Film kezeléséből nemrég a Fővárosi Önkormányzathoz került Átrium moziban galériát rendeznének be. Jelenleg is folynak a tárgyalások a Genfben élő László Károllyal, aki XX. századi magyar és európai kortárs műgyűjteményének egy részét kiállítás céljaira ajánlotta fel — tájékoztatót Schiffer János főpolgármester-helyettes. — A galéria lehetőséget adna arra, hogy neves magyar alkotók — többek között Kassák és Moholy-Nagy — munkái is visszakérüljenek az országba. A mozi előterében időszakos kiállításokat tartanánk, vagy kávézó működne. A mozi eredeti állapotának megfelelően kell helyreállítani, a nyolcvanas években készült széksorok kivételével. Ha nem sikerül megegyezni a galéria sorsáról, a főváros pályázatot ír ki az épület üzemeltetésére.

Tóth Pál Zsoltné, akinek már nagyapja is ebben a boltban dolgozott, a Margit körút 46. alatti trafik egyik bérlő-társa:

— Mivel szerettünk volna továbbra is itt dolgozni, automatikusan aláírtuk a megküldött szerződést. A megállapított bérleti díjat nem tartom eltúlzottnak, mi szerencsés helyzetben vagyunk, mert a váltótársammal tudunk osztozni a költségeken.



Bogner Barbara 1993 óta vezeti a Margit körúti 42. alatti antikváriumot, amelyben már a két világháború közötti időszakban is használt könyveket árultak.

— Nemcsak parkolni nehéz a környéken, de a pénzt és a vásárlóerőt is elviszi a közeli üzletközpont. Aláírtuk a szigorú feltételekhez kötött szerződést, mert ha ezt nem tesszük, megszűnne az eddig érvényben lévő bérleti szerződésünk.

Évek óta zárva tart a kerület egyik patinás étterme, a Paksi halászcserda. Az önkormányzati tulajdonban lévő helyiség bérlője 2003 májusától két éven át több mint tízmillió forint díjhátralékot halmozott fel. A Polgármesteri Hivatal vagyonirodájának tájékoztatása szerint azonban remény van rá, hogy hamarosan újra megnyíljon a vendéglő. Az új bérlő már rendezte a hátralékot, és láthatóan a felújítás is elkezdődött.

hiszen az elmúlt öt hónapban már nagy részüket aláírta a szerződést. A rendezés azt is jelenti, hogy ha csekély mértékben is, de van olyan bérlőnk, aki kevesebbet vagy ugyanannyit fizet, mint korábban. Itt a bérleti díjak még mindig jóval alul maradnak a bevásárlóközpontok díjainál.

Arra a kérdésre, hogy az új bérleti viszonyok segítenek-e abban, hogy a Margit körúton kevesebb lehúzott rácsot, bedeszkázott kirakatot lássunk, a GTB elnöke nemleges válasz ad.

— A Margit körút üzleteinek gondja ennél sokkal összetettebb, amit az is bizonyít, hogy ha elhagyjuk a kerület határait, akkor ugyanez a jelenség tapasztalható a Nagykörúton is. A Margit körúton található, jelenleg nem működő üzlethelyiségek java része egyébként nem önkormányzati tulajdonban van, ezért azokkal hivatalból semmit sem tehetünk. Ha önkormányzati tulajdonban van egy helyiség, akkor sem tudjuk az állandó működést garantálni, hiszen, ha egy bérlő rendesen fizeti a díjat, akár zárva is tarthatja üzletét. Nincs olyan jogi eszköz, amivel ez ellen fel lehetne lépni.

Örülnék, ha a Margit körút ismét visszanyerné régi patináját, hiszen a kerületben még mindig sokan inkább a családiás, jól bejáratott boltokat, vendéglőket választják, mint a plázák elegáns, de hűvös világát.

TÓTH ILDIKÓ

A Margit körút 25/a alatti dohány-, játék- és ajándékoltolt nyolc éve működötteti kétheti váltásban Baka István-né:

— Eleinte viszonylag jól ki tudtuk gazdálkodni a boltot terhelő költségeket, de sajnos, a mostani bérleti díj emelése olyan mértékű volt, hogy egyelőre decemberig próbálkozunk továbbvinni az üzletet, utána pedig meglátjuk.



Sorunkra várva

Tíz percet kések, s már legalább száz szülő és gyerek várakozik, hogy beíratkozhasson egy népszerű budai gimnázium előkészítő tanfolyamára. Alig esem kétségbe: már az előkészítőre se jutunk be! Egyre rosszabbul érzem magam, több mint két órára van, hogy várakozás közben azon gondolkodjam, jó anyja voltam-vagyok-lesek-e a gyerekeimnek.

Jó anyja voltam-e, mikor mindennél jobban vártam őt, amikor éjjel, ha aludt, óránként figyeltem aggódva, mikor elindult, sírva örültem, mikor a húga megszületett, majd' elpusztultam, hogy nem áll velem szóba hónapokig, és mikor nyolcéves korában fejzeteként olvastam neki az Egri csillagokat?

Jó anyja vagyok-e, mikor az egy napos kerékpáros kirándulás után hazafelé a sötét autóban arról beszélgetek vele, hogy miért is vagyunk a világon, mikor kérésére Tankcsapdát hallgatok főzés közben, mikor itt állok a sorban, és azon drukkolok, hogy sikerüljön bejutni az előkészítőre, hogy, hogy...

És jó anyja leszek-e a gyerekeknek, ha mindent elkövetek, hogy tizenhárom évesen gimnazista legyen. Ez a kérdés lüktet bennem végig. Mi dönti el, hogy egy gyerek — az én gyereke — fejlődése, érése szempontjából az a jobb, ha ottmarad az általános iskolában a kicsit vagy jobban megfigyeltetett, sokszor összevont osztályban. Vagy vágjunk bele az újba, az ismeretlenbe, mert eddig jól ment neki minden? Hálátlannak érzem magam, hiszen a mostani iskolája annyi óvó szeretettel veszi körül, annyi nehézségen segítette őt át. Itt tanulta meg, mi a siker, a kudarc, a barátság, a harc, itt kezd máshogy nézni a lányokra éppen a napokban. De a másik oldalon ott munkál bennünk, szülőinkben, hogy lemaradunk, ha nem próbáljuk meg, lehetőséget mulasztunk el.

Miközben várakozom, rámköszön egy rég nem látott egyetemi társam, ő előbb érkezett, és már túl van a beíratáson. Beszélgetünk. Azt mondja, ki kell menekíteni a gyereket a felső tagozatból, ott semmiképp sem maradhat. Nevetve figyelmeztetem, hogy mindketten isten háta mögötti, falusi iskolába jártunk, és szüleink nem sokat vacakoltak velünk, aztán valahogy mégis lett. Más ez a világ — vágja rá, és hazaindul. Én tovább várok a soromra. A fiam sorára.

TÓTH ILDIKÓ

Menni vagy maradni?

Ezzel szembesülnek a szülők, akik alapos körülbtekintés után kiválasztották csemetéjük számára a megfelelő általános iskolát és tanító nénit, de pár év után, úgy érzik, ismét dönteni, lépni kell. Mikor teszünk legjobbat a gyerekeknek? Járja ki a nyolc általánost, vagy kerüljön negyedik után máris gimnáziumba? Esetleg válasszuk a kompromisszumos hat+hatos felállást?

Egy háromgyermekes édesanya, akinek lányai kerületünk egyik tizenkét évfolyamos iskolájába járnak, így fogalmaz:

— Azért választottam már a legnagyobb gyerekeknél is ezt az iskolát, mert érettségig ide járhat. Nem kell gondolkodni, idegeskedni, hogy hogyan tovább, megmaradnak a barátok, az osztálytársak is, ami a gyerekek számára nagyon fontos. Az állandóság biztonságot és otthonosságot jelent.

Egy másik vélemény szerint érdemes már negyedik után megpróbálkozni a felvétellel:

— Teljesítményorientált világban élünk — mondja az édesapa —, tudomásul kell venni, hogy a tanulást, a küzdést, a versengést nem spórolhatjuk meg gyerekeinknek. Ha nem kerül időben jó iskolába, az a továbbtanulási esélyeit, végső soron pedig a sikeres pályaválasztását veszélyezteti.

Sokan gondolják azonban úgy, hogy jobb, ha minél tovább az általános iskola padját koptatja a gyerek:

— Félttem a fiamat azoktól a hatásoktól, amelyek egy középiskolában érhetik. Nem is elsősorban a nagyobb követelményekre gondolok, hanem a már majdnem felnőtt fiatalokkal való szorosabb együttlétre, a drog, cigaretta vagy alkohol jelenlétére. Maradjon csak ő még kislány, amíg lehet.

Érvek és ellenérvek akadnak tehát bőven. Megkérdőztük a II. kerületi Önkormányzat Művelődési Osztályának munkatársát, Barna Gábornét, hogyan látja ő a címben megfogalmazott dilemmát.

— A válasz attól függ, mi jó a gyerekeknek, fejlődésének milyen szintjén áll tíz, illetve tizenkét éves korában. Akkor érdemes öt nyolcosztályos gimnáziumba vinni, ha érzelileg és szellemileg megérett, tehát ha kellőképpen önálló, és absztraháló képessége is alkalmassá teszi a másfajta tanulásra. Ez egy átlagos gyerek életében tizenkét éves kora körül, épp a hatodik osztályban következik be — a nagy egyéni eltérések mellett. A gyerekek jelentős hányada, különösen a fiúk később érnek, számukra véleményem szerint előnyösebb, ha a nyolc osztályt az általános iskolában járják ki.

Nagy különbség van az általános iskolai és a gimnáziumi azonos évfolyam között?

Nem is annyira a tananyagban, mint inkább a tanítási-tanulási módszerekben. A követelmények is mások, hiszen gimnáziumi tanárok tanítanak az alsóbb évfolyamokon is.



Kerületünk minden gimnáziuma indít nulladik évfolyamot a nyolcadik után érkezőknek?

A két kerületi gimnázium és a négy általános iskola és gimnázium igen, a Szabó Lőrinc pedig két tannyelvű, ezért náluk nincs ilyen évfolyam. Ez egy csodálatos találmány, bár már nem nulladik, hanem kilencedik évfolyamnak hívják, és egyfajta intenzív megalapozást, a gimnáziumra való előkészítést jelent. A gyerekek az órászám negyven százalékaiban idegen nyelvet tanulnak (a második kerületi iskolákban ez angol, illetve német), húsz százalékaiban informatikát, a fennmaradó órákon pedig a többi tantárgyból szinten tartó képzést, illetve tanulásmódszertani segítséget kapnak. Minden iskolában egy ilyen osztály indul, és az iskola vállalja, hogy az ide járókat emelt szintű nyelvi érettségijéhez juttatja.

Hogyan érinti az általános iskolák felső tagozatát az, hogy jellemzően a jó tanuló gyerekek negyedik, illetve hatodik osztály után gimnáziumba mennek?

Ma már nem feltétlenül a legjobb tanulók, vagy csak a jó tanulók választják a hatvagy nyolcosztályos gimnáziumokat. Az éremnek több oldala van: ha úgy fogom fel, hogy nem a módszerhez keresek gyereket, hanem a gyerekekhez módszert, akkor semmiféle hátrány nem éri a felső tagozatot, csak más a feladat. Ha hatodik után elmennek az osztályból a kitűnők, a húzóerők, akik ott maradnak, azok esetleg addig szóhoz se juthattak, de most, hogy átstrukturálódik a csoport, hirtelen kiderül, hogy ők is a világon vannak. Ezek a gyerekek a kisebb létszámú osztályokban remekül ki tudnak bontakozni, és a hátralévő két évük hasznosan és jó hangulatban telik — ideális esetben. Sok tanár azonban fontosabbnak tartja a tantárgyat, mint magát a gyereket.

Mit tanácsol a bizonytalan szülőnek?

Azt szoktam mondani, hogy nincs jó iskola és rossz iskola. Csak más iskola van. Mindenkinek azt javasolnám, hogy egyrészt kérjék ki a gyereket tanítók véleményét, másrészt legjobban mégis csak a szülő ismeri a gyermekét. Próbálja meg megtalálni hozzá a legmegfelelőbb oktatási intézményt.

PÉTER ZSUZSA

Ahogy az iskolavezetők látják...

— Az egyik szemünk sír, a másik nevet — fogalmaz hajszálpontosan egyformán *Indráné Matolcsy Gabriella*, a Pitypang Utcai Általános Iskola igazgatónője és *Huszár Lászlóné*, a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola igazgatóhelyettese, amikor a gyerekek továbbtanulási szokásairól érdeklődöm. Mint mondják, az iskolák támogatják a tanulókat, és nagyon örülnek, amikor sikeres felvételi vizsgát tesznek. Ugyanakkor fájó szívvel mondanak búcsút legjobbjainak. A Pitypangból negyedik után osztályonként két-három, hatodik után öt-hét tanuló megy gimnáziumba, ez a szám az Ökumenikus iskola esetében ket-tő és kilenc között változik. Az Áldás Utcai Általános Iskolát, ahogy *Horváth Attiláné* igazgatónőtől megtudtuk, jellemzően nyolcadik után hagyják el a diákok. A négy pár-



az iskoláknak, hogy a jó hírű hatosztályos gimnáziumok komoly vonzerőt jelentenek a szülők számára — mondja *Lányi Marietta*, a Gyermek Ház programvezetője. — A Gyermek Házából idén hárman mentek el a hatodik osztály után — ami az országos és a kerületi átlagot tekintve nem rossz arány —, mindhármukat rangos gimnáziumokba vették fel, magas pontszámmal, ami egyben jó visszajelzés is az itt folyó oktató-nevelő munkáról, ugyanakkor az, hogy ők elmentek, nagy veszteség az iskolának, az osztályközösségnek és minden egyes pedagógusnak. A jó képességű gyerekek kiválásával az általunk képviselt heterogén osztályösszetétel, amely szerint a nagyon tehetséges gyerekek együtt tanulnak sérült gyerekekkel, megbomlik. A szülők döntésének sokszor az lehet az oka, hogy minél előbb szeretnék biztos gimnáziumi helyen tudni a gyermeküket. Pedig a tapasztalatok azt mutatják, hogy ha egy gyerek a saját, jól kialakított közösségében fejezi be a nyolc osztályt, akkor is biztonsággal bejut az általa kiválasztott középfokú oktatási intézménybe. Az előző tanévünk nyolcadikosai jól szerepeltek: mindenki az első helyen megjelölt középiskolába került be.

Programunkban a nyolc év egységet képvisel: az első három év nagyon védett, a gyerekkort maximálisan tiszteletben tartó, elfogadó légkörben zajlik, a hetedik és nyolcadik évfolyamon viszont hangsúlyosan felkészítjük őket a továbbtanulásra. Fakultációkat működtetünk, félévi és év végi vizsgát tesznek, ilyenkor olyan új szituációban kell számot adniuk a tudásukról, amelyre szükségük lesz a későbbiek során. Hetedik első félévében a foko-

huzamos osztályból negyedik, illetve hatodik után mintegy harminc gyermek folytatja ettől a tanévtől tanulmányait gimnáziumban.

— A nálunk maradó gyerekek körében azt tapasztaljuk, hogy a korábbi második vonalbeli gyerekek átveszik az első vonalbeli irányító szerepét, szociális és tanulmányi szempontból egyaránt.

Mindhárom intézményvezető megegyezik abban, hogy a hetedik és nyolcadik évfolyam színvonala nem csökken, sőt, éppen a kisebb létszám miatt hatékonyabb és eredményesebb munkát lehet ezekben végezni velük.

— Hetedikeseink gimnáziumi kortársait is megelőzve első díjat szereztek a Zrínyi Ilona matematikaversenyen. A nyolcadik osztályból négy diákunk felvételt nyert a Fazekasba — meséli nem kis büszkeséggel *Horváth Attiláné*.

— A mostani tanév hetedik osztályai tizenkilenc, illetve huszonegy fősek, ami ideálisnak mondható — mondja *Matolcsy Gabriella*.

Amennyiben az osztálylétszám tizenhét fő alá csökken, össze kell vonni a párhuzamos osztályokat. Er-

— Főleg a hatodik osztály elvégzése után jelent gondot

zatosság elve alapján mindenki eldöntheti, hogy melyik tantárgyból szeretne vizsgát tenni, hiszen maga a szituáció — tételt húzok, felkészülök, önállóan elmondom a bizottság előtt — újdonság. Hetedik év végén szigorodnak a szabályok: újból vizsgáznak, de mivel nem szeretnék, ha egész évben hangsúlyosan tanulnának egy vizsgatárgyat, ezért a vizsga előtt két héttel az osztály által delegált személy kihúzza egy kalapból annak a tárgynak a nevét, amelyből az egész osztály vizsgázni fog, és ez már bizony nagy kihívás. A nyolcadik évfolyamot pedig az itt töltött évek lezárásaként kezeljük, ekkor készítik el a diákok mestermunkájukat. Kiválasztanak bármilyen tetszőleges témát, amelynek nem kell feltétlenül az iskolai tananyaghoz kötődnie, és egy általuk választott tanár útmutatásával önállóan felkészülnek a mestermunkára: könyvtárlátogatással, kéziköny- és internethasználattal, dolgozat formájában. A mestermunka másik része, amikor a munkához kapcsolódó tárgyat, alkotást el is készítik.

Akik hatodik után elviszik a gyerekeket, megfosztják attól, hogy néha bizony jó a legnagyobbak lenni egy iskolában, és az is fontos, hogy lezárjunk valamit, megadjuk a keretét. Mi abban hiszünk, amit egy svájci pszichológus, Claparède mondott, hogy a tökéletes ebihalból lesz a tökéletes béka, vagyis minden kornak megvan a maga szépsége és csodája, és az ebihalat sem lehet idő előtt kitenni a partra, hogy tudóval lélegezzon. A kisiskolásnak is meg kell adni a felfedezés, a kutatás, az örömmel tanulás élményét, hogy majd békafelnőttként megállja a helyét a világban.



re az intézkedésre idén a második kerület egyetlen tanintézetben sem került sor. Arra a kérdésemre, hogy miért viszik el a gyerekeket az általános iskolából, azt a választ kaptam, hogy ez sok esetben a szülői ambíció függvénye.

— Vannak olyan szülők, akik egyszerűen szeretnék minél hamarabb túl lenni a továbbtanulás körüli izgalmakon — véli a Pitypang igazgatója. *Huszár Lászlóné* megemlíti a családi tradíció jelentőségét is. Az ő iskolájukból sok diák a piaristáknál folytatja tanulmányait, kivált, ha már a nagyobb testvér is bejárta ezt az utat. Nagy szerepet játszik az osztályközösség milyensége is. Az Áldásban volt példa arra, hogy a szülők összeheszeltek, és nyolcadikig egyben tartották az osztályt. Ahogy az igazgatóktól megtudtam, az általános iskolák magas színvonalú szakkörökkel és korrepetálásokkal igyekeznek vonzóvá tenni a felső tagozatot a gyerekek és szüleik számára.

PÉTER ZSUZSA



Kodály-hírek

RAJZFILMES KÉPZÉS. Animációs-film-rajzoló tanfolyamot (OKJ 311812-01) indít a Pannónia Filmstúdió. Várják a rajzfilmes szakma iránt érdeklődőket (államilag elismert bizonyítvány). A megszerzett tudást számítógépes munkánál (játékok, weboldalszerkesztés, grafikai tervezés) is hasznosíthatják. A jelentkező választhat, hogy a nyolc hónapos tanfolyam délelőtti vagy délutáni csoportjában tanul-e heti két alkalommal. Jelentkezés és további információ a 250-1335-ös és a 250-0432-es telefonszámon kapható.

AZ ÉLETHOSSZIG VALÓ TANULÁS EGYESÜLETE a 2006-ban emelt, illetve középszinten érettségizők részére október 1-jén 10 órától ingyenes tájékoztatónapot tart. Ezen az Országos Felvételi Információs Központ szakemberi tartanak előadást. Jelentkezés és információ a 336-1657-es telefonszámon, vagy a www.felvesznek.hu oldalon.

NYÍLT NAP ÉRETTSÉGIZŐKNEK. A Felvételi Információs Szolgálat központi érettségi nyílt napján, szeptember 24-én 9 órától sorra veszi a 2005-ös érettségik tapasztalatait, eredményeit, és a felvételi pontok alakulásának elemzésével felvételi stratégiákat javasol a tizenegyedik és tizenkettedik évfolyamos diákoknak. A korlátozott létszám miatt a részvételhez előzetes regisztráció szükséges. További információ a www.fisz.hu weboldalon, az info@fisz.hu e-mail címen és a 473-0769-es telefonszámon kapható.

PITMAN-VIZSGA. Pitman középfokú vizsgára 40 órás (heti 2x2) előkészítő tanfolyam indul szeptember 26-án, maximum tízfős csoportban. Helyben vizsgáztatás a Fillér utcai iskolában. Jelentkezni a (30) 853-4687-es telefonszámon lehet, kizárólag a délutáni órákban.

INGYENES ELŐKÉSZÍTŐ. A Budapesti Corvinus Egyetem (Közgáz) Studium Generale szervezetének közvetítő ingyenes, felvételire előkészítő tanfolyama szeptember végén indul. További információ és jelentkezés a www.studiumgenerale.hu címen vagy a 482-5172-es telefonszámon. 1093 Budapest, Fővám tér 8.

PROGRAMOK LEENDŐ ELSŐSÖKNEK a Marczbányi téri Kodály iskolában a 2005/2006-os tanévre nagycsoportos óvodásoknak: „**Ki játszik körbe?**” — **zenei előkészítő foglalkozások**, népi játékok, gyermekdalok, játékos készségfejlesztés októbertől minden szerdán 16.30–17-ig. Vezeti *Vargáné Körber Katalin* (K épület, játszóház).

Játszóház: a zenei foglalkozások után mesélnek, báboznak, kézműves foglalkozást tartanak a tanító nénik novembertől minden szerdán 17–17.30-ig. (K épület, játszóház).

„**A hangszerek csodálatos világa**” — vídám zenei előadás keretében hangszerismertetőt és -bemutatót tartanak a zenetanárok. Időpontok: november 9.: A húros hangszerekről. December 7.: Hangszerek karácsonya. 2006. január 18.: Hangszerek farsangja. Február 15.: A fúvós hangszerekről. Március 8.: Az ütős hangszerek. Vezeti *Preszter Nóra*. 10 órai kezdettel.

Bemutatóórák: December 13., 8 óra: magyar; 9 óra: ének. Január 24., 8 óra: matematika; 9 óra: néptánc. Február 21., 8 óra:

környezetismeret; 9 óra: ének. Március 7., 8 óra: magyar; 9 óra: ének.

A leendő elsősök beiratása előtt játékos meghallgatás lesz, a jelentkezés határideje az első osztályba: 2006. március 20. A játékos meghallgatás időpontjai: Kodályos osztályba: 2006. március 23., 24., 27., rádiós osztályba: március 27., 28. Érdeklődni lehet *Nagy Béláné* igazgatóhelyettesnél: 212-5680, 212-4185, fax: 212-5680. kodaly@kodaly-bp.sulinet.hu

NYOLCADIKOSOKNAK. A Magyar Örökség-díjjal és a Magyar Művészetoktatásért-díjjal kitüntetett Kodály Zoltán iskola idén is várja a 9. nyelvi előkészítő osztályba az angol- vagy németnyelv-tudásra vágyó, az énekelni, zenélni szerető, vagy az informatika iránt érdeklődő, az általános iskola 8. osztályát végzők jelentkezését. A minél jobb felvételi eredmény elérése érdekében előkészítő foglalkozásokat szerveznek nekik matematikából és magyarból október 4.–2006. január 24-ig minden kedden 15–16.30-ig. Érdeklődni a 212-5680-as vagy a 212-4185-ös telefonszámon lehet 8–16 óráig (1022 Budapest, Marczbányi tér 1., kodaly-bp.sulinet.hu).

Előkészítő

A Baár—Madas Református Gimnázium (1022 Lorántffy Zs. út 3., tel.: 212-1494) október 3. és január 20. között költségtérítéses felvételi előkészítő tanfolyamot hirdet 6. és 8. osztályos általános iskolai tanulóknak. Az előkészítő időpontja: matematikából hétfőnként 15–16.30-ig, magyarból keddenként 15–16.30-ig. Jelentkezési lap beszerezhető az iskola portáján és titkárságán, illetve letölthető a Baár—Madas honlapjáról (www.bmrg.hu).

Huszonöt éves a Pitypang

Az 1978 őszén megnyitott és 2001-ben felújított Pitypang Utcai Általános Iskola idén október 13-án ünnepi negyedszázados évfordulóját.

Ebből az alkalomból az iskola vezetői és a mostani diákok **október 14-én** 18 órától várnak minden volt pedagógust és diákot közös ünneplésre, emlékezésre az iskolába (1025 Budapest, Pitypang utca 17.).

Bemutatóórák tanároknak

A Than Károly Gimnázium, Szakközépiskola és Szakiskola (1023 Lajos utca 1–5., telefon: 335-0908) tanárai a közelmúltban sikeresen vettek részt a Tempus Közalapítvány egyik pályázatán, amely által lehetőségük nyílt, hogy különböző témájú nyílt nyelvi bemutató órákat tarthassanak. Az intézmény tanárai szeretnék, ha minél több kolléga venne részt a bemutatóórákon. Az első nyílt órát október közepén tartják az iskolában.

A nyílt órák részletes programja: **2005. október 19., 13.15–14.00 óra:** Témakör: Számítógéppel támogatott nyelvoktatás: számítógép és multimédiás anyagok alkalmazása a nyelvórán. Téma: A múlt idő gyakorlása. Tartja: *Bacsó Márton* (angol). **Október 19., 14.10–14.55 óra:** Témakör: Számítógéppel támogatott nyelvoktatás: számító-

gép és multimédiás anyagok alkalmazása a nyelvórán. Téma: Londonban jártam! (útibeszámoló multimédiás weblapok segítségével). Tartja: *Bacsó Márton* (angol). **November 17., 13.15–14.00 óra:** Témakör: Hátrányos helyzetű tanulók nyelvi felzárkóztatása. Téma: Ünnepsoroló (adventtől karácsonyig). Tartja: *Szaszik Edith* (német/latin). **December 12., 13.15–14.00 óra:** Témakör: Intenzív nyelvoktatás a nyelvi előkészítő osztályok 9. évfolyamán. Téma: Ünnepek ünnepe... (karácsony). Tartja: *Izgebu-ne Azuka Sylvester* (angol). **2006. február 21., 13.15–14.00 óra:** Témakör: Intenzív nyelvoktatás a nyelvi előkészítő osztályok 9. évfolyamán. Téma: Mítosz vagy valóság? (hősök az angol történelemben). Tartja: *Matheisz Éva* (angol/biológia). **Március 9., 13.15–14.00 óra:** Témakör: Számítógéppel támogatott nyelvoktatás: számítógép és multimédiás anyagok alkalmazása a nyelvórán. Téma: Csak egy kattintás a világ! (virtuális utazás Bajorországban). Tartja: *Nagy Gézané* (német).

Testvérvárosok ifjúsági találkozója

Mint azt a Budai Polgár olvasói bizonyára tudják, kerületünknek a németországi Baden-Württemberg tartományban egy festői kisváros, *Mosbach* a testvérvárosa. Ide telepítették ki Pesthidegkútról 1946-ban sok német családot, amelyek azután Mosbachban és környékén leltek új otthonra. Összetartozásukat egy egyesület, a Heimatsverein kerekei között mind a mai napig aktívan megélik, különböző kulturális programokat is szervezve. A II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat a továbbra is itt élő németeket fogja össze, s részben ennek is köszönhetően jött létre 1998-ban a testvérvárosi kapcsolat. Azóta a rokon kapcsolatok ápolása mellett rendszeressé váltak a hivatalos küldöttségek vagy kulturális egyesületek kölcsönös látogatásai is.

Mosbachnak — Budapesten kívül — még négy másik testvérvárosa van: a volt keletnémet Pößneck, a francia Chateau-Thierry, a török Finike és az angol Lymington. 2000-ben Völkerfest néven mind az öt városból küldöttség érkezett Mosbachba, ahol dallal és néptáncal mutatkoztak be.

A mosbach-i városvezetés felismerte, hogy a nemzetek igazi közeledésének legbiztosabb záloga az lehet, ha nemcsak a felnőttek, ill. hivatalos delegációk találkoznak olykor egymással, hanem a fiatalabb generációk is. Bizonyára ez a meggyőződés adta nekik az erőt ahhoz, hogy nekifogjanak annak a hatalmas, több hónapos szervezőmunkának, melynek eredményeként idén július 30. és augusztus 10. között Young Faces of Future címen létrejött az első Nemzetközi Ifjúsági Találkozó. Az öt országból érkezett közel fél száz fiatal (mind 14–17 évesek) és kísérőik majd két héten át együtt

laktak a mosbach-i Donaueschingenhausban, s számtalan érdekes programon vehettek részt. Ezek során eljutottak közelebbi és távolabbi városokba (Neckarelz, Hassmersheim, Bad Wimpfen, Heidelberg, Strasbourg), a neckarsulmi Audi-gyárba és a sinsheimi Auto-Technik Múzeumba is. Ki próbálhatták tehetségüket a rajzolás, agyagozás, ütős hangszereken játszás terén. Barátságos mérkőzéseken mérték össze erejüket röplabdában, pingpongban, golyójátékban, esténként pedig nagy kártyapartikat rendeztek. Az együttlaks vegyes nemzetiségű szobákban, meg a sok közös program jó alkalom volt annak tesztelésére is, ki mennyire emlékszik a nyelvórákon tanultakra, s hogyan találja fel magát, ha nyelvi nehézségei vannak. Mire lepereregtek a találkozó napjai, már barátként vettek búcsút egymástól. Azt hiszem, bízhatunk benne, hogy ez a találkozó — köszönhetően a közreműködők áldozatos munkájának Mosbachban, de idehaza is — elérte célját: aki részt vett rajta, bizonyára máskor is nyitott lesz más nemzetiségek iránt, tudni fogja, hogy kölcsönös erőfeszítések kellenek ahhoz, hogy mindenkinek jó legyen; a döntéseket körültekintően, másokat is figyelembe véve kell meghozni.

„Ti vagytok a jövő Európája. Európa jövője olyan lesz, amilyenné majd ti alakítjátok. Lehet kritizálni az Európai Uniót. Legyetek aktívak, kíséritek figyelemmel saját országotok európai parlamenti képviselőinek tevékenységét. Szorgalmas tanulással, rendszeres tájékozódással készüljétek fel arra, hogy a jövőben akár ti is ezekben a székekben ülve irányítsátok Európa közös jövőjét!” — hallottuk a strassbourgi Európai Parlamentben. Ez az üzenet eljutott a fiatalokhoz, akikre mély benyomást tett maga az impozáns épület is. S talán nem felejtik, hogy — ha nem is juthat mindenki azokba a székekbe — itthon mindenki tehet valamit a saját hazájáért!

DR. BALÁSHÁZY LÁSZLÓNÉ

Sikeres tankönyvbörze és füzetgyűjtés

Tankönyvbörzét hirdetett Horváth Csaba polgármester és dr. Molnár Zolt polgármesteri kabinetvezető kezdeményezésére a II. kerületi Klubnext mozgalom. A börzére több mint ötezer tan- és szépirodalmi könyv gyűlt össze kerületi polgárok ingyenes felajánlásából. A szeptember 10-én

megtartott tankönyvbörzén (képünkön) közel 350-en vettek részt, nemcsak a környékről, hanem a legtöbb budai, sőt, pesti kerületből is, valamint olyan agglomerációs településekről, mint Solymár vagy Üröm. A könyvek fele helyben új gazdára talált, s a továbbiak iránt azóta is van érdeklő-

dés. A megmaradt kiadványok egy részét a kezdeményezők a Reménysugár Erdélyért akció keretében továbbítják Erdély vidékeire, illetve pályázati úton juttatják el a budapesti, vagy azon túli érdeklődőkhöz. Erről bővebben a lebonyolításban szerepet vállaló mozgalom honlapján, a www.klubnext.hu-n lehet megtudni.

*

A *Vegyen egy füzetet és egy ceruzát* elnevezésű akciót a csángó és dévai gyermekek iskoláztatásának megsegítésére a Magyar Demokrata Fórum indította. Az országban számos helyen gyűjtik a tanszereket, a jó állapotban lévő irodalom és történelem olvasókönyveket az MDF-szervezetek a határon túli gyerekeknek. Az akciót a soproniak indították, ehhez csatlakozott az MDF II. kerületi szervezete is. Szeptember 12. és 20. között gyűltek az adományok: sok tankönyv és szépirodalmi könyv, de ceruzák, tollak, festék, vonalzó, tolltartók, füzetek és iskolatáskák is.

*

A MSZP Karitatív Tagozatához csatlakozott a párt helyi szervezete. Ruhagyűjtést szerveztek a rászorulóknak javára, és az így összegyűlt mintegy másfél teherautónyi ruhát és cipőket a szeptember 15-én Horváth Csaba polgármester és Molnár Zolt adta át a Vöröskereszt képviselőinek az MSZP Fizekas utcai irodája előtt.

T—GM



Mi van a káoszban?

Milyen ez a nyár? — szakadt fel a sóhaj honfitársaink kebeléből ki tudja hányszor, miközben már félve néztük az időjárás-jelentést, holnap esik-e vajon? Aztán jöttek az árvízi hírek itthonról, Erdélyből, Németországból, Horvátországból, erdőtűzről Portugáliából, hurrikánról az Egyesült Államokból. Közben itt lebeg a miért kapja ezt világ kérdése is. Götz Gusztáv két évtizede kerületünkben élő meteorológussal, klímakutatóval, a káoszelmélet egyik hazai ismerőjével azonban nem elsősorban erről beszélgettünk.

— Amikor középiskolai földrajztanárom a Föld és Magyarország éghajlatáról tanított, olyan kérdéseket tettem fel, hogy azt mondta, édes fiam, te ezt jobban tudod, mint én, a következő órát te fogod tartani. Ez az óra azután olyan jól sikerült, hogy azt mondta, neked meteorológusnak kell lenned. A meteorológusok akkoriban a matematika-fizika vagy földrajz szakosok közül kerültek ki, de 1950-től az ELTE természettudományi karán indult kifejezetten meteorológus szak, ahová 1952-ben kerültem be.

Gyermekkorai emlékeim közé tartozik, hogy kilenc-tíz éves koromban kaptam a nagymamától egy mutatós barométert. Feltűnt, hogy a nagy budapesti bombázások idején a nagy robbanásokkor kiugrik a mutatója, és úgy sajnáltam, hogy csak akkor voltam hajlandó lemenni az óvóhelyre, ha előtte mindenféle párnákba bebugyoláltam. Még ma is él és virul, és gyönyörűen mutatja a légnyomást, itt van a falon. A hőmérsékletet is mértem rendszeresen az ablakhőmérőn, a napsütést pedig feljegyeztem. '56 őszén végeztem az egyetemen, az akkori Országos Meteorológiai Intézetbe, a Kitaibel Pál utcába kerültem, és pontosan hetvenéves koromban, 2003 őszén mentem nyugdíjba az OMSZ elnökhelyettesként.

Mostanában félóránként bejelentkeznek a meteorológusok valamelyik rádióban vagy televízióban. Jobban érdekli az embereket ma az időjárás alakulása, mint pár évtizede?

Régebben legfeljebb kevesebb helyen szolgáltunk meg, ezenkívül azért is vagyunk többen, mert megalakultak a meteorológiai magáncégek, és ezek egymással és a meteorológiai szolgálattal állandó versenyben vannak. Az Országos Meteorológiai Szolgálatnak elő van írva, hogy költségvetése közel felét köteles kereskedelmi tevékenységből megtermelni. Ezt a prognózisok eladásával tudja elérni. Komoly bevételi forrása

a nagy cégek megrendelése speciális előrejelzésekre, mondjuk, ha el akarnak indítani egy nyúlzállítványt Olaszországba, kérnek előrejelzést, mert a nyulak nagyon érzékenyek a hőingadozásra, de az energiaipar és a távfűtő művek is nagy felhasználó a média mellett.



Hogyan indult a meteorológiai szolgáltatás?

Százhusz évvel ezelőtt, 1854-ben a Fekete-tengeren, a krími háború idején volt egy nagy vihar, a balaklavai, amely az angol-francia flottát Szevasztopol mellett majdnem teljesen tönkretette. Akkor III. Napóleon megkért egy Leverrier nevű csillagászt, aki mellel a Neptunusz bolygó fölfedezője, hogy nézzen utána, mi történt. Leverrier Európa összes meteorológusának küldött levelet, hogy az aznapi és előző napi összes áramlati adatot küldje el neki, majd följazolta egy térképre az adatokat, és kimutatta, hogy a vihar, mielőtt megérkezett volna a Fekete-tengerre, végigvonult a Földközi-tengeren. Kiderült, ha az adatokat begyűjtötték volna, akkor bizony a vihar előre jelezhető lett volna. Ennek nyomán kezdtek megalakulni a meteorológiai szolgálatok belül az előrejelző szolgálatok, és kezdtek prognózist kiadni. Ez ellen nagyon sok meteorológus tiltakozott azaz, hogy nincs meg a tudományos alapja, az angolok be is akarták szüntetni, hogy ez inkább jóslás, de a közvélemény ragaszkodott hozzá, és azóta, ahogy mondani szokás, a meteorológus az, akitől elvárják, hogy a jövőt megmondja, naponta többször szerepelve a nyilvánosság kegyetlen arénájában.

Amikor nem volt műhold, hogy készült az előrejelzés?

Száz éven keresztül csak felszíni adatok voltak, megmérték a hőmérsékletet, légnyomást, azután jelentették egy nemzetközi kóddal a távhálózatnak, ezek elkerültek a nemzeti központokhoz, ott megrajzolták a térképeket, és a tapasztalatok alapján azt mondták, hogy ha az Ibériai-félsziget fő-

lött ciklon van, az általában északkeletre szokott vonulni, akkor ilyen és ilyen idő lesz. Később ez fizikával kiegészült, de a világ csak akkor változott meg, amikor 1950-ben megjelent az első számítógép, a híres ENIAC, amire Neumann János azt mondta, hogy ha egyszer igazi feladatot akarnak adni neki, az az időjárás előrejelzését kell, hogy szolgálja. Egy norvég geofizikus, Wilhelm Bjerknes 1904-ben írt egy cikket, amire ma is mint alapműre tekintünk. Ebben azt mondja, az időjárás előrejelzése nem más, mint egy matematikai feladat, a légköri folyamatokat ugyanis matematikai egyenletek kormányozzák. Ha meg tudjuk mondani, hogy egy kezdeti időpontban mik a légkör állapotának jellemzői — a kezdeti feltételek —, és ezekkel elkezdik megoldani az egyenleteket egy órára, két órára, harminchat, negyvennyolc órára, ma már 10–15 napra is, akkor ki lehet számítani, milyen lesz akkor az időjárási helyzet.

Tényleg ki lehet számítani?

Igen, bár 1951-ben, amikor Neumann és munkatársai az első előrejelzéseket elkészítették, még 24 óráig tartott, amíg egy 24 órás változást számítógéppel szimulálni tudtak. Napjainkban a nagy meteorológiai előrejelző központok rendelkeznek a világ legfejlettebb számítógépeivel, egy-két katonait leszámítva. Európában ma már minden nemzetközi összefogással megy. Magyarország is tagja például az angliai Readingben működő Középtávú Előrejelzések Európai Központjának (ECMWF), amit még az EU elődje alapított 1975-ben. Itt naponta kétszer készül ötven párhuzamos előrejelzés 15 napra, továbbá 3 hónapra és fél-éves távra. Miért kell két hétre egyidejűleg félszáz előrejelzés készíteni? Ezzel a kérdéssel el is jutottunk a káoszelméletig.

Egy amerikai meteorológus, Edward Lorenz, akinek sokak szerint a Nobel-díjat is meg kellett volna kapnia, a 60-as években fölfedezte, hogy a világ fizikai folyamatai egy különleges, negyedik viselkedési formát is tudnak mutatni. Az első három Newton munkássága óta ismert: a nyugalmi állapot (ha elindítunk egy ingát, azt a súrlódás előbb-utóbb megállítja), a periodikus változás (például az ingaóra, amelyben a súrlódást rugóval ellensúlyozzuk) és az ún. kvázi-periodikus (amikor sok, egymástól független periódus tevődik egymásra). Ami ezen túlmenően van, az véletlenszerű — állították a fizikusok. Lorenz azonban a massachusettsi egyetemen elkezdett az egyenletekkel manipulálni, és rájött, van egy negyedik viselkedési forma, ami csak látszólag véletlenszerű, valójában viszont egyértelmű fizikai egyenletek határozzák meg. Meg is írta ezt 1963-ban a meteorológusok legrangosabb folyóiratában, de a szakmán kívül senki nem vett róla tudomást. Később azonban mások is rájöttek Lorenz elméletére, és 1975-ben egy ugyancsak amerikai csillagász-matematikusként, James York elnevezte az egészet káosznak. A fogalmat világsikerré a New York Times újságírója-

nak Káosz, egy új tudomány születése című könyve tette. Azóta ez a szó kitörölhetetlen a tudományból. A káosz egyik jellemvonása a természetes változékonyság, a másik, és ez az igazán fontos, hogy megfigyelték azt, hogy ha ezeknél az egyenleteknél a kezdeti állapotot egész minimális mértékben megváltoztatják, akkor bizonyos idő után egészen más folyamat következik be. Így jutunk el a Lorenz-féle pillangóhatáshoz. 1972-ben tartott egyik előadásának címe ugyanis az volt, „Kiválthat-e egy braziliai pillangó szárnybillentése tornádót Texasban?” Ha igen, akkor ugyanúgy meg is akadályozhatja, azaz nagyon kicsi változás valahol a távolban nagyon nagy következménnyel járhat. Ezt nevezzük a kezdeti feltételekre mutató érzékenységgel. A kezdeti feltételek teljesen pontos megadása pedig irreális.

Mit lehet akkor tenni?

Azt mondták a meteorológusok, hogy ha a kezdeti feltételekre ennyire érzékenyen reagál a számítás, akkor egyetlen prognózis sem lehet teljes a prognózis bevalási valószínűségének prognosztizálása nélkül, tehát egyetlen előrejelzést sem tekinthetünk teljesnek anélkül, hogy egyidejűleg ne adnánk meg, hogy az az előrejelzés milyen pontosan vagy nem pontosan fog bevalni. Ezt úgy érhetjük el, hogy nem egyetlen, hanem sok (például ötven) prognózist készítünk el, mindegyiket picit eltérő, de egyaránt lehetséges kezdeti feltételekből indítva, és az időjárás aktuális előrejelezhetőségét az eredmények szóródása mutatja. Nevezetes példa a híres Lothar-féle vihar, amely 1999 karácsonyán sújtott le Franciaországra, Németországra és Svájcra. Az 50 előrejelzés között volt három-négy, ami rettentő nagy ciklon keletkezését mutatta a La Manche-csatorna területére. Egyszerű-

en nem hittek neki. És éppen ezek bizonyultak igaznak.

Amikor kikerült az egyetemről, mivel foglalkozott?

1956 őszén kerültem be az intézetbe, 57-től a 60-as évek végéig nyaranta a síófoki obszervatóriumban két kollégámmal a balatoni viharjelzést helyeztük új alapokra, hogy ne teljesen szubjektíven menjen. Született is belőle egy könyv 1966-ban, amire büszkék voltunk, mert amerikai folyóiratok ismertették, annak ellenére, hogy németül adták ki. Módszerei ugyan a Balatonra vonatkoznak, de a gondolatok alapjait a világon bárhol lehetett alkalmazni. 1969–70-ben ENSZ-ösztöndíjjal Svédországban és az Egyesült Államokban jártam, innen-től kezdve egy kutató számára már kevésbé vonzóan alakultak a dolgok, mert osztályvezető, főosztályvezető lettem, megnövekedett adminisztrációval. Mielőtt elnökhelyettes lettem, az utolsó periódust 1984-től a pestszentlőrinci Központi Légtérfizikai Intézetben töltöttem. Akkor kezdtünk el az éghajlat dinamikájával foglalkozni. Aztán eljött a riói konferencia ideje, ott került előtérbe nemcsak az ózonréteg ritkulása, hanem a mai éghajlati állapot megőrzése is, így alakítottunk egy, ezt a kérdést fesszegető, légkördinamikát kutató osztályt.

A pestszentlőrinci évek alatt kezdtem foglalkozni a káoszelmélettel. A légköri folyamatokat leíró egyenletek ugyanazokkal a tulajdonságokkal rendelkeznek, amelyeket Lorenz felfedezett. Ennek az a gyakorlati vonatkozása, hogy egyesek azt mondják, ha aszály van, ha felhőszakadás van, az már a globális klímaváltozás megnyilvánulása, míg mások azt, hogy erről szó sincs. A teljesen szabálytalan viselkedést nem külső hatás hozza létre, hanem benne van magában a nemlineáris rendszerben, tehát a légkör-

nek is a sajátja. Anélkül, hogy fellépne nap-, vulkáni vagy emberi tevékenység, az időjárás és az éghajlat is tud szabálytalanul ingadozni, és ebbe belefér az is, hogy akár nyolc nyár legyen egymás után nagyon forró, vagy akár nagyon szélsőséges. A melege-dést viszont már száz éve megfigyeljük, a Föld felszíni középhőmérséklete ezalatt hat tized fokkal emelkedett, csak azt nem tudjuk, ennek hány százaléka az, amit az emberi tevékenység okozott.

Ez azért is nehéz lehet, mert pár száz évvel ezelőtt nem voltak adatok.

A nagy kutatóintézetekben pontosan tudják szimulálni a mai állapotot. Vettek hat nagy modellt, elvettek belőle minden külső kényszert — napkitörés, vulkáni, emberi tevékenység — és ezeréves időszakra lefuttatták őket. Megnézték, a maga természetes módján ingadozott-e az éghajlat annyit az elmúlt évezred alatt, mint amennyit az elmúlt száz év során. És távolról sem. Nem, az elmúlt száz évre nincs példa az elmúlt ezer évben. Az emberi tevékenység igenis beleszól az éghajlatba. A szén-dioxid molekula több mint száz évig marad a légkörben. Előbb-utóbb az óceán mindent elnyel, mert gyakorlatilag végtelen szén-dioxid felvevő, de néhány tíz-száz méteres rétege nagyon gyorsan telítődik, és míg ez a réteg lekerül a mélybe, több száz, több ezer év is eltelik.

Írt tudományos műveket, Eötvös József-koszorút kapott az MTA-tól, Széchenyi-díjat a káoszelmélettel való munkásságáért. Minek örült életében eddig legjobban?

Szeretek olvasni, szerettem kirándulni, most pedig a legjobb az unokákkal való foglalkozás, akiknek én vagyok a Tata, és együtt járunk az árnyas Torockó térré.

ZSOLDOS SZILVIA

Utcafesztivál és nyílt nap

Szeptember 24-én szombaton a Mechwart ligetben, a Rózsahegy és a Zivatar utcában a Budapesti Európai Ifjúsági Központ (BEIK) **Európa, fiatalok, emberi jogok** elnevezésű utcafesztiválján és nyílt napján színes programok és ízek utcája várja az érdeklődőket.

Élő Könyvtár — **Nézz a borító mögé!** A könyvek beszélni tudnak, 11–20 óráig (Mechwart liget). **Európa-ösvény** — **akadályjáték.** Izgalmas feladatok 10 állomáson (BEIK épülete felé vezető út). **Ízek utcája** — európai országok konyhaművészete.

Gyermekprogramok: világ-akadálypálya, hat állomása egy-egy földrés. **Hétpróba** — hét tulajdonság (Mechwart ligeti játszótér). **Babajátszó, kézműves foglalkozások** (BEIK parkoló).

Színpad programok (Mechwart liget): 10.30: Roll Dance ke-rekesszékes kombi táncgyűttes, 11.00: Gryllus Vilmos Dalos-könyve, 12.30: Hair Koncertzenekar, 13.15: Sunday Moped-koncert, 14.00: Nemadomfel zenekar, 16.00: B-Terv, vajdasági zenekar koncertje, 17.30: Someday Baby, 19.00: PASO Traditional Ska Special Feat, 20.30: Szilvási Gypsy Folk Band. BEIK-színpad (Zivatar u. 1–3.): 11.00: Müller Róbert — délszláv zene, 12.00: Wobbly's: Discover Your Talents! — világzene, 13.00: Kannakör — tánctanítással, 13.30: Manusha — autentikus roma zenekar,

15.00: UMSZKI Band, 16.30: Project Dinamow, 18.00: ICSSZEM Band, 19.30: Jazzékiel, 21.00: Váczi Eszter és a Szörp, Civil-színpad (Mechwart liget): 10.00: A Vörösmarty gimnázium drámatagozatának előadása, 10.30: Nevelőotthonokban élő gyermekek produkciói. 11.00: Színjáték (Fővárosi Önkormányzat Cigány Ház-Romano Kher), 12.00: Daloló kezek: a Légy jó mindhalál c. musicalből (jelyelv, némajáték), 12.30: Könnyzene jelyelv, 13.00: Európai fogyasztók — Magyarországon, 14.00: Néptáncbemutató Nádas Néptáncgyűttes (Farnad), 15.30: Tolsztoj: Pannov apó (részlet), Oltalom Karitatív Egyesület gyerekcsoportja, 16.00: Fuvolaszóló — Komolyzenei művek, 17.30: Könnyzene jelyelv.

Műhelymunkák: 11–13 óráig: Az európai állampolgárságról; Az emberi jogok és az erőszak megelőzése; Az erőszak felismerése és megértése; Az emberi jogok és az oktatás; Női jogok. **14–16 óráig:** A gyermekek jogai; Környezetvédelem és emberi jogok; Emberi jogok és idegengyűlölet; **17 órától:** A fiatalok hangja — beszélgetés, játék és közös gondolkodás. **Kiállítások.** Kompas kiállítás; A tízéves Budapesti Európai Ifjúsági Központ története; Mi a lényeg? — Németh Kinga fotókiállítása.

Mozi. Válogatás a Mediawave Fesztivál legjobb rövidfilmjeiből és a Fekete Doboz filmjeiből.

www.utcafesztival.info.hu, tel.: 30/552-3350, e-mail: feszt@hatrakcio.hu

GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ
1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK
1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KÖZPONT
1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925



SCHÖNBERGER ARMAND: MARGIT UTCA

SCHÖNBERGER ÉS SCHÖNE BERGE — Schönbberger Armand legjobb munkái és a legkiválóbb magyar festők hegyvidéki tájakat bemutató képei. (Home Galéria, 1025 Csévi út 7., tel.: 200-4306, www.homegaléria.hu). Látogatható október 15-ig.

KÉSZ CIRKUSZ. Egy tapodtat sem mozdultunk ki a Tesó lakótelepi kulisszái közül. De miért is tettük volna, amikor — legalább is Dyga Zsombor panel-specialista szerint — megterem itt minden, a hollywoodi pampákon öshonos műfaj, legyen az romantikus komédia (mint ahogy azt a Pop, csajok, satöbbi receptjét követő Tesó bizonyította) vagy akcióvígjáték. A hazai mezőny megosztottsága mellett szimpatikus jelenség, ha valaki úgy veszi komolyan magát, hogy nem akar belehalni a nagybetűs művészet hajkurászásába, de nem is butul hozzá a manapság dívó közönségfilmes elvárásokhoz. A Kész cirkusz nem több és nem kevesebb egy jó humorú, hasraesős bohózatnál (a szakzsargonban slapstick-nek hívják az ilyet), melynek főszereplője egy titkokat rejtő, mindig másnak a fején landoló, számozásos táskával, amire a helyi gengsztereknek ugyanúgy fáj a foguk, mint a telep önjelölt királyainak, és egy levitézlett focistából, egy akaratos üzletasszonyból és egy kikapós feleségből álló konzorciumnak. Ha szokva lennénk az efféle korrekt marhaskodásokhoz, tulajdonképpen szót sem érdemelne a dolog, mivel azonban a kékharsnyás művészfilmek, nosztalgia-trippek és műanyag bővlik versenyében Dyga filmjéről még mindig mint kuriózumról kell beszámolnunk. Nem kell persze hasra esni a Kész cirkusztól: a poénok hol működnek, hol nem, s az üldöződsí sem mindig olyan frenetikus, mint amilyennek azt a készítői szánták. Minden hibája ellenére azonban Dyga filmje működőképes mozi, ami — s ez sem éppen kis eredmény — közelebb esik a Blöffhöz, mint Békásmegyer Londonhoz.

-KG-

Rendezte: Dyga Zsombor, szereplők: Welker Gábor, Schmied Zoltán, Elek Ferenc, Udvaros Dorothea, Scherer Péter, Ónódi Eszter.

SZÍNHÁZ OKTÓBER 1., 11.00: Bonbon Matiné — „A hangszerek mi vagyunk”. A Four Fathers Énekegyüttes. 19.00: Paul Portner: **Hajmeresztő** (bűnügyi társasjáték 2 részben), a Színháti Drámaúdió előadása. Rendezte: Földessy Margit. 19.00: **Táncest az IBS Garden éttermében**. Tabányi Mihály és szólolistái. OKTÓBER 2., 19.00: Heltai Jenő: **Az ezerkettedik éjszaka** — mesejáték, a Színháti Drámaúdió előadása. Rendezte: Földessy Margit. OKTÓBER 7., 19.30: **Raiffeisen Jazz Klub: a Fusio Group koncertje**. Vendég: Horváth Kornél (ütőhangszerek) és Bacsó Kristóf (szaxofon).

KIÁLLÍTÁS SZEPTEMBER 22-25-ig: Lélek tájai — Baranyi Judit textilművész kiállítása. Megnyitja 22-én 18 órakor Bodor György plébános. Megtekinthető naponta 10-18 óra között. (Jézus Szíve kápolna, 1021 Tárogató út 77.)

■ OKTÓBER 9-ig: Bács Zoltán iparművész kiállítása — tűzzománc képek, kisplasztikák, ékszerek. (Az Ökumenikus iskola alulája, 1028 Községház u. 10., 397-4479)

■ OKTÓBER 14-ig: **Az arab világ képeslapjai** — válogatás Nagy József gyűjteményéből. Megtekinthető naponta 9-19 óráig. (Pillanat Galéria, Marczibányi)

■ OKTÓBER 4-24-ig: **Magyar festők társasága. Között — Magyar posztgeometrikus művészet II. — festmények** (Vízivárosi Galéria, 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925)

■ OKTÓBER 28-ig: Gulyás Zoltán építész (1930-2000) emlékkiállítása. Megtekinthető hétfőtől péntekig 14-19 óráig (HAP Galéria, 1024 Margit krt. 24.)

ZENE SZEPTEMBER 23., 20.00: **Calcutta Trió**. Kozma András (szitár), Szalai Péter (tábla), Molnár András (tampura). Jegyár 1000 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ SZEPTEMBER 26., 16.00: **Hangverseny Bartók Béla műveiből a zeneszerző halálának 60. évfordulóján**. Km.: Szabadi Vilmos (hegedű), Gulyás Márta (zongora), Auer Vonósnégyes (Sipos Gábor, Berentés Zsuzsanna, Gálfi Csaba, Takács Ákos). Műsoron: Bartók: Szonáta zongorára és hegedűre, II. rapszódia hegedűre és zongorára, VI. vonósnégyes. (Bartók Emlékház, 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100)

■ SZEPTEMBER 28., 20.00: **Dresch Quartet**. Dresch Mihály és zenestársai már hosszú évek óta sikeresen ötvözik az autentikus magyar népzene és az amerikai dzsesszt. Jegyár 600/1000 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ OKTÓBER 3., 19.30: Zeneszerzőportrék 2/1. **Petrovics Emil 75. születésnapja tiszteletére**. Km. Szalai Antal (hegedű), Fenyő László (gordonka) és a Bartók Vonósnégyes. Műsoron: I. vonósnégyes, Két rapszódia, II. vonósnégyes. (Bartók Emlékház, 1025 Csalán út 29. tel.: 394-2100)

FILM SZEPTEMBER 30., 20-22.00: **Prae audiovizuális performance**. 19.00: Rövidfilmek (Csálé nekrológ, Vége, Urasima Taro története). 20.00: Live Act. 21.00: **Kísérleti elektronika**. Jegyár elővételtel 400 Ft, program napján 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

GYEREKEKNEK SZEPTEMBER 24-25.: **Csodák Parkja Fesztivál** — előadások, játékok, filmek, koncertek. (Millenáris Park, Fogadó)

■ SZEPTEMBER 27., 10-17.00: **Kenderkőc hagyományörző mesterségek műhelye**. 11.30: **János vitéz** (Harlekin Bábszínház). Bérleten kívüli jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ SZEPTEMBER 30., 10.00: **Játék... Játék... Játék!** 10-17.00: **Játékkalkotók műhelye, játszóház**. 14-18.00: **Játékkonferencia** — A játék olyan drog, amelyet nem követ másnaposság — Grastyán Endre napjainkban különösen aktuális tanítása a játékról, Prof. Dr. Molnár Péter egyetemi tanár előadása. **Egy jelentős gyűjtemény helyet keres...** — Karlócai Mariann vetített képes előadásban mutatja be játékgyűjteményét, melynek egy része kiállítva is látható. **Játékgyűjtemények** múzeumokban és magánkezekben. Kerekasztal-beszélgetés vetített képekkel, a hazai játékmuzeológia és a Kiss Áron Magyar Játék Társaság vezető személyiségeivel. A beszélgetésbe pedagógusok és szülők is bekapcsolódhatnak. A belépés díjtalan. (Millenáris Fogadó)

■ OKTÓBER 1., 10-18.00: **Játék... Játék... Játék!** 11.00: **Együgyű Mihók** (Láda-fia Bábszínház). **Láda-fia Műhely** — bábkészítés az alkotóval, mesélővel, rendezővel, Néder Norberttel. Jegyár 400 Ft, család



di jegy 900 Ft. 16.00: **Halász Judit-koncert.** Jegyár 800 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **Kispagony.** Hétfőnként 17 órakor: **Firkamesék** — meseolvasás és rajzolás kicsiknek Szemző Zsófiával. A belépés ingyenes. Szerdánként 17 órakor **Hangszerkuckó** — zeneóvi. Bevezetés a klasszikus zenébe óvodásoknak Verhás Virág zenetanárral. Belépő 400 Ft. Szeptember 29-én és kéthetente csütörtökön 16 órakor **Mesezsínór:** „Itt a híres madzag-módszer/Kézre-szívre-fejre gyógyszer!” Mann György Waldorf-tanár sorozata a gyerekek alkotó képzeletét megmozgató és kezűgyességét fejlesztő mesezsínórozás 4–10 éves gyerekek részére. A belépés ingyenes (további időpontok: **OKTÓBER 13., 27., NOVEMBER 10., 24., DECEMBER 8.**). Péntekenként 17 órakor **„Komm, spiel mit Mausei!”** — játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak Sólyom Ágnessel. A német nyelvterület dalainak, mondókáinak ritmusai, rímei. Belépő 3000 Ft/8 alkalom (bérletrendszerben működik — bérletet vásárolni a helyszínen lehet). (Kispagony, 1024 Lövőház u. 17., tel.: 336-0384, info@pagony.hu, www.pagony.hu)

■ **Tücsökgépzés** — a legfogékonyabb időszakban, 6 hónapostól 4 éves korig. Ritmus-ének-zene foglalkozás zenepedagógus vezetésével. (1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

MOZGÁS **SZEPTEMBER 27-én** 9–10 óra között **tai chi** (kínai jóga) kurzus indul Rózsa Dániel vezetésével. A bérlet ára 6400 Ft/8 alkalom, napijegy 1000 Ft. (Budai Táncklub, 1027 Kapás u. 55., 201-7992)

■ **OKTÓBER 5-én salsa táncanfolyam** indul 18.30–19.30-ig, Erdélyi Krisztián vezetésével. (Budai Táncklub, 1027 Kapás u. 55., tel./fax: 201-7992, kapastanciskola@freemail.hu)

■ **Shito-ryu karate** gyerekeknek hétfőn és szerdán 17–18 óráig. Edző Fülöp Attila 2 danos. Beíratkozás a helyszínen. További információ a (20) 342-9721-es telefonszámon. (Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, 1022 Marczibányi tér 1.)

■ **Sivananda jóga:** 10x2 órás **középhaladó hatha-jóga-tanfolyam** indul **OKTÓBER 7-én** pénteken 17.45–19.45-ig (Superkids óvoda, II., Völgy u. 1–3.). 10x2 órás **kezdő hatha-jóga-tanfolyam** indul **SZEPTEMBER 24-én** szombaton 10–12-ig, október 11-én szerdán 18.30–20.30-ig (Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10.). **Felfrissítő jógaórák** minden hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12-ig a jógaközpontban, szerdánként 17.45–19.45-ig a Superkids óvodában. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., információ és bejelentkezés: 397-5258, (30) 689-9284, joga@spirituart.hu, www.spirituart.hu)

Klebensberg művelődési központ

SZÍNHÁZ **SZEPTEMBER 24.,** 20.00: Huszka Jenő—Martos Ferenc: **Lili bárónő** (operett két részben). **SZEPTEMBER 29.,** 19.00: **Olyan szövetből vagyunk, mint álmaink** (Föld Színház).

KIÁLLÍTÁS **SZEPTEMBER 30—OKTÓBER 21-ig:** **Üveg és bronz** — Borbás Dorka és Lukács László üvegművész, valamint Borbás Márton, Borbás Tibor szobrász kiállítása. Megtekinthető hétfőtől szombatig 8–18 óráig. Megnyitó: **SZEPTEMBER 30-án** 18 órakor.

CSALÁDI PROGRAMOK **SZEPTEMBER 17.,** 11–18.00: **Nyárbúcsúztató családi délután,** ősz eleji kikapcsolódás a család minden tagjának. Gyermekműsor, játék, színház. **Kő kövön... marad** — **Kulturális Örökség Napjai 2005.** **SZEPTEMBER 29.,** 18.00: **Környezet** — **Kultúráért.** Előadások és kiállítások pesthidegkúti, solymári építészek közreműködésével. **SZEPTEMBER 22.,** 18.00: **Magyar tánccház gyerekeknek.** Vezeti Csatai László (Csidu).

KLUBOK **SZEPTEMBER 20-tól** keddenként 10–12 óráig **baba-mama klub,** a részvétel ingyenes. **SZEPTEMBER 20-tól** csütörtökönként 17.30–18 óráig **csillagász szakkör.** Vezeti Győri Sándor (a részvételi díj 7600 Ft/negyedév). Szerdánként 14–18 óráig **Köztér** — **Ifjúsági tanácsadó pont.** Kötetlen beszélgetésekkel, játékkal (pingpong, csocsó). Infóvonal: 225-7956. Keddenként 10–12 óráig **internet kortalanul.** Vezeti Polgár Mária. Infóvonal: 225-7956. Péntekenként 18 órakor **bridzsklub.** Vezeti Mátyus Dezső. **Filmklub:** Rendszerváltás a kelet- és közép-európai filmek tükrében. **SZEPTEMBER 23.,** 18.30: **Vezeklés** (Tengiz Abuladze). **SZEPTEMBER 30.,** 18.30: **Csalóka napfény** (Ny. Mihalkov). Vezeti Mányoki Endre egyetemi adjunktus. **SZEPTEMBER 21.,** 17–19-ig: a Pesthidegkúti Baráti Kör klubja.



ELEKTROGRAFIKÁK. Szeptember 7-én nyílt a Vízivárosi Galériában a Magyar Elektrográfiai Társaság Kijárat című kiállítása, amely egy viszonylag új képzőművészeti műfajt népszerűsít. **Hernádi Paula,** a kiállító művészek egyike lapunknak elmondta, mindannyian olyan emberek, akik valamilyen elektronikus eszközzel hozzák létre alkotásaikat, ami lehet fax, fénymásoló, szkennel, számítógép. Amióta ugyanis ez utóbbi megjelent a világon, a művészek megpróbálják felhasználni az alkotáshoz.

— Hivatalos elektrografikus-képzés nincs Magyarországon, ezért festők, szobrászok, grafikusok, fotóművészek tesznek kalandokat ezen a területen, ami természetesen visszahat a többi munkájukra is — mondja Hernádi Paula, akinek férje matematikus, gyermeke informatikus, így talált rá az elektrografikára.

— Kéznel volt a számítógép, gondoltam, miért ne próbáljam ki. Varázsa van, tág lehetőségeket biztosít. Például ha elmentek valamit, később visszatérhetnek hozzá. Sokszor azon kapom magam, hogy már éjszaka van, és még mindig a gépnél ülök. A lehetőségek végtelensége miatt azonban meg kellett tanulnom szelektálni, visszafogni magamat, ugyanakkor nyitottnak maradnom, mert a technika állandóan fejlődik. Meg kell tanulni azt is, hogyan fejezhetjük ki ezen az új módon gondolatainkat, és ahhoz is hozzá kell szokni, hogy a számítógép és internet által sokkal gyorsabbá válik a világ a kortárs művészet áramlása, cseréje.

A kiállítás szeptember 28-ig tekinthető meg a Kapás u. 55.-ben, hétköznap 13–18, szombaton 10–14 óráig.

EGYHÁZZENEI KONCERT. A Páter Tamás Alajos Alapítvány kuratóriuma várja az érdeklődőket a P. Tamás Alajos karnagy-zeneszerző emlékére rendezett egyházzenei hangversenyére október 8-án szombaton 16 órára az országúti ferences templomba (1024 Margit körút 23.), ahol sor kerül a 2005. évi zenei pályázat díjkiosztására is. A rendezvény védnöke Beer Miklós püspök és Tarjányi Béla PhD egyetemi tanár.

SZÁMÍTOK RÁD!

címmel szeptember 25. és október 4. között missziós hét lesz az Országúti Ferences Plébánián. Ennek keretében többek között a következő témák kerülnek szóba: Miért jó az egyházhoz tartozni? A család, ha hiányzik; A szerelem, ha rátalálunk; Mária-tisztelet, Fatima üzenete. Vendégek: Erdő Péter bíboros, Majnek Antal, Kárpátalja püspöke, Böjte Csaba ferences testvér Déváról, Varga Péter, A Spílhóznai c. könyv szerzője, valamint P. Frajka Félix és P. Kamarás Mihály. Részletes program a 315-0944-es számon és a <http://orszagut.ofm.hu> oldalon és a plébániai hirdetőtáblán olvasható.



FELNÖTT KERESZTELŐRE ÉS KONFIRMÁCIÓRA felkészítő beszélgetéssorozat indul a Budai Református Egyházközségben október 2-án. Nemcsak a keresztkedni és konfirmálni vágyókat, hanem mindenkit várnak, aki szívesen beszélget a keresztyén hit kérdéseiről. Jelentkezni lehet az info@gyuleket.hu címen, vagy a 457-0109-es telefonszámon. További információ: www.gyuleket.hu. Istentisztelet minden vasárnap 10 és 19 órakor (I., Szilágyi Dezső tér 3.).

Marczibányi tér



■ **SZEPTEMBER 26-án** 16–18.00: Zeneovi. 27-én 10–12.00: Baba-mama-klub. 28-án 20.00: Guzsalyas tánc ház. 30-án 16–18.00: Zöldfüllő (játékos környezetismereti szakkör 8–12 éveseknek). **OKTÓBER 1-jén** 20.00: Kárpátia teaház. 2-án 10–12.00: Kőketánc gyermektánc ház. 3-án 9–12.00: Tücsökgzene. 16–18.00: Zeneovi. 19.00: A Calcutta Trió indiai zeneklubja. 4-én 18–20.30: Kosárfonó műhely. 5-én 16–18.00: Zeneovi. 20.00: Guzsalyas tánc ház. 6-án 9–12.00: Tücsökgzene. 17–20.00: Selyemfestés. 16–17.30: Radír-pók. 17–19.00: Kaktusz színjátszó csoport. 7-én 15–18.00: Kerámiaműhely. 17–19.00: Ékszerkészítés. 20.00: Zurgó tánc ház. 8-án 14–18.00: Denevér Varázslóiskola.

KONCERT **SZEPTEMBER 24., 20.30:** Az Art amíg tart jazz format koncertje. Az április 15-i koncert cédéje már a helyszínen kapható lesz. Eichinger Tibor és Nagy Krisztián (gitár), László Lilla (szaxofon), Makkai Dániel (basszusgitár), Makkai László (dobok), Zrubka Zsombor (vibrafon).

GYEREKSZÍNHÁZI ELŐADÁSOK Óvodásoknak: **OKTÓBER 11. és 12., 9.30 és 10.30:** Törpe-torony (Levendula Színház), iskolásoknak: **NOVEMBER 16., 10.30 és 14.30:** A szegény csizmadia és a Székirály (Szabadkai Gyermekszínház). **DECEMBER 14. és 15., 10.30 és 14.30:** Mátyás király szárnyai (MárkuSzínház)

GYEREKEKNEK Gyermekjoga-tanfolyam indul **OKTÓBER 3-tól** 7–14 éves korú gyerekeknek hétfőnként 16.4–17.45-ig. Állóképesség-javító, koncentrációképesség-fejlesztő, légző és lazító gyakorlatok. Érkezés, átöltözés 16.30-tól kezdésig. Paramhansa Swami Maheshvarananda rendszere alapján oktatja Kovács Károlyné (Erzsi). Jelentkezés: (20) 947-0202 vagy (70) 335-6279.

Nyugdíjasoké a Marcsi!

Szórakozzunk! **Október 14-én** délután a nyugdíjasoké a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházterme. 15.30-kor **Csak itt és csak most!** — vetélkedő **Endrei Judit** vezetésével. Várják a vállalkozó kedvű, hatfős csapatok jelentkezését. A vetélkedő nyilvános, jöjjenek a szurkolók és a játékot kedvelő barátok, ismerősök is! A játékosokra nagyszerű nyeremények várnak. Jelentkezés **október 7-ig** a művelődési központban: 212-0803, vagy személyesen Selmeczi Mártánál naponta 9–13 óráig. 17 órától a színpadon **Koós János** és zenésztársai. A belépés díjtan, a program támogatója a II. kerületi önkormányzat. A programokat a II. kerületben élő nyugdíjasoknak szervezik. A koncertre érvényes, helyre szóló belépők a művelődési központ információjánál vehetők át (személyenként legfeljebb 4 darab) nyugdíjasigazolvány felmutatásával október 3-tól, naponta 9–15 óra között.

JÓTÉKONYSÁGI HANGVERSENY. A Budapesti Szent Ferenc Kórház megsegítésére tartanak jótékonsági koncertet a Budavári Nagyboldogasszony-templomban Október 28-án pénteken 19.30-tól. Műsor: Antonio Caldara: Stabat Mater; Joseph Haydn: Nelson-mise. Előadja a Mátyás-templom ének- és zenekara, vezényel Tardy László karnagy. Bevezetőt mond dr. Kerényi Lajos plébános. Jegyek vásárolhatók októbertől a Szent Ferenc Kórházban (1021 Széher út 73.), a városmajori Jézus Szíve Plébánia irodájában (1122 Csaba u. 5.) és a Szent Gelért Kiadónál (1053 Kossuth L. u. 1.).

KONCERT. Szeptember 30-án pénteken 19.15-kor a pasaréti ferences templomban hangverseny lesz. Műsor: Bach és Brahms motettái, Haydn: B-dúr (Harmónia) mise. Közreműködik: Wierdl Eszter (szoprán), Gémes Katalin (mezzoszoprán), Kállay Gábor (tenor), Szüle Tamás (basszus), valamint a templom Szent Antal Kórusa és a Sinfonietta Hungarica. Vezényel Déri András (1025 Pasaréti út 137.)

BER 11.: klubdélután meghívott előadóval. **OKTÓBER 12.: Két ország, egy város: Komárom** (utazás vonattal; az utazást és a belépőket a klub támogatja). **OKTÓBER 19–20.: Sárospatak, a magyarországi reformáció fellegvára** (autóbuszos kirándulás; ára 9900 Ft/fő; szállás a Hotel Bodroiban kétágyas, zuhanyzós, vécés, színes szobáiban; ellátás: svédasztalos reggeli és négyfogásos vacsora). **Október 26.: Bécs, a művészetek városa** (autóbuszos kirándulás, ára 3800 Ft/fő, biztosítással). A teljes félévi programot a klubösszejöveteleken lehet átvenni. Jelentkezni keddenként 10–12 óra között lehet. (1024 Keleti Károly u. 22., a Közéleti Mozgalom Helyisége, információ: (20) 968-7001)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** A cserkeszőlői gyógyüdülés jól sikerült. Megünnepeltük a 80 éveseket. **SZEPTEMBER 29-én Balatonlellére** kirándulunk. A következő klubnapon ünnepeljük a harmadik negyedévi névnaposokat, október elején **szegedi kirándulás** lesz. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** A hosszú nyári szünet véget ért, minden csütörtökön 9–13 óráig ismét várjuk az érdeklődőket. Programjaink: **OKTÓBER 4.: Soproni kirándulás az idők világnapja alkalmából** — borkóstoló a Gyógygödörben babosfogással, fakultatív ebéd Balfon. **NOVEMBER 30. és DECEMBER 1.: Advent Bécsben.** Dr. Kovács Ilona jogtanácsos változatlanul várja az érdeklődőket minden hó első csütörtökén 10–13 óráig. Kedvezményes **gyógyüdülésre** a nagyatádi Solár Hotelbe egész évben lehet jelentkezni a klubirodán. (1024 Margit krt. 48., tel.: (20) 921-6588, (20) 242-2697)

ELŐADÁS **SZEPTEMBER 25., 10–17-ig:** A vágy típusú energiák áramoltatása, majd szétárasztása vitalitássá — férfiaknak, nőknek, pároknak és egyedülállóknak. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., I. em., tel.: 315-0432, (30) 984-4002)

■ **SZEPTEMBER 29., 18.00:** Az információs társadalom mítosza — A gép szolgálja az embert, vagy fordítva? Vissza a természeteshez. Egy mítosz tündöklése és bukása. Az **Új Akropolisz** előadása. A belépés díjtan. (Millenáris C kiállítócsarnok, D előadó)

■ **SZEPTEMBER 29., 16.00:** Egy szoknya, egy nadrág — kávéházi beszélgetés az esélyegyenlőség jegyében. A belépés díjtan. (Abszint kávéház, VI., Andrassy út 34.)

■ **Teniszoktatás Budán.** Kezdő, haladó szintű technikai képzés ötéves kortól egyénileg és csoportban. Jelentkezés Ördögh Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869, (70) 538-4509.

■ A Baár—Madas Gimnáziumban a 2005/2006-os tanévben induló **tánc- és mozgástanfolyamok: kreatív gyermektánc, klasszikus balett, gerincgimnasztika, társastánc** (gyermek, felnőtt), **babagimnasztika.** Érdeklődni Németh Erikától lehet a (30) 565-1703-as telefonszámon vagy a helyszínen.

■ **Indiai klasszikustánc- (Bharata Nátjam) tanfolyam** indul kezdőknek **OKTÓBER 5-től** szerdánként 17.30–19-ig vagy csütörtökönként 9.30–11-ig. Vezető Somi Panni. (1027 Bem rkp. 45., (20) 200-5828, pankasomi@hotmail.com)

■ **SZEPTEMBERTŐL** hétvégén egynapos kirándulások Magyarország különleges helyeire. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., I. em., tel.: 315-0432 és (30) 984-4002.)

NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: **SZEPTEMBER 27.: Beszélgetős klubnap.** **OKTÓBER 4.: Mindszentek hava,** októberi jeles napok. **OKTÓBER 11.: Autóbuszos kirándulás** Kecskemétre. Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk az MDF II. kerületi szervezetének helyiségében. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ NYUGDÍJASKLUBJA:** Klubnap havonta egyszer 15–17 óra között. A nyugdíjasklubot Rudolf Ottóné és Kiss B. Judit vezeti. (Budagyöngye Községi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Szeptember elején, az idény hivatalos kezdete előtt tíz csodás napot töltöttünk az Isztrián. A klubnapon elfogadtuk a programtervezetet, másnap a Szépművészeti Múzeum Dürer-kiállítását tekintettük meg. További programjaink október végéig: **SZEPTEMBER 28.: A budapesti kolostor** (őszi séta az egyetlen magyar alapítású szerzetesrend jelentős emlékéhez). **OKTÓBER 5.: Szentes, Nagymágyoc, Orosháza** (autóbuszos kirándulás, ára 2000 Ft/fő; indulás 7 órakor a Kis Rókus utcából). **OKTÓ-**

■ **A lélek gyógyulása** a raya-jóga módszerével címmel nyolc leckéből álló előadások látogathatók ingyenesen hétfői és szerdai napokon 17.30–19 óráig. Jelentkezni lehet a 249-3570-es telefonszámon.

KLUBOK Kisgyermekesek klubja keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Közösségi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról, gyermeknevelésről, kapcsolatokról, szépségről, egészségről. **Jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ **Minden hónap utolsó keddjén** 14–15.30-ig: **Ami a zárójelentésből kimaradt — klub daganatos betegeknek és hozzátartozóiknak.** (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, 225-7967, 225-7956)

■ **Mentális problémával élők klubja minden hónap első hétfőjén** 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társasjáték. A belépés díjtalan, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (1022 Fillér u. 50/b)

■ **Ingyenes orosz és angol nyelvi tréning** anyanyelvi önkéntesek vezetésével a Családsegítő Szolgálat és a Második Alap Közhasznú Alapítvány szervezésében. Várják a kerületi érdeklődők jelentkezését a 225-7956-os telefonszámon Titkos Gábornál. A jelentkezés feltétele: legalább társalgási szintű nyelvtudás. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b)

■ **Adósságkezelési tanácsadás előzetes időpont-egyeztetéssel: 225-7956.** (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b)

■ **Minden szerdán** 15–20 óra között **bridzskör.** Kávét, üdítőt, süteményt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk. (MDF II. kerületi szervezetének helyisége, 1022 Bimbó út 63.)

■ **BUDAI MICVE KLUB:** Csütörtökönként 18–21 óráig a Frankel Baráti Kör találkozója (Szeptember 22., 29.) Szeptember 27., 16.00: WIZO-ülés. Szeptember 28., 17.00: Hölgyek kártyaklubja. Október 1., 19.00: Vendég: **Albert Györgyi**, aki könyvet írt a depresszióról *Miért pont én?* címmel. Beszélgetés a betegséggel való együttéléssel, a gyógyulás esélyeiről. Beszélgetőtárs Bóta Gábor. (Micve Klub, 1027 Frankel Leó út 49.)

KÖZÉPKORI FALVAK EMLÉKEI. A Közéleti Mozgalom helytörténeti, környezetvédelmi és természetjáró szakköre a korábbi évekhez hasonlóan idén ősszel is rendez vetélkedőket egybekötött, környezetismereti jellegű kirándulásokat az általános iskolák felső tagozatos tanulói számára. A sétákhoz vetélkedő is kapcsolódik, a 3–5 fős csapatok feladatlapokat kapnak, melyeknek kérdései az út során látottakhoz, hallottakhoz kapcsolódnak. A túrák azonban nyíltak, minden érdeklődőt várunk. Szeptember 24-én **Logod, Nándor** és **Nyék** nyomába erednek. Találkozó 9 órakor a Moszkva téri szökőkútnál. Október 8-án **Gercsét** és **Hidekut**at keresik fel.

MAGYAR NÉPMESE-KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR lesz az I., Szentháromság tér 6.-ban október 1–2-án a Napvilág Alapítvány szervezésében. Hazai ipar- és népművészek alkotásait tekinthetik és vásárolhatják meg a helyszínen: természetes anyagokból készült tárgyakat, játékokat a magyar népmese tárgyköréből és a magyar jelképi világból merítve. Megnyitó szeptember 30-án 18 órakor.

Humorral meg lehet nyerni az embereket

Az IBS Színpad idei első bemutatója szeptember 25-én lesz. Heltai Jenő: Az ezerkettedik éjszaka című verses mesejátékát Földessy Margit állítja színpadra. Igazi csemegének ígérkezik Örkeny István Macskajáték című tragikomédiája, amelynek bemutatását november végére tervezi a színház. Az előadásokról és még sok minden másról a mindkét darabban főszerepet játszó Pásztor Erzsivel beszélgettünk egy csésze kávé mellett.



Több, nagy sikerű előadást is megért már a Macskajáték. Nem terheli ez meg az ismételt színpadra állítást?

Nem gondolom. Szinte nincs is olyan darab vagy szerep, amit ne játszottak volna el előttük. A Heltai-mesének az a szerepe, amit most én játszom, ha jól tudom, annak idején *Gobbi Hildáé* vagy *Kis Manyié* volt. A nagy elődök persze nagy kihívást jelentenek. Orbánné szerepében olyan színészi-riasokat láthatott már a közönség, mint *Sulyok Mária*, aki nekem beszédtanárom volt a főiskolán. Vele németül láttam a darabot Pécsen. Én akkoriban ott voltam szerződésben, ő pedig egy német társulattal érkezett vendégszerepelni. Megnéztem az előadást, és sírtam a meghatótságtól, olyan gyönyörűen, olyan elkápráztatóan játszott az én imádott és mélyen tisztelt tanárnőm.

Az IBS Színpad több produkciójában is szerepel. Hogyan került kapcsolatba velük?

Valóban, az Ezerkettedik éjszaka már a harmadik bemutatóm lesz. Ezenkívül két

Agatha Christie-krimiben is játszom, a Vád tanújában és az Egérfogóban. A kapcsolatunk akkor kezdődött, amikor *Földessy Margit* édesanyjával, *Komlós Jucival* elkezdte próbálni a Vád tanúját. De Jucika, aki akkor már régóta nem állt színpadon, úgy érezte, hogy biztosabb lenne, ha lekeetöz-nék. Margit megkeresett, hogy elvállal-nám-e, én pedig a legnagyobb örömmel rá-bólintottam. Azután a próbák folyamán Ju-cika úgy döntött, hogy mégsem lép színpad-ra, így hát maradtam én.

Hogy érzi magát Földessy Margit „társu-latánál”?

Nagyon jól. Margittal remekül lehet dol-gozni. Fantasztikus tehetség. Nem vélet-len, hogy ilyen nehéz bekerülni a stúdiójá-ba. A gyerekeket pedig nagyon megszeret-tem. Derűsek, vidámak, ugyanakkor fegyel-mezettek. Itt nincs az a durvaság és kelekó-tyaság, mint a külvilágban. Igazán imádom a fiatalokat, de ahogy manapság viselked-nek, az borzalmas, és ennek itt, a stúdió-ban nyoma sincs. Úgy érzem, hogy igazán jó kapcsolat alakult ki közöttünk. Ha vala-mi nem tetszik, vagy szerintem máshogyan kellene megoldani egy-egy jelenetet, gesz-tust vagy mimikát, megbeszéljük. Nem szoktam példabeszédeket tartani, de az öl-tözőben mindig mesélek színházi anekdotá-kat, amelyeknek megvan a maguk a tanulsá-ga és humora. Márpedig humorral meg le-het nyerni az embereket.

PÉTER ZSUZSA

— Heltai meséje egy imádnivaló, tünemé-nyes darab, amelyet felnőtteknek, gyereknek tiszta szívvel tudok ajánlani. Bűbájos me-se, humora van, kedves, szórakoztató, nem hiányzik belőle egy kis pikantéria sem, és misztikus, keleti világa elvarázsolja az em-bert.

A Macskajáték még odébb van, mert ősz-től az IBS előadásai mellett Szegeden a Bors néni címszerepét is játszom. Már foly-nak a próbák, a bemutató október 28-án lesz.

Az Örkeny-darab kuriózumát számomra az jelenti, hogy *Schubert Éva* lesz a partnere-m, akihez hosszú évek óta szoros barát-ság fűz. Mindig nagyon szerettünk volna együtt játszani, de ez idáig még sohasem nyílt erre alkalom. Most a színpadon testvé-rek leszünk, ő alakítja Gizát, én pedig Or-bánnét.

Az ezerkettedik éjszaka. Bemutató szeptember 25-én vasárnap 19 órakor. A főbb szerepekben: Pász-tor Erzs, Kapócs Zsóka, Csizmadia Gergely, Mol-nár Levente, Nemcsók Nóra, Tas Gergely, Németh Dániel, Várady Zsuzsi, Kiskovács Attila, Gyémánt Balázs, Galán Angéla, Dénes Viktor, Jakab Zsolt. Rendezte Földessy Margit.

Borszűrő Szent Mihály

A pásztoroknál az ős legjelesebb dátuma szeptember 29., Szent Mihály napja volt: *mihálynaposnak* hívták azokat a juhászokat, akik ekkor cseréltek gazdát. A gonoszjáró, gonoszűző, varázsló, gyógyító, bérfizető, pásztorfogadó és lakomanapként számon tartott Mihály ünnepét búcsúval is megülték több vidéken. Dologtöltő lévén, az asszonyok tartózkodtak a nehezebb munkáktól, nem mostak, és nem sütöttek kenyeret.

Szeptember 29-hez kapcsolódóan se szeri, se száma a népi megfigyeléseknek. Az a hiedelem járta, ha még itt vannak a fecskék, akkor újévig nem lesz hideg, az égdörgésből szép őszt és kemény telet jósoltak, a szél erejéből, irányából pedig az elkövetkező hónapok időjárására következtettek. A juhászok még ma is azt tartják, ha Szent Mihály-nap éjszakáján összefekszik a juh, hosszú és erős tél várható, ha szanaszét hever el, rövid és enyhe lesz a tél. A nép hite szerint ezen a napon szűnik meg a fű növése. Úgy mondják: *megszakad a fű gyökere*.

Szent Mihály arkangyal ünnepére — a hagyomány szerint ő a túlvilágra költöző lelkek segítőtársa, bírja — az új borok is elfornak. Innen ered a *borszűrő Szent Mihály* elnevezés. Ezen a napon nem szoktak búzát vetni, mert a hiedelem szerint *nem tanácsos a halottak porát bolygatni*. Sok helyütt ekkor kezdődött az úgynevezett kisfarsang, a lakodalmak és a duhajkodó szüreti mulatságok időszaka, amely gyakran Katalin napjáig is eltartott. A pesthidegkúti németek szüreti mulatságát az idősebb legények szervezték a Kratzer, Pink vagy Schefcsik vendéglőbe. A szüreti bokrétát — szőlőből, szőlőlevelekből, virágokból és masniból állt — négy-négy lány felváltva vitte a menetben, amely énekelve vonult végig a falun. A vidám társaság a vendéglőhöz érkezve betért annak tánctermébe, ahol kezdetét vette a dínomdánom. Éjfélkor elárverezték a szüreti koszorút, majd tovább ropták a táncot hajnalig.

PINTÉR CSILLA

Könyvtári ős

Október 5-én 9–16 óráig kézműves foglalkozás lesz gyerekeknek, emellett 500 használt gyerekönyv kiárusítása. Október 5–7-ig a használt dokumentumok vására során több mint ezer könyvet, hetven cédét és ötven videókazettát árúsítanak ki a könyvtár előtt 10–17 óra között. 1023 Török u. 7-9., telefon: 225-1710.

A pálos romok

A hosszú Budakeszi út ma is a kora középkorban kialakult nyomvonalon halad Budakeszi község felé szép útvonalon, amelyet a mellette elterülő második és tizenkettedik kerületi régi dűlőnevek, a mai közigazgatási elnevezések is jeleznek. Ilyen név a Hárs-hegy, Kurucles, Szépilona, Budakeszierdő, Jánoshegy, Virányos, Zugliget. A Keszi név a hét honfoglaló magyar törzs egyikére utal. Egy 1333-as oklevél a Fehérvárra vezető útként említi. A XVI–XVII. században Kesislik joru (Barátok útja) az elnevezése. Végeredményben ma is ezen az úton lehet megközelíteni a Komárom és a Fejér megyei városokat és kisebb településeket.

Ha a mai Budakeszi úton megyünk az egykori Szép Juhászné vendéglő irányában, a gyermekvasúthoz közel, a János-hegy és Hárs-hegy közötti nyeregben a 91–95. számú telkeken romokat látunk, a pálos szerzetesek budaszentlőrinci kolostorának és templomának máig megmaradt alapjait.

A pálosok az egyetlen középkori, magyarországi alapítású szerzetesrend, amely lelkipásztorokodással foglalkozik, plébániákat vezet, kegyhelyeken teljesít szolgálatot. A szerzetesrend a remeteélet elterjedésének köszönheti eredetét. Alapítója Boldog Özséb esztergomi kanonok volt. Néhány évvel a tatárjárás után, 1246-ban rangjáról lemondva vagyonát szétosztotta a szegények között, és remeteségbe vonult. Egyik éjszaka látomásában figyelmeztetést kapott: a környező fák



kon apró lángok gyúltak, később ezek egy hatalmas tüzes gömbbé olvadtak össze. Özséb ebből megértette, hogy a szétszórta élő remetéket össze kell fogni. Hívására a remeték csoportokba, közösségekbe szerveződtek, vezetőjüknek Özsébet választották, és felépítették a Pilisben kolostorukat, amelyet a Szent Keresztről neveztek el. A szerzetesek innen rajzottak szét az ország különböző részeibe, sőt a közeli és távoli országokba is. A rendalapító 1262-ben Rómba ment IV. Orbán pápához, hogy rendjét a Kr. e. III. században remetéskedett Theba is pusztában élt Szent Pálról nevezze el. (Özséb el akarta kerülni, hogy a pálos rend őt, mint alapítóját védőszentjéül tisztelje, amint ez a többi szerzetesrendnél történt.)

Leghíresebb kolostoruk a budaszentlőrinci volt, amelyet 1304-ben létesített Lőrinc, még mint szentkereszti perjel és tartományfőnök „Szent Lőrinc vértanúnak és saját nevének dicsőségére”. Gyöngyösi Gergely, a rend akkori krónikása főmonostornak és a rend fejének nevezi ezt a kolostort. A pálosok tekintélyének tudható be, hogy a hatalmas kolostor és templom felépítéséhez szükséges anyagi eszközök jórészt Ká-

roly Róbert király és néhány gazdag budai polgár bőkezűségéből származtak.

A kolostor és templom méreteiben messze felülmúlta az egykori feljegyzések és az ásatások szerint is az addig épült pálos kolostorokét. A kolostorvárosban ötszáz (!) szerzetes élt, akinek igen jelentős szerepe volt a régi magyarországi művelődésben. Szobrászok, építők, kőfaragók, könyvmásolók, betűfestők, üveglablak-készítők, orgonaépítők alkották a testvérek közösségét.

A mohácsi vész előtt ez volt a rend legnagyobb, legdíszesebb kolostora. Kiemelkedő jelentőségű központtá és búcsújáró-hellyé akkor vált, amikor 1381-ben Nagy Lajos itáliai háborúi nyomán elhozta Remete Szent Pál holttestét, és ezt Budaszentlőrincen helyezték el. Az ereklyét a Szent Pál-kápolnában temették el, amelyhez Vince pálos mester faragott csodálatos szépségű domborműves szarkofagot. Maga az ereklye a történelem viharában elveszett, a síremlék töredéke a vári kőtárban látható.

A kolostor fontosságát emelte az a tény is, hogy a mohácsi vészig itt volt a rend főnökének állandó lakóhelye és a rendi tanács székhelye. A tartományi káptalan és a nagykáptalan itt tartotta évről évre üléseit. Királyaink gyakran látogatták meg a budai

kolostort, Károly Róbert sokszor vendégelte meg a pálos szerzeteseket. A haladokló Lőrincet, a kolostor alapítóját személyesen látogatta meg.

A mohácsi vész után a budaszentlőrinci kolostort a törökök kifosztották,

a helyben maradt szerzeteseket kardélre hányták. Buda eleste után a rend anyakolostora a csechohói lett. A romokban álló épületet többé nem állították helyre, a budai tanács eltúrta, hogy a szép, faragott köveket építőanyagként hasznosítsák. Így ezekből épült fel a Budakeszi úton nem egy villa, többek között a közműkert Kalmárfy Ignác háza és a fogadalmi kápolna, a Szép Juhászné vendéglő, sőt olyan távoli helyen is találtak hajdani kolostorköveket, mint a Fény utca egyik lakóházában. A megmaradt faragott köveket — összesen mintegy ezer darabot — különböző kőtárak őrzik.

A rommező feltárását, a kutatást 1847-ben Henszlmann Imre kezdte el, majd a XX. században Garády Sándor, Gerevich László, Zolnay László és Nagy Emese folytatta.

Az egykori anyakolostor maradványai mind a tudomány, mind az egyetemes kultúra szempontjából olyan értékűek, hogy megőrzésükről és a további feltárásról gondoskodnunk kell.

Az esztergomi egyházmegye minden esztendőben Lőrinc-nap (augusztus 10.) környékén megemlékező szentmisét tart a romok között.

SZÉKELY IMRE

Semmi gond?

Cukorfalat! Kis hurkás! Husika! Dundi baba! Zabálnivaló! — ilyen és hasonló kifejezésekkel becézgetik a családtagok, barátok a „jól táplált” csecsemőt, kisgyermeket. Sajnos, a közgondolkodás a párnás csecsemőket, kisgyermeket tartja egészségesnek.

Csenevész, girhes, kehes, gebe — tartják viszont a kicsit véznább, karcsúbb gyermekről. Büszke tehát a mama, papa, ha a gyermek aranyosan dundi, netán kövérkés. Holott pár év elteltével fordul a kocka, a kisdédből óvodás, majd kisiskolás lesz, akit bizony sokszor csúfolnak társai, ha kövérebb a kelleténél. Nem beszélve a kamaszodó gyermekről, amikor már a karcsú, sportos, mozgékony az ideál. Mi is az ideális testsúly a gyerekeknél? Hogyan befolyásoljuk csemeténk súlygyarapodását, hogy egészséges testű-lelkű fiatalá cseperedjen?

Az elhízás a világ leggyakoribb táplálkozási betegségévé vált, mely már a gyermek- és serdülőkorú lakosságot sem kerüli el. Ezért a szakemberek az elhízás globális járványáról beszélnek, a WHO az elhízást hivatalosan is betegséggé nyilvánította. Száz gyermekből tíz-tizenöt kövér. A gyermekkori elhízás a betegség felnőtt (fiatal) kori szövődményeinek gyakorisága miatt veszélyes. A súlyos elhízás felismerése a laikus számára is könnyű feladat, enyhe esetekben azonban a szakembert is nehéz probléma elé állítja. Az elhízás definíciója szerint kövér az, akinek testzsírtartalma meghaladja a normális mértéket. A széles körben ismert BMI- (body mass index) vagyis testtömegindex gyermekkorban az életkortól és nemtől függően jelentősen változik, ezért kiegészítő, úgynevezett percentilis táblázatokat használnak a felmérésére.

Az elhízás oka az energiabevitel és -leadás közötti megromlott egyensúly. A felboruláshoz vezethet a túlzott szénhidrát-, zsír-, cukor-, kenyér- és térsztafogyasztás, a kevés mozgás, ülő életmód, autóval közlekedés, és ezek együttese. A genetikai tényező szerepét megfigyelések bizonyítják. Így például az örökbe fogadott gyermekek testsúlya a természetes szülőkéhez hasonlít.

Az elhízásos esetek 95%-a az ún. egyszerű mindennapi kövérség. Az egyszerű elhízásra az egyenletes kövérség jellemző, mely főleg a pubertást megelőző fejlődési szakaszban bontakozik ki. Ezek a túlsúlyos gyermekek általában magasabbak, nemi érésük korábban következik be. Az esetek csupán 5%-a vezethető vissza valamely hormonális illetve anyagcsere-betegség következményére.

Az elhízást több okból is komolyan kell venni, mert a kövér gyermekek 25–80 százalékanál tartóssá válik az elhízás. Náluk



Várják mindazon II. kerületi, 5–18 éves gyermekek jelentkezését, akik úgy érzik, túlsúllyal küzdenek, vagy családjukban korai, szokatlan szív- és érrendszeri betegség, elhízásra való genetikai hajlam van. Jelentkezni lehet a rendelő (1028 Községház u. 12.) 376-5372-es vagy (20) 468-4420-as telefonszámán.

gyakran kimutatható a szív- és érrendszeri kockázati tényezők jelenléte, illetve halmozódása, a magas vérnyomás, a magas koleszterin- és trigliceridszint, alacsony HDL-szint, a 2-es típusú cukorbetegségre utaló laborleletek, magas inzulinszint.

Az elhízás rövid távú következményei már gyermekkorban is jelentkeznek, így a mozgásszegénység, lúdtalp, gerincbetegségek, egyéb ortopédiai problémák, emelkedett vérnyomás, a pubertás zavarai, bőrgyógyászati betegségek (striák), pszichoszociá-

lis zavarok: beilleszkedési zavarok, negatív önértékelés, alvási apnoe (légszleállás). A hosszú távú következmények: tartós elhízás, szív- és érrendszeri kockázati tényezők tartós jelenléte, szívinfarktus, érmezsenedés, agyvérzés korai előfordulása, 2-es típusú diabétesz, epekövesség, zsírmáj kialakulása, szociális problémák, diszkrimináció, depresszió, negatív önértékelés.

A 80-as években a kutatások alapján kiderült, hogy egészségügyi szempontból nagy szerepe van az elhízás típusának. A hasra, törzsre terjedő ún. alma vagy abdominális elhízás a szív- és érrendszeri és agyérkeringési betegségekre hajlamosíthat. Míg a csípőre, combra terjedő ún. körte elhízás csak esztétikai probléma, leginkább visszeresség a következménye.

Mindezek alapján a testsúlytöbblettel rendelkező és az elhízott gyermekek korai szűrése, gondozása vétele, nyomon követése és esetleges gyógyszeres kezelése fontos feladat. Erre vállalkoztunk a 1028 Községház utca 12. alatti gyermekrendelőben, amit az Országos Egészségbiztosítási Pénztár által meghirdetett pályázat elnyerése biztosított. A szűrést jól képzett, gyermekcentrikus asszisztens segíti. A program keretében az előnytelen testösszetételű fiatalok szűrését az alábbiak szerint végezzük: speciális kórelőzmény felvétele egyénre és a családra vonatkoztatva anonim módon; gyermekorvosi szakvizsgálat (testarányok, ortopédiai eltérések, bőrelváltozások, zsíreloszlás stb.); a gyermek paramétereinek pontos rögzítése (testsúly, hossz, testzsír-százalék, bőrrédmérés); vérnyomás- és pulzusmérés. Ezt követően az Országos Gyermekegészségügyi Intézet által elfogadott 2004. évi módszertani levél alapján — figyelembe véve a Gyermekgyógyászati Kollégium ajánlását — rizikócsoportba soroljuk a gyermeket. A veszélyeztetett csoportba sorolt fiatalokat egyéb kiegészítő vizsgálatokra küldjük, szükség esetén elhízásambulanciára irányítjuk. Szóbeli és írásos útmutató segítségével életmódtanácsot kapnak, diétás és testmozgás-fejlesztési ötleteket.

DR. AXMANN EDIT

Pénztárcánk védelmében

A II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálathoz egyre többen fordulnak vásárlással kapcsolatos kérdésekkel. A szolgálat cikksorozat formájában kíván segítséget nyújtani az érintetteknek. Ehhez Rozványi Dávid: Titkos hadműveletek pénztárcánk ellen című könyve nyújt segítséget.

Utazás az árak körül. Marika néni vásárlása során azt sérelmezte, hogy az általa megvásárolni kívánt terméken nem talált árcédulát, és a vételár a polcon sem volt feltüntetve. A legtöbben elsősorban nem a szívükkel, hanem a pénztárcájukkal vásárolnak, azaz a megvásárolandó termékről elsősorban az árat szeretnék megtudni. Amennyiben ez lehetséges...

A jogász mondja. Az áru fogyasztói forgalomba hozatalakor a forgalmazó köteles a fogyasztót írásban tájékoztatni az eladási árról és az egységárról. Az árat forintban meghatározva, egyértelműen és tisztán olvashatóan kell feltüntetni. Fontos szabály, hogy az áru árként a fogyasztói forgalomban fizetendő árat kell feltüntetni, azaz az árnak az áfa-tartalommal együttes összeget kell tartalmaznia.

Kettős szerepben

Ha valaki a sportra van teremtve, az előbb-utóbb egészen biztosan oda is ér. Ám mennyivel könnyebb dolga van annak, aki már otthon, szinte az anyatejjel együtt szívhatja magába a sport szeretetét, a sportszerűség tiszteletét. Az ilyen szerencséseknek sportnyelven szólva már a rajt pillanatában körelőnyük van az átlagemberekkel szemben.



Pécsi Gábor is Benedek Ferencnél kezdett

Pécsi Gábor a szerencsések közé tartozott, hiszen igazi sportcsaládba született. Édesanyja, Molnár Magdolna ugyanis hosszútávúszó-versenyzői pályafutása során 1958-ban a Capri–Nápoly közötti távon (33 km) világbajnoki címet is szerzett. Az évtizedek óta a kerületben élő sportvezetővel — aki a Magyar Öttusa Szövetségnek jelenleg főtítkára és technikai igazgatója is — természetesen a Magyar Sport Házában beszélgettünk.

— Immár huszonhét esztendeje lakom a Frankel Leó úton, ahol ablakom a Lukács uszodára néz. A mellette levő Csasziban pedig édesanyám rendszeresen készült a hosszú távú világversenyekre, s ahol én magam is eltöltöttem gyermekéveim jelentős részét. Akkoriban Zuglóban éltünk, nagyszüleimnek ott volt péksége. Bátyám, Miklós Győrről öttusázott, s egy alkalommal elvitt magával Benedek Feri bácsihoz, aki Balczó Andrást is felfedezte a magyar öttusa-sport számára. Öttusában junior, majd utánpótlás válogatottságig vittem, vívásban pedig tagja voltam a junior párbajtőr bajnokcsapatnak. A katonaság viszont derékba is törte a további sportpályafutásomat.

Azért nem egészen hagyta veszendőben a katonáéveket.

Mivel a Puskás Tivadar Távközlési Technikumban érettségiztem, ezért felvételiztem a Kandó Kálmán Műszaki Főiskolára, amelyet el is végeztem. Ezt követően a Ganz-Villanyban szerkesztői munkakörben helyezkedtem el. Amikor azután 1972-ben az Újpesti Dózsa Sportiskolájába hívtak főállású edzőnek, nem sokat haboztam.

Ezek szerint már negyedik évtizede a sportéletben telnek napjai.

1972-ben úszó-futó koordináló edzőnek hívtak. Számos olyan tanítvány is megfordult a kezem alatt, aki később a világhírnévig is eljutott. Így első éveit nálam töltötte a későbbi olimpiai és világbajnok Mészáros Attila, vagy a világbajnoki címet szerzett Kálnoki Kis Attila. Azután a Los Angeles-i olimpia évében, 1984-ben megtettek a szakosztály technikai vezetőjévé, ami egyfajta mindenes szerepkört jelent. 1991-ben lettem a lila-fehérek vezetőedzője, ezt a munkakört 1996-ig láttam el.

Bár Újpesten tényleg jól mentek a dolgok, mégis egy házzal odébb állt.

Mivel 1991 és 1994 között a szövetségben az újpesti feladataim ellátása mellett a juniorok szövetségi kapitánya is én voltam, így az 1996-os, atlantai olimpiát követő személycserénél az én nevem is felmerült. Olyannyira, hogy egyszerre két, teljes embert kívánó feladatkörrel bíztak meg. Én lettem a szövetség technikai igazgatója, s egyben a felnőtt férfiak kapitánya.

Ezek a túlméretezett munkakörök sokba is kerülhetek volna önnek.

Bár óriási lelkesedéssel végeztem a tennivalóimat — amelyek között kiemelkedő jelentőségűnek tartom a Pakucs János főszervezésében, közreműködésemmel 1999-ben megrendezett margitszigeti világbajnokságot —, arra is rá kellett döbennem, hogy a fizikai és idegi terhelhetőségemnek vannak határai. Miután ezt teljesen jóhiszeműen elfogadtatta velem Császári Attila, a szövetség elnöke, 2000-ben nem pályáztam újra a kapitányságra, hanem beértem a jelenlegi kettős feladatkörömmel. Így is éppen eleget dolgozom, bár ezt még véletlenül sem panaszként mondom.

Mivel munkásságát számos elismerés — köztük az 1999-ben átvett Magyar Köztársaság Érdemrend Kiskeresztje (polgári tagozat) kitüntetés is — övezi, nem lehetett könnyű „kilépnie” a kapitányságból.

Szerencsére volt egy komoly tartalékunk az akkor már évtizede Svájcban dolgozó Pálvolgyi Miklós személyében. Mivel őt sikerült hazahoznunk, viszonylag könnyen megoldódott a pótlásom. Természetesen azóta is rendszeresen látogatok a válogatottak edzéseire az öttusa valamennyi szakágában, bár, megvallom, a lovardában és az uszodában érzem különösen otthonosan magamat. A KSI uszodában egyébként is rendszeresen meg kell jelennem, miután személyes felkérésre elvállaltam Baumgartner Zsolt kondícióedzései közül az úszás felügyeletét. Zsoltnak ugyanis addig, ameddig bármilyen csekély esélyei is van arra, hogy

visszatérjen a Forma-1 világába, tökéletes fizikai állapotban kell lennie.

Szakmailag is elismerik, a mesteredzői cím büszke tulajdonosa, jelenleg is betölti a kettős munkakörét. Mégis, mikor kapcsolódik ki, s van-e valami személyes kapcsolata az élő sporttal?

Mivel a Margit híd budai hídfőjénél lakom, nem okoz időbeni nehézséget, ha hente két-három alkalommal átkocogok a Margitszigetre, ahol lefutom az ötezer méteres kört. Úszni már nem szeretek — ahhoz túl sok időt töltöttem a Csaszi medencében.

Bár a világbajnokságok rendezésétől visszavonult, köztudott, hogy van egy saját, házi versenye is.

Igen, minden évben, a szezonzárást követően tető alá hozom, s mindig csak a férfi válogatott öttusázók és edzőik hivatalosak rá. Ráckeve alatt, Makádon van egy telkem, ahol a meghívottak horgászversenyen vehetnek részt. Ez évben például Kallai Ákos nyert két dévérkeszeg kiemelésével, amelyek együtt 954 grammot nyomtak. Mindössze egy igazolt távollévő volt, Horváth Viktor, aki pótnásútra utazott...

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Sportsiker

A X. Szenior Úszó és Műugró Európa-bajnokságon a II. kerületi Balla Mária (a képen balról, 60–64 éves korcsor-



port) 50 méteres női hátúszásban, 4x50m-es női gyors váltóban, 4x50 méteres vegyes mix váltóban, 4x50 méteres gyors mix váltóban első, 100 méteres női hátúszásban, 200 méteres női hátúszásban, 4x50 méteres női vegyes váltóban második helyezést ért el.

Egy százalék

A Fillér Utcai Nyelvoktatást Segítő Alapítvány ezúton is köszönetet mond mindazoknak, akik 2004-ben adójuk 1 százalékát az alapítvány javára ajánlották fel. A befolyt összeget (809 763 forintot) a Fillér Hét rendezvényeire, az iskola mellékhelyiségeinek felújítására, illetve az iskolai folyosó szekrényeknek további kialakítására fordítják. Köszönettel veszik az 19670034-2-41-es adószámra történő ideai felajánlásokat is.

A futásról

A híres csodafutó, Emil Zatopek egyszer azt mondta: „A hálnak úszni kell, a madárnak repülni, az embernek futni”. Aki maga is gyakorolja a futást, igazolhatja ezt. A XXI. század embere már tudja, hogy valamilyen sportmozgást végeznie kell az egészsége és fittsége megszerzése és megőrzése érdekében. Azoknak, akik nem specializálódtak még sportra, nagyon szívesen ajánlom a futást. Szokták mondani, hogy ez minden sportág alapja, hiszen majdnem minden sportágban megtalálható. Használják állóképesség-fejlesztésre, keringési állóképesség és helyi izom-állóképesség fejlesztésére. A jól tervezett edzőmunka elvégzésének következménye az erős szív, a jól fejlett hajszálérhálózat, az alacsonyabb pulzus. A fizikai és a technikai képességek fejlettségén kívül a sporttal foglalkozók egyfajta tartásról is említést tesznek. Mottójuk a következő: A futás nemcsak alakot, hanem személyiséget is formál. Ajánlom a futást azért is, mert olcsó, bárhol űzhető egyéni- vagy csoportosan. Javaslom azonban jó minőségű, a lábszerkezethez és a testsúlyhoz is igazodó futócipő beszerzését, mert ennek birtokában szinte olyan, mintha mindenütt gumiszőnyeg lenne.

Hogy kezdjük a rendszeres futómunkához? Előzze meg önvizsgálat, legyen benne magasság-súly-arány mérése, pulzus-megnyugvási teszt. Utóbbi egyszerűen elvé-

gezhető: edzésnaplónkba beírunk egy nyugalmi pulzusértéket, majd egy terhelés után. Célszerű a nyaki ütőéren 10 másodpercig számolni a pulzust, majd hirtelen megszorozni. Akinek három perc után visszaáll nyugalmi állapotra a pulzusszáma, az jó eredménynek számít, ha tíz perc után sem, az edzettségére vall. Edzetteknek ajánlom a jól bevált Cooper-teszt próbáját, ami a 12 perc alatti teljesítményt táblázat formájában korra és nemre lebontva mutatja.



A futás szépsége. Érdemes megemlékezni itt a futómozgás szépségéről, ami erőlködésmentes, harmonikus mozgás. Mi is megszerezhetjük rövid gyakorlással. A futás szépségét mutatja be a Tűzszekerek című film is. Felejthetetlen élmény a nagy tömegben való közös futás a város legszebb részein nézőkkel, szurkolókkal.

Hogyan készülünk? Jó tapasztalni, hogy egyre több szervezett verseny van a futás, kocogás szerelmeseinek. Az ő felkészülését segítik a következők:

Olyan versenytávot válasszunk, amilyenre az edzésen készülünk, így elkerülhetjük a csalódást és az izomlázatot. ■ Edzés vagy verseny előtt bemelegítésként nyújtó és lazító gimnasztikával hozzuk formába szervezetünket, a versenyt rövid futómunka is előzze meg. ■ Készülünk fel a távra fejben is, tervezzük részidőket, és karórával ellenőrizzük őket. ■ Betegen, lázasan se edzést, se versenyt ne vállaljunk. ■ Az edzés felépítésében a fokozatosságra és a folyamatosságra törekedünk. ■ Az időjárásnak megfelelő öltözetet válasszunk, futócipőnkben a zoknit gondosan igazítsuk el. ■ Versenyeken, különösen a rajtnál, vigyázzunk a magunk és futótársaink testi épségére. ■ Vezessünk edzés-, illetve futónaplót.

Versenyek. Történelmi szempontból és teljesítendő táv szempontjából is kiemelkedő jelentőségű a maratoni futás. Érdemes felkészülni rá és teljesíteni ezt az embert próbáló 42 kilométert. Iharos Sándor számoltalan világsúcot állított fel benne. A nagy tömegeket megmozgató versenyek közül megemlíthető a városvédő futás (12 km), a Bécs–Budapest szupermaraton (részátvokban is be lehet kapcsolódni), és a II. Kerületi Kaptató, ahol évente több ezer gyermek és felnőtt hódolhat szenvedélyének, a futásnak.

LABÁN GÁBOR
TESTNEVELŐ TANÁR

Búvárjubileum

Alapításának negyvenedik évfordulóját ünnepelte a második kerületi székhelyű Amphora Búvár Klub. Több mint száz jelenlegi és volt klubtárs egy barlangász sportszervezet meghívására szeptember 10-én délután érkezett ünnepelni a József-hegyre, ahol a bográcsokban rotyogó gulyás és kávé mellett estig beszélgethettek az elmúlt évtizedek sikereiről, kalandjairól.

A klubot 1965-ben alakította meg néhány lelkes búvár, az Amphora azóta az ország egyik legerősebb búvárklubjává nőtte ki magát, komoly teljesítményt felmutatva a sportág minden területén — emelte ki ünnepi köszöntőjében dr. Pálfi Zoltán elnök.

Az Amphora búvárklub — a szintén idén negyvenéves Delfin búvárklubbal együtt — az első polgári búvárklub volt, és sikerült a katonai jellegű MHSZ-től független szervezetként működtetni. A klub nevéhez fűződik a Hévízi-tó forrásrendszerének felfedezése, feltárása és tisztítása, de szintén az

amphorások végeztek feltárásokat az Esztrámos barlangjaiban, a Kossuth-barlangban és a klubhoz kötődik az erdélyi csarnóházi barlang felfedezése is.

A klub tagjai rendszeresen részt vesznek roncskutatásokban, a Balatonból három repülőgép maradványát emelték ki, de az Adriai-tengeren 1918-ban elsüllyedt Szent István csatahajó felkutatására induló expedíciókban is jeleskedtek. Az egyesület a búvároktatásban is az élen jár, tanfolyamaik még három évtizeddel ezelőtt is különlegesnek számítottak, jelenleg a nemzetközi CMAS-rendszer alapján folynak. Az elnök a klubtörténeti visszaemlékezést lezárva elmondta, hogy az Amphora kiemelkedik a búvárklub-

bok sorából, mert mindig az élvonalhoz tartozott, amit mi sem bizonyít jobban, mint hogy világ- és Európa-bajnoki érmekeket, illetve világkupa-győzelmeket szereznek versenyzői. A magyar válogatott keret nyolc tagja közül öten az Amphora tagjai.

A jubileumi ünnepségen emléklapok adományoztak az alapító tagoknak, a komoly eredményeket elért versenyzőknek, valamint a klubért sokat tett szimpatizánsoknak. A nap fáklagyújtással zárult, és megemlékeztek azokról a sporttársakról is, akik már nem lehettek jelen az évfordulón.



KÉP ÉS SZÖVEG: SZABÓ GERGELY

Az alumínium hasznos hulladék

Az ÉAI Magyarország Kht. (Érdektársulat az Alumínium Italos Dobozok Újrahasznosítására) két évvel ezelőtt helyezett ki a Rózsakert bevásárlóközpont Kaiser's üzletébe lakossági alumíniumitaldoboz-gyűjtőt. A gyűjtés tapasztalatait vizsgálendő a dobozgyártó cégek környezetvédelmi bizottságainak képviselőivel együtt szeptember 8-án látogatta végig a gyűjtőpontokat *Jeszenszky-Zsilinszky Erzsébet*, az ÉAI Kht. alapítója. Lapunknak elmondta, hogy a kerületben a Marczibányi Téri Művelődési Központban, öt-hat iskolában és több CBA-üzletben is folyik a gyűjtés. A három év alatt nemcsak a tapasztalatok gyűltek, hanem a dobozok

is, a nyereségből pedig idén 55 ezer forintot a jósvafői általános iskolának ítélték környezetvédelmi tevékenységéért.

Hazánkban évente hatezer tonna italosdoboz van forgalomban, a törvényi előírások szerint ennek 15 százalékát kell újrahasznosítani. Ebből az ÉAI Kht. 619 tonnát gyűjt össze, de rajta kívül mások is foglalkoznak a hasznos hulladék begyűjtésével. Az aludobozok újrahasznosításával 91 százalékos energia-megtakarítás érhető el, itt-hon Apcon, Mocsán, Tatabányán és Ajkán működik újrafeldolgozó üzem. Jeszenszky-Zsilinszky Erzsébet azért is buzdít a gyűjtésre, mert az iskoláknak a tiszta alumíniu-



mért fizetnek is. A gyerekek a cég jelképét formáló „alufántos” mágnes segítségével alapíthatják meg, alumíniumból vagy vasból készült-e a doboz, az alumínium ugyanis nem mágnesezhető.

ZSÉ

Kékdobozlottó

Hazánkban tavaly óta működik a kombinált italoskarton-csomagolások szelektív gyűjtése és újrahasznosítása. A leggyakrabban üdítő és tej csomagolására szolgáló csomagolóanyagokat különválogatva és bálázva a németországi Köln mellett, egy kifejezetten erre a nyersanyagra specializálódott papírgyárban dolgozzák fel. Mivel kombinált csomagolásról van szó, nem mindenki tudja, hogy hova — a gyűjtőszigeten melyik konténerbe — kell bedobni. A hasznosítást szervező Italos Karton Környezetvédelmi Egyesülés a kékdobozlottót találta ki segítségül. A helyes válasz benne van a játék nevében: Budapesten a kék, vagyis a papírgyűjtésre szolgáló konténerbe kell dobni.

Aki részt vesz a gyűjtésben, részt vehet a játékban is. Ehhez a nevét és címét fel kell

tüntetnie a kiürült dobozon, majd az így „megcímezett”, laposra préselt csomagolást be kell dobni a gyűjtősziget kék konténerébe. (A nevet és címet egy fehér lapra célszerű felírni és azt a dobozra ragasztani.)

A két, illetve háromféle (papír-műanyag vagy papír-alumínium-műanyag) összetevőből álló italoskarton kiváló nyersanyag: a klórmentes, jó minőségű papírból újrapapír (hullámkarton csomagolóanyag) lesz, a műanyagot és az alumíniumot pedig a cementgyártásban hasznosítják.

A kékdoboz-lottó fődíja egy stockholmi hétvége lesz, nem véletlenül, ott ugyanis régóta élő gyakorlat az italoskarton-újrahasznosítás. A főnyeremény mellett több értékes, környezetbarát díjat is nyerhetnek a pályázók, akik remélhetőleg soha nem felejtik el, hogy az italos-kartondoboznak Budapesten a kék gyűjtőedényben a helye.



Megnövekedett repülőgépforgalom?

Az MDF II. kerületi szervezete lakossági fórumot szervez a kerület fölött az elmúlt időszakban megnövekedett repülőgépforgalom által keltett zaj témájában — tájékoztatta lapunkat *Poroláb Mátyás*, a Magyar Demokrata Fórum helyi szervezetének elnöke. A fórumon a Budapest Airport Rt. környezetvédelmi vezetője, valamint a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat képviselője válaszol a lakosság kérdéseire. Időpont: **szeptember 30. péntek, 17 óra**, helyszín az MDF Országos Központja (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73.).

Munkatársat keres a hivatal

A II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala **gazdálkodással kapcsolatos feladatok ellátására** a Művelődési Irodára munkatársat keres.

Feltételek: egyetemi vagy főiskolai szintű közgazdasági felsőoktatásban szerzett szakképzettség, illetve egyetemi vagy főiskolai szintű végzettség és pénzügyi, számviteli, számítástechnikai felsőfokú szakképesítés. **Előnyt jelent** a jogi végzettség, költségvetési (közbeszerzési) területen szerzett gyakorlat. **Illetmény:** a törvény és a helyi közszolgálati szabályzat alapján. **Felvilágosítás:** a Művelődési Iroda vezetőjénél, *Török Gyulánénál* (tel.: 214-2269, 214-2271).

Zöldzsák és komposztálóláda

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat ebben az évben is hozzájárul a kertekben keletkező zöldhulladék elszállításához, illetve hasznosításához. Az elmúlt évekhez hasonlóan ingyen biztosít zöldhulladék-gyűjtő zsákokat a pesthidegkúti lakosságnak akciójellel, ingatlanonként öt darabot, amíg a készlet tart. A zsákok a Hűvösvölgyi út 221.-ben lévő fakertészeten (a hűvösvölgyi végállomásnál) vehetők át **szeptember 26-tól**. A II. kerület belső részén lakó polgárok is hozzájuthatnak a zöldzsákokhoz, ugyancsak szeptember 26-tól a Lövőház utca 22. alatti Környezetvédelmi és Mézőgazdasági Irodában. A zöldhulladékgyűjtő zsákok igény szerint pénzért is beszerezhetők a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. VIII., Alföldi utca 7.-ben található telephelyén.

A részönkormányzat szerény anyagi lehetőségeihez mérten komposztálóládákat is beszerezett, melyeket szintén ingyenes akció keretében biztosít az előjegyzésbe vett ingatlanulajdonosok részére. Olyan, Pesthidegkúton élő tulajdonosok jelentkezését várják (Szentirmai-Zöld Máténál — személyesen a Máriaremetei 37. alatti Közösségi Házban, vagy a 376-8678-as telefonszámon), akik a komposztálóhoz az előző években még nem jutottak hozzá. **Az akció a készlet erejéig tart!**

Natur Klinika: szépség és egészség

Szeptember közepe óta várja a testben, lélekben megújulni vágyó vendégeit a Natur Klinika, a „béke szigete” — ahogy az ügyvezető, dr. Perjesiné Nagy Ildikó klinikai ökológus nevezi a barátságos kis helyiséget a Csátárka úton. A legmodernebb gépekkel, bevezető áron kínálják most szolgáltatásait.

— Mindannyiunk természetes vágya az egészség és a fiatalos, vonzó külső. A kettő természetesen összefügg, hiszen csak az tud tartósan szépséget sugározni, aki harmóniában él önmagával. Mi abban kíváncsiunk segítséget nyújtani, hogy vendégeink rátaláljanak erre a harmóniára. Ez a mai stresszes, rohanó világban egyáltalán nem könnyű feladat, de ha tudatosan törekszünk az összhang megteremtésére, és betartjuk az egészséges életmód szabályait, biztosan sikerülni fog.

Milyen területeken tudnak segíteni?

Tevékenységünk sokrétű. Először minden hozzánk forduló vendéget ingyenes konzultációra várunk, ahol a felmerült igényeknek megfelelően megbeszéljük a várható kezelést. Foglalkozunk életvezetési,

táplálkozási tanácsadással, egészségmegőrző és kozmetikai kezelésekkal. Várjuk az allergiával és candidával küzdő betegeket. Ahogy az ma már közismert, minden betegség hátterében valamilyen lelki tényező is szerepet játszik, amelynek oldására homeopátiás és kineziológus szakemberek állnak vendégeink rendelkezésére. A legújabb fejlesztésű orvosi és kozmetológiai berendezéseinkkel olyan korábban nem orvosolható esztétikai és bőrgyógyászati problémákat is



tudunk orvosolni, mint a különböző pigmentfoltok, akné, herpesz és hajszálerek. Végzünk úgynevezett *mezo*terápiát, amely során olyan anyagokat juttatunk a bőr mélyebb rétegeibe, amely regenerálja a kötőszövetet, és növeli a bőr feszségét. Szintén új eljárás a *foto*rejuvenáció, amelynek során a szervezet természetes biológiai folyamatainak erősítésével fokozzuk a bőr kollagéntermelését. Mindkét eljárás a bőr fiatalosságának megőrzését szolgálja. A karcúsodni vágyók igénybe vehetik a *mesolift* terápiát, amely a legkényesebb területeken, comb belső része, alhas, csípő stb. dolgozza le a párnácskákat. Ma ez az egyetlen hosszú távon hatásos zsírbontó és cellulit eljárást. Mi, nők, tudjuk, hogy időnként milyen fájdalmas kezeléssel tudunk csak megszabadulni a nem kívánt szőröttől. Mi gyorsan, hatékonyan, biztonságosan, fájdalommentesen, káros mellékhatások nélkül, és főleg véglegesen oldjuk meg ezt az esztétikai problémát bármely testfelületen.

Hol érdeklődhetnek a leendő vendégek?

Klinikánk a Csátárka út 65. szám alatt található. Előzetes konzultációra a 200-9812-es telefonszámon, illetve a (06 30) 960 0933-as mobilszámon jelentkezhetnek az érdeklődők. Minden korosztályt, hölgyeket és urakat egyaránt szeretettel várunk!

Megnyílt a Bio Kamra



Minden, ami a kamrába kell!

Gazdag áruválasztékkal várják a vásárlókat a Bio Kamrában, ahol a neves biogazdaságok vegyszermentes zöldségei, gyümölcssei mellett az egészséges táplálkozáshoz szükséges, tartósítószer és színezőanyagok nélkül készített bioélelmiszerek egyaránt megtalálhatók.

A Kamrában a bio tejtermékekből is vásárolhatnak a vevők, tej, tejföl és túró éppúgy kapható, mint a különféle ízesítésű biosajtok, vagy a parlagfű-allergia kivédését segítő kecsketej.

Kínálnak teljes kiőrlésű lisztet, darát, korpát, biocsirát, morzsát, glutén- és koleszterinmentes tésztát is a különböző rizsfélék mellett, de biokenyérért is érdemes a Bio Kamrába választani. Cukorbetegség és fogyókúrázók részére speciális diétás kenyeret és Norbi-féle fitneszételeket is árusítanak.

A boltban beszerezhető minden, ami nem hiányozhat egy igazi kis éléskamrából: étolaj, fűszerek, ízesítők ugyanúgy megtalálhatók a polcokon, mint a bio gyümölcs-sűrítmények, gyümölcsitalok és -szörpök, de virágméz és bort szintén kínálnak.

A közkedvelt mangalica hústermékekért sem kell máshova menni, a kolbász, tepertő és szalonna egyaránt az áruválaszték része.

A boltban a kisgyermek számára bio bébiétel vásárolható, de kakaót, mogorókrémet és szárított gyümölcsöt is találnak a szülők.

A Bio Kamrában kapható **homoktövis-kivonat**, a készítmény hatvan bioaktív ható

anyagot tartalmaz, amely többek között immunerősítő, csökkenti a gyulladást, gátolja a rákos daganatok kialakulását és az érlelmeszedési folyamatokat.

A boltban kínálnak hosszan csíráztatott ősgabonából készült **Manna Rax** terméket is, amelyet gyerekeknek, kismamáknak és fogyókúrázóknak egyaránt ajánlanak. A kivonat segítségével visszanyerhető és megővhető az erő és az egészség. A Bio Kamra specialitása a méregtelenítésre használt biobúzafűlé, amelyet frissen préselnek.

BIO KAMRA. 1025 Törökvész út 76/b
(a Pitypang utca és Kapy utca közötti üzletsoron)

Egészség miatt nyitva: hétfőtől péntekig: 8–18, szombaton: 8–13 óráig.

Rendelésre házhoz is szállítanak.



A HVB Group tagja

www.hvb.hu

HVB Lépéselőny Megtakarítási Program

7,35%

- ~ Kiemelkedő betéti ajánlat: évi
- ~ Tartósan piaci szint feletti kamat
- ~ Már 100 000 Ft megtakarítástól

(EBKM: 7,35%)

Várjuk II. kerületi bankfiókjainkban:

Bécsi út 3-5., Mammut II. 2. emelet,
Széphalom Üzletközpont (Hidegkúti út 167.),
Törökvész út 30/A

HVB Bank

A HVB Bank (tev. eng. száma: I-1523/2003, a BÉT tagja) akciós ajánlata 2005. augusztus 1-től szeptember 30-ig érvényes. A termék 50% bankbetétet és 50% HVB Lépéselőny Alapot tartalmaz. A hirdetés nem minősül ajánlattételnek, a Bank a kamat és egyéb kondíciók változtatásának jogát fenntartja, további részletek a Bank Hirdetményében és Üzletszabályzatában.

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdivaságokból,
művészeti
könyvekből és
határon túli magyar
irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

A TÖKE HOZAMA		... VLADY FRANCIA SZÍNÉSZNŐ	SZÍNT JÁTSZÓ	NYITOTT TŰZHELY JELENLEG	SKANDINÁV SORS-ISTENNŐ	IRAKI HIRÜGYN.	NÁTRIUM	CELSIUS	HALKAN SZALAD	FR. FILM-SZÍNÉSZ (JEAN-PAUL)
1										N
ARGENTIN FOCISTA								NÉMET VÁROS ÉLES ISTVÁN		
NŐI BECENÉV			KRAKKÓ-BAN VAN				PLAKETT			
... VÖRÖS			SZINTÉN			OROSZ KELTÉSZIA	PASCAL			
😊	EZ A FA ÉKSZER			ELLEN-ÉRTÉKE				RER GEP TÍPUS		GYÜMÖLCS
2				ATLÉTIKA RÖVIDEN				GAZDASÁGI ÁG		
MALAYSIAI GK. JEL			IRÁNYÍTÓ-SZÁMA: 2862	KIS HÁZ			KAPASZKO-DÓ HAJTÁS			
ELEKTRON		TŰZET SZÜNTET IDEGEN NŐI NÉV			ADNAK NEKI		DURVA POSZTÓ		KUTRICA	
GÁSPÁR SÁNDOR			ALPESI LEVEGŐ SÜLY-EGYSÉG		OG-...	HÜVELYES NÖVÉNY			BIZMUT	RÓMAI 1000
FÉNYMÁZ						RÉV				NEWTON
				CSÖRÖS FUVOLA	OSZTRÁK FOLYÓ					
OTHELLO NÉPE		OROSZ HELYESLÉS	UNCLE ...	NŐI BECENÉV	SZÍNÉSZNŐ (ÉVA)					
				SZÉN	TALMI					
ARRA A HELYRE			GYÓGY-NÖVÉNY			MÉTER				
			JÓD			ANNO				
HÓCSALÁN				😊	Z					

A rejtvény főszóiban Petronius szavait rejtettük el. A 2005/17. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Két veszekedő közül a harmadik örül” (Goldoni). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: Illár Sándorné, Büki Péter, Józsa Edina. Gratulálunk a nyerteseknek; kérjük, a megfejtés mellett jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. október 6-ig. Kérjük, írják meg lakcímüket is.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

II. kerületi elegáns fodrászszalonba műkörmöst és vendégkörrrel rendelkező fodrászt magas fizetéssel felvesszünk. Tel.: (06 20) 395-6334

Társasház október elsejei belépéssel takarító vállalkozót keres. Tel.: 326-6816, 10-16 óráig

Start Your International Home Business. Free Infopak: www.No1-Home-Business.com

60-120 000 Ft/hó mellékjövedelem saját időbeosztással, otthonából irányítható. Fogyhatsz! Tel.: (06 70) 287-3552

Bébiszittert keresek picikhez hétköznap 4-7-ig, havi fix összegért. Tel.: (06 30) 919-3172

Angolul beszélő fiatal nő gyermekfelügyeletet vállal napközben. Tel.: (06 20) 445-1765

Óvodásokkal és kisiskolásokkal való egyéni foglalkozást, valamint idősgondozást vállal értelmiségi nő szakképesítéssel, gyakorlatl. Tel.: (06 30) 330-6025

Referenciával rendelkező hölgy napi takarítást vállal, ugyanott angolul beszélő fiatal nő gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 276-1805

Fillér utcai, katolikus házaspár keres hosszú távra pótmamát kisbaba mellé egy kerületi, nyugdíjas hölgy személyében. Tel.: (06 30) 338-4054, délutáni-esti órákban.

Frissnyugdíjas, agilis hölgy, számítógépes ismerettel és jogosítvánnyal irodai munkát vállalna, napi 4 órában vagy más időbeosztásban is. Tel.: (06 20) 941-8835

OKTATÁS

BUDAI RING Autós-Motoros Iskola az Ön szolgálatában. Oktatóstúdió: II., Spáhi u. 21. Tel.: 202-0521, 14-19 óráig (06 20) 998-2319.

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoktatás, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

LATINT, TÖRTÉNELMET, IRODALMAT, HE-LYESÍRÁST TANÍTOK. Tel.: 202-4598

Korrepetálás, iskolaelőkészítő tapasztalt tanítónőtől kisiskolásoknak házhözmenettel. Tel.: (06 70) 273-1755

Gyakorlott tanárnő elsősorban matematikából általános iskolások korrepetálását vállalja. Érd.: (70) 215-8707.

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Matematika-, fizikatanítás, kétszintű érettségire felkészítés, kedvező pénzügyi feltételekkel. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, kétszintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal egyetemistáknak is. Tel.: (06 20) 342-7667

Általános iskolai tanulók eredményes matematika-fizika korrepetálása szaktanárnál a Törökvész úton. Felvételi feladatok megoldása. Tel.: 326-6002

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhöz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Matematika-fizika tanítás, érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747, (06 20) 518-2808

Általános iskolásokat minden tantárgyból gyakorlattal egyénileg korrepetál megbízható diplomás. Tel.: (06 30) 952-1579

Gyermekegyetemenkénti pótbéíratkozás központi és kihelyezett csoportokba szeptember 26-27-én 10-17 óra között — óvodásoknak is. Tel.: 212-1492, (06 20) 934-8946, www.nyit.hu. Cím: 1027 Budapest, Szász Károly u. 2., III/21.

Angoltanítás a Budagyöngyénél minden szinten, diplomás tanártól, csoportoknak is. Tel.: 200-4700, (06 70) 244-9765

Angol nyelvoktatás, intenzív társalgás, nyelvvizsgára, érettségire, munkahelyi interjúra történő felkészítés. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Angoltanár vizsgára felkészít, ORIGO, CFE, CAE, CPE, szakmai. Tel.: 213-7520, (06 30) 343-8351

Angol, francia magánórak. Moszkva térenél. Tel.: 316-3484, (30) 432-5012

Sokat tanultál, mégis nehéz angolul megszólalnod? Van megoldás! Hatékony beszédcentrikus oktatás Pasaréten. Tel.: 213-9770, (06 20) 206-1364

Angoltanítás kicsiknek és nagyoknak. Tel.: 788-6016, (06 20) 491-2354, (06 30) 407-1406

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, érettségire és nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: (06 30) 373-8069

Némattanítás számlaképes diplomás nyelvtanárnál magánszemélyeknek és cégeknek hatékony módszerrel. Tel.: (06 20) 434-6105

Diplomás nyelvtanár német nyelvtanítást, korrepetálást, fordítást és nyelvvizsgára felkészítést vállal. Tel.: (06 20) 219-1731

Olasz nyelvet tanít minden szinten gimnáziumi tanár nagy gyakorlattal. Tel.: (06 70) 284-5989

Kémia-tanítás gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: (06 30) 264-5648

Történelemből érettségire, felvételre felkészítést vállalna közzézős hallgató szep-tembertől. Tel.: (06 30) 201-3418

Alapfokú számítógépes tanfolyam indul a II. kerületben. Tel.: 212-3999

BUDAI RAJZISKOLA: 355-0341 Rajz, festés, mintázás, kreatív tanfolyamok gyermekeknek és felnőtteknek, felvételi előkészítés, szakmai kurzusok.

Corvin Rajziskola kezdőknek, haladóknak, hatékony szakmai előkészítő Iparra, Képzőre. Gyerekkurzusok. Tel.: 209-2832, Széna tér.

Bömbi egésznapos GYERMEKFOGLALKOZTATÓ szerettelt várja óvodásoknak jelentkezését. Tel.: (06 30) 981-0406, www.bombiklub.fw.hu

Molnár György Lyra-díjas harmonikaművész harmonika-, zongora-, szintetizátor-, zeneelmélet- és szolfézsoktatást vállal kezdő haladó szintig. Tel.: (06 20) 583-3765, (06 30) 990-0153

INGATLAN

Garázs kiadó! Október 1-jétől a Marczibányi térhez közel. Tel.: 315-2125 vagy 316-7964

Frankel Leó út sétálórészén eladó 103 m²-es öröklakás, cirkófűtéses, III. emeleti, 26 M Ft-ért. Tel.: 315-1981, (06 20) 977-8250

SZILÁGYI ERZSÉBET FASORI 90 M²-ES, I. EMELETI, CIRKÓFŰTÉS, 2 ÉS FÉL SZOBÁS, LÉGKONDITIONÁLT LAKÁS ELADÓ. ÁR: 22 MILLIÓ. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

II. KERÜLET Erőd utcában 41 m²-es, utcai szuterén üzlethelyiség eladó, kiadó! Tel.: (06 30) 855-0341. Irányár: 9 800 000 Ft vagy 50 000 Ft/hó.

II., Buday László utcában 102 m²-es kétszintes, III. emeleti duplakomfortos öröklakás eladó 24,9 M Ft-os irányáron. Tel.: (06 30) 370-0232

II., Árpád fejedelem—Lukács u. sarkon, Dunára panorámás 83 m²-es erkélyes lakás 29,9 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 943-8063

II., Rózsakert Áruház mögött, Törökvész úton 100 m²-es, 3 erkélyes felújítandó lakás 35 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 943-8063

Adyigietnél természetvédelmi körzetben 200 m²-es, két generációnak is alkalmas, tökéletesen szeparált ikerházfél extrákkal, beépíthető tetőtérrel, garázzsal, 200 nől exkluzív kerttel eladó. Irányár: 62 M Ft. Tel.: (06 30) 381-8929, www.koltozzoldbe.hu

A Budai Várban II. em., 80 m²-es reprezentatív öröklakás 52 M Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475

XII., Diósárokban 400 négyszögletes telken 16 szobás ikerház (609 m²) 72 m² garázzsal 185 M Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475

Az Adyigiet melletti Remeteszőlősen 810 m²-es összközműves építési telek eladó. Tel.: (06 30) 921-2782

Remeteszőlős, Patak sétányon 256 nől adottságú építési telek 19,5 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 946-4810

XI., MADÁRHEGYEN 55 m²-es fél építési telek közmű nélkül 12,5 millióért eladó. Tel.: 249-3006

V., BANKHEGYEN Dunára panorámás, 120 m²-es, sarokerkélyes, V. emeleti nívós lakás eladó. Tel.: (06 30) 932-0230

Biatorbágyon (Katalinhegyen) üdülőövezetben 200 nől kerített telek lakható köépülettel, villannyal, kútvízzel eladó. Irányár 7,8 M Ft. Tel.: 246-1330, (06 20) 981-8750

Eladó Leányfalun 453 m²-es telek átépítési engedéllyel. Víz, gáz, villany van (átnívósítás alatt) 7, 5 M Ft-ért. Tel.: (06 70) 631-0863

Pilisvörösváron horgásztavak közelében 1538 m²-es (424 nől) telek családi okok miatt eladó. Tiszta levegő, szép kilátás, kiváló befektetés. Tel.: (06 20) 326-6952

KISMÉRETŰ utcafrontú helyiséget vásárolnék Margit körút vonzásterében, készpénzért. Tel.: (06 20) 965-9048

Beépíthető társasházi tetőteret vásárolnék. Tel.: (06 30) 298-9202

Budán vennék 70-100 m² körüli napfényes, erkélyes lakást. Tel.: 325-8563, (06 30) 924-7165

II-XII. kerületi ikerház vagy szélső sorház érdekelne csendes utcában 80 millióig. Tel.: (06 30) 530-5338

Pasaréten keresünk 70-80 m²-es, két és fél szobás, teraszos, magassíkszínti, polgári lakást. Tel.: 219-0362

Zöldövezeti, emeleti, erkélyes, 50-60 m²-es lakást keres magánszemély, készpénzben fizetek. Tel.: (06 30) 850-1834

Csendes világos, egyedi fűtésű eladó lakást keresek a II., XII. kerületben, lehetőleg garázzsal. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Rózsadombon keresek felső emeleti, napos, nappali + 2 hálós öröklakást 40 millió körül. Tel.: 215-7336

Rózsadombon bútorozott, panorámás, 1+2 félszobás, külön bejáratú összkomfortos lakás október 5-től kiadó; 75 000 Ft rezi. Érdeklődni: (06 20) 581-4632

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatosan, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új, vagy nívósan felújított ingatlanokat 100 m² felett hosszú távú bérletre. CRESPOL Ingatlaniroda, 386-0036, crespol@axelero.hu

HAAS GABRIELLA ismét a hirdetőközött! Bérbeadó-bérlő, vásárló-eladó ügyfelek jelentkezését várom! haasgabriella@axelero.hu, tel.: (06 30) 931-1337.

Adyigiet, budaliget, gyönyörű telkek, házak, bérbeadó lakások az amerikai-francia iskola közelében nagy választékban, „Adyigiet Katinál”. Tel.: (06 30) 211-7321

KERES Bástya ügyvédi ingatlaniroda készpénzes vevőinek budai ingatlanokat. www.bastyahu. Tel.: (06 30) 326-3400

Kiadó lakásokat, házakat keresünk a kerületben! Tel.: 351-9578, www.ingatlanabc.net

MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, korrekt áron vállalja ingatlanok adás-vételét, értékesítését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

EGÉSZSÉGÜGY

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZABÁLYOZÁS FELNŐTTEKNEK is. Dr. Gombos Livia, 1021 Széher út 11., tel.: 2750-756, (06 20) 366-6607.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14-19.00-ig, kedd, péntek: 9-14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

A SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csípőszűrés ultrahanggal is. „BEMER 3000” elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerden 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedd és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szlávik Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogycikla kiegészítésként, góctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő. II. Fillér u. 10/a-b., tel.: 316-2596.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a-b., tel.: 316-2596.

GYÓGYPEDIKÚR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. TEL.: (06 30) 210-2628

Gyógyepedikúros házhöz megy, megbízható munkát végez elérhető áron. Tel.: (06 70) 619-7472, Zsuzsi.

Kondicionáló és testtartásjavító torna a II., Margit krt. 48.-ban, Dacza Anikónál. Tel.: (06 20) 590-5689

FESZES IZMOKRA VÁGYSZ? ERŐSÖDNI, FOGYNI SZERENÉL? EBEN SEGÍTEK NEKED EGY SZAKSZERŰ EDZÉSTERV ÖSSZEÁLLÍTÁSÁVAL. VÁRLAK BUDA LEGSZEBB SPORTCENTRUMÁBA. ROSS ANDREA. TEL.: (06 30) 960-8813

JAVÍTÁS—SZERELÉS

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Kerületi Gyorsszerviz: duguláselhárítás; VÍZ-GÁZ-villanyyszerelés, javítás 0–24. Hétvégén is. Garanciával. Tel.: 321-3174, (06 70) 609-2550

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291- 2800, (06 20) 334-3437

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

Csőtörés? A hiba helyének műszeres megállapítása földben, padlóban. Társasházak vízvesztésének elemzése. Kőrösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198, (06 30) 740-3689.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Víz-, fűtősszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindenmű vízszerelesi munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsopegéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszereles.hu

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, WWW.LAKASSZERVIZ.HU

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelé- nitése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (30) 924-8010, 359-5033

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördög- árok u. 20. Tel.: 397-2031

Gáz-, víz-, fűtősszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Tel.: 246-4769, 8–10 óra között, napközben: (06 30) 944-6513

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás- tól a teljes felújításig. Petrás József villanyyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villany-, vízszereles, bojler, villám- hárító szerelése, javítása anyagbe- szerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelé- nitése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelé- nités, csere, értékesítés (Pl. 80 l: 28 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel—Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 9-618-618. INGYENES kiszállás. DIJTALAN hibameg- állapítás. AKÁR MEG MA. WHIRPOOL, ENERGOMAT és minden típus. www.mosogepszerelelo.hu

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYE- NES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi, tel.: 359-1512, (06-30) 966-7568

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZE: VIDEÓK, CD-, DVD-, HIFI-KÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 BUDAPEST, SZILÁGYI E. FASOR 29., TEL.: (06 20) 546-6304

Videó, televízió, HI-FI, távirányító javítása jótállással, mérsékelt áron. Szak- tanácsadás. Előzetes telefon: 200-2212, (06 20) 333-2323. II., Nagybányai út 38/c

Tévé-, videó-, cédéjavítás garanciával. Ingyenes kiszállás javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

SZÍNES TÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DU- AL.) Tel.: (06 20) 410-5989

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, au- tórádió, Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjasoknak KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK SZERVIZE ÉS EGYÉB HÁZTARTÁSI GÉPEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 BUDAPEST, SZILÁGYI E. FASOR 29., TEL.: (06 20) 546-6304

HÁZ—LAKÁS

ÉPÍTÉSI MŰSZAKI ELLENŐRZÉS, műszaki vezetés, közmű-, önkormányzati engedé- lyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁR- AJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas- szerviz.hu

Zöldi Sándor vaskapuk, rácsok javítá- sát, illesztését, záruk cseréjét vállalom ga- ranciával. Tel.: (06 70) 548-9674

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó au- tomatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, ke- rítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉ- DŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONO- ZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMEN- NYEZET. TEL.: (06 30) 292-3247

Szobafestés, mázolás, tapétázás tisztasági- tól a disztőfestésig. Anyagbeszerzés, bútormozgatással, fóliatakarással, sittel- szállítással, garanciával. Erretségizett ha- zai szakemberekkel. Tel.: (06 70) 505-5855, www.mesterfesto.hu

LAKÁSOK, HÁZAK, IRODÁK, ÜZLET- HELYSÉGEK TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁ- SÁT VÁLLALJUK RÖVID HATÁRIDŐVEL, REFERENCIÁKKAL, HITELÜGYINTÉZÉ- SEL IS. TEL.: (06 70) 603-5337 VAGY (06 70) 940-6141.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁ- ZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKA- RÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTA- CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GA- RANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás, szőnye- gpadló-parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelése, stb. Gara- nciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805.

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (20) 457-8127

Parkettacsiszolást, -lakkozást, hagyo- mányos, laminált, szalag-, intarziaparkettafektetést igényes kivitelben, korrekt áron vállalunk. Tel.: (06 20) 355-1688

FESTÉST, mázolás, tapétázást vállalom mestervizsgával. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONY- HA, FÜRDŐSZOBA. FELÚJÍTÁS REÁLIS ÁRON. TEL.: (06 20) 575-8609

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Bádgos és tetőfedő, valamint tetőszig- etelés, -javítás, -felújítás ipartestületi ga- ranciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Lapostető-szigetelést vállalom. Referen- ciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (30) 931-5495.

TETŐSZIGETELÉS. A Tetőszigetelő Szövet- ség tagja. 10 év garancia. Elérhetőség: (06 30) 931-3203, www.czetu.hu

TETŐ- ÉS TERASZSZIGETELÉS 10–15 ÉV GARANCIÁVAL. TETŐFEDŐ, BADO- GOS, ÉPÜLETFELÚJÍTÁS, HŐSZIGETE- LÉS, ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI, ÉPÜLETGÉPÉ- SZETI MUNKÁK VÉGZÉSÉT VÁLLALJA A 15 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

Bádgosmunkák, javítások, új épületek ki- vitelezése. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása mű- helyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtni- csere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxajavítás, -késztés. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napel- lenző, szalagfüggöny, napellenző, szú- nyogháló, függönykarnis javítása, ké- szítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNYÖK (FORGÓABLAKRA IS), FA- REDŐNYCSERE, SZALAGFÜGGÖNY (TISZTÍTÁS IS) ROLETTA, RELUXA, AB- LAKFÓLIA, HARMONIKAJÁJTÓ, NAPEL- LENZŐ, ALUMINIUM ZSALUZIA. TEL./ FAX: 394-4391

Székek, bútorok nádasát (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készí- tését. Tel.: (06 30) 944-2206

SZOLGÁLTATÁS

CSALÁDOKHOZ, intézményekhez ingye- nesen közvetítünk megbízható, lelkiismer- etes IDŐSGONDOZÓKAT, HÁZVEZETŐ- NÖKET ÉS BÉBISZITTEREKET. „Empá- tia”, tel.: (06 20) 465-8458, (06 70) 380-5620, 336-1094, 336-1095.

FUVAR

Konténeres szemét- és szittszállítás 4–8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés és ingye- nes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

KERT

Kertgondozás, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, kerítésfestés szak- értelmekkel, lélekkel. Tel.: (06 30) 418-6663

KERT-, TELEKRENDEZÉS. Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gye- pesítés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

FAKIVÁGÁS, falebontás, gallyazás hegy- mászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745.

TÁRSASHÁZAK

Szakvizsgáló, II. ker. irodával, teljes körű ügyintézővel közös képviseletet vállalunk társasházak részére. Tel/fax: 326-0091, mobil: (06 30) 630-9694, e-mail: kozoskepviselo@asztik.axele-ro.net

Társasházak közös képviseletét vállalom. Tárnai Katalin. Tel.: (06 20) 946-8461, in- fo@tarsashazkezelesek.hu

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, (06 20) 471-2926

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órással gyorsított, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz ki- szállással. Tel.: 395-3579

VÉTEL—ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel: 340-8016

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, antik órákat, márvány-, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstműveket, szőnyegeket, csillárokat stb.; teljes hagyatékot. Üzlet: Szilágyi Erzsébet fasor 14., tel.: 214-4850, (06 20) 476-7144

GOMBACSÍRA-LABORATÓRIUM TELJES BERENDEZÉSE ÁRON ALUL ELADÓ. 550 l-es főzőüst, 2 db 800 l-es gázfűtésű autokláv, 380 V-os motorral működő keverőgép, mobil hűtőkonténer két hűtőkompresszorral és egy fűthető tárolókonténer. Érdeklődni a (06 20) 941-8835-ös telefonszámon lehet.

MŰGYŰJTÉS

Régi karórákat és zseborákat veszek. Tel.: 398-8167, (06 30) 971-4893, II., Hűvösvölgyi út 138. STOP! SHOP. Curiosum ajándek (a Kaiser mellett). Ingyenes kiszállítás.

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

AZ ÖTVENES-HATVANAS ÉVEK BÚTORAIT, HASZNÁLATI ÉS DÍSZTÁRGYAIT KÉSZPÉNZÉRT MEGVÁSÁROLOM. RÉDAI ÁDÁM MAGÁNGYŰJTŐ. Tel.: 202-6631, (06 70) 240-4846

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintételeket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel L. út 12., tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

Bélyeggyűjteményeket, régi pénzeket, régi képeslapokat és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757

TÁRSKERESÉS

KÁNYA KATA TÁRSKÖZVETÍTŐ ÉS PROGRAMIRODA. KEZDJEN ÚJ ÉLETET! www.kanyakata.hu, tel.: 214-9441.

SZERETETTEL várjuk mindazon Hölgyeket és Urakat, akik társkeresői szolgáltatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény! GYÖRGYI ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989 8–10-ig, este 20–22-ig.

EGYÉB

Tramontána kötőszalon: egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók gyerekeknek, felnőtteknek; sípulóverek, bébiruhák, alkalmi vállkendők készítői áron. Rendelésre, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

www.argus-security.hu



Megér az Ön biztonsága, havi 1250Ft-ot*?

ÁRGUS-SECURITY TÁVFELÜGYELET 50% kedvezménnyel

OTTHONÁNAK, ÜZLETÉNEK, IRODÁJÁNAK 24-órás TÁVFELÜGYELETI RENDSZERE

ingyenes felméréssel és szaktanácsadással állunk rendelkezésére

Ügyfélszolgálat:

ÁRGUS-SECURITY KFT. 1024 Budapest, Lövőház u. 7-9.

(Mammut II. Bevásárlóközpont mellett)

Telefon: 224-7860 E-mail: tavfelugyelet@argus-security.hu,

Web: http://www.argus-security.hu

* lakások, családi házak távfelügyeleti havi díja értesítés esetén.

Az akció 2005. december 31-ig érvényes!

10 éve minden figyelmünk az Öné!

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

KÖHÁZY
FESTÉKÁRUHÁZAK
MIÉRT VÁSÁROL DRÁGÁBBAN?

ÚJ ÁRUHÁZUNK:
Bp., XI. Hengermalom u. 15. – ALFA FESTÉK Tel.: 206-0813

Polifarbe beltéri falfesték 14 l • 2 230 Ft	Wallkyd falfesték 2,5 l • 3 290 Ft
Supra beltéri falfesték 14 l • 2 020 Ft	Terranova csemperag. 25 kg • 770 Ft
Héra beltéri falfesték 16 l • 3 590 Ft	Aljzatkiegyenlítő 25 kg • 1 840 Ft
Caparol Deckweiss beltéri falfesték 16 l • 3 690 Ft	Rigips 6-30 gipszes vakolat 25 kg • 2 300 Ft
Tilatex Akva beltéri falfesték 16 l • 3 690 Ft	Rigips 3-6 gipszes vakolat 25 kg • 2 180 Ft

SZEPTEMBERI AKCIÓS ÁRAINK!

Szeria glettgipsz 25 kg • 2 150 Ft	Trinát alapozó fehér 5 l • 4 820 Ft
Falfixáló mélyalapozó 5 l • 1 750 Ft	Eugrana fűrészp. tapéta durva 33,5 m • 840 Ft
Gemini mf. parkettlakk 4 l • 5 890 Ft	Inntaler kültéri falfesték 15 l • 5 980 Ft
Astralín mf. fehér zománc 1 l • 1 190 Ft	Kalorfix radiátor-zománc 0,75 l • 1 340 Ft
Koralkyd korr. alapozó vörös 2,5 l • 3 480 Ft	Cellkolor barna 1 l • 750 Ft
Festhető akril tömítő • 210 Ft	
Fa festőlétra 4 fokos • 5 280 Ft	
Trinát mf. fehér zománc 5 l • 5 340 Ft	
Papír festőszalag 5 cm x 50 m • 340 Ft	
Sadolin extra 2,5 l. minden szín • 5 190 Ft	

SZÁMÍTÓGÉPES SZÍNKEVERÉS SZAKTANÁCSADÁS • HÁZHOZZÁLLÍTÁS
Bp., II. Budakeszi út 55. Tel: 392-0400
Bp., III. Vörösvári út 125. Tel: 367-3414
Bp., XIII. Véső u. 5. Tel: 350-7759
Bp., XVII. Pesti út 237. (Home Center) Tel: 253-8224

30% SZJA-KEDVEZMÉNY ÉRVÉNYESÍTHETŐ

Budapest II. Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)

Pasaréti
NYELVISKOLA

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
AL: 0339, ÁFSZ: 01-0368-05

Telefon: 275-1148, 275-1149
www.pasaretinyelviskola.com

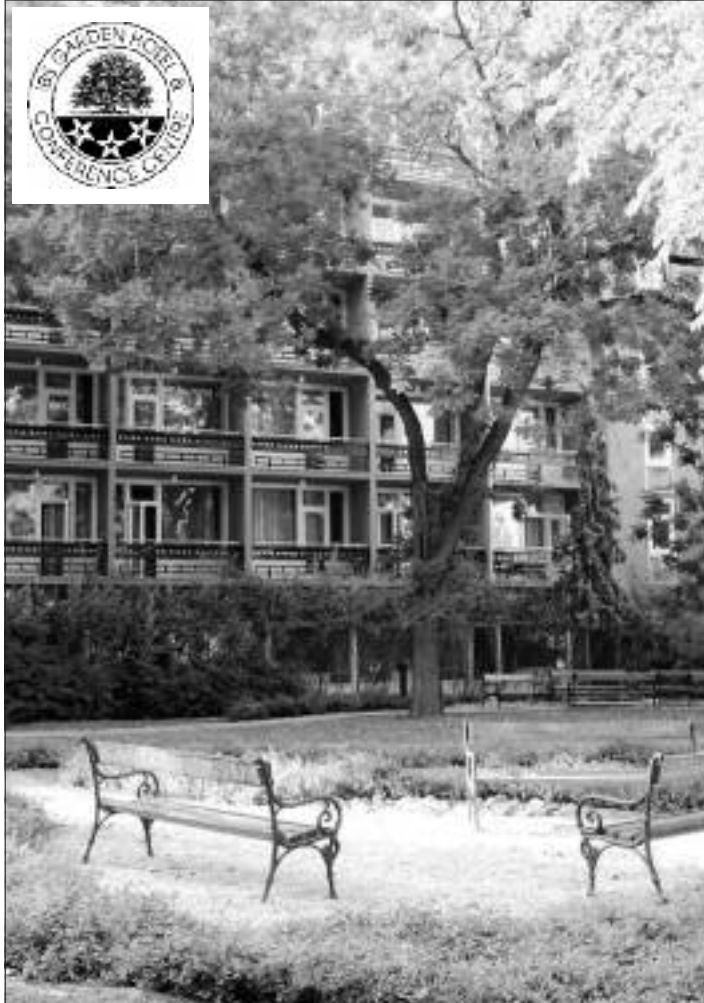
ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ, FRANCIA, külföldieknek MAGYAR

15 HETES
BESZÉDCENTRIKUS KISCOPORTOS

Nyelvtanfolyamok szeptember közepétől folyamatosan

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban
- felkészítés emelt szintű érettségire és nyelvvizsgákra

Beíratkozás és szintfelmérés hétköznapiokon 8–19 óra között!



IBS-menza

Változatos és ízletes ételsorral, háromfogásos napi menüvel (600 Ft) várja a vendégeket a közelmúltban megnyílt IBS-menza.

Kulturált, szépen felújított környezetben, tágas térben fogyaszthatják ebédjüket a betérők, de aki szeretné, haza is viheti a finomságokat.

Nyitva tartás: 11.30–15.00-ig

Cím: 1021 Tárogató út 2–4.
Telefon: 274-2088

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL: EXKLUZÍV

Felvásárlási akció!



OMEGA
CONSTELLATION
Acél: 18 000 Ft
Arany: 65 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



PATEK PHILIPPE
Acél: 200 000 Ft
Arany: 300 000 Ft



IWC
SCHAFFHAUSEN
Acél: 80 000 Ft
Arany: 150 000 Ft



VACHERON
CONSTANTIN
Acél: 150 000 Ft
Arany: 250 000 Ft



JAEGER
LE COULTRE
Acél: 40 000 Ft
Arany: 100 000 Ft



CARTIER
Acél: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX
bármilyen típusú
Acél: 100 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



OMEGA
CHRONOGRAPH
Acél: 70 000 Ft
Arany: 140 000 Ft



SCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA
Ezüst: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



AUDEMARS PIGUET
CHRONOGRAPH
Acél: 400 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-as évek
Acél: 250 000 Ft
Arany: 450 000 Ft



BREITLING
1900-as évek
Acél: 55 000 Ft
Arany: 100 000 Ft

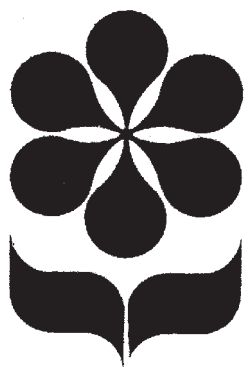
Továbbá keressük neves festők műveit, kiemelten magas áron, készpénzért: Bálint Endre, Balla Béla, Baurcsay Jenő, Berkes Antal, Csók István, Czibány Dezső, Czobor Béla, Egyi József, Ferenczy Károly, Gábor Jenő, Glatz Oszkár, Gulácsy Lajos, Gyamaty Tamás, Hargitai Károly, Iványi György, János Béla, Jándi Dávid, Kádár Béla, Kemény János, Koszta József, Márfi Ödön, Mészáros Géza, Mohács Pál, Mohács József, Nagy István, Nagy Oszkár, Perin László, Rippl-Rónai József, Rudnay Gyula, Scheiber Hugó, Schönbauer Árpád, Szanyi István, Tóth Károly, Tóth Lajos, Tóth Gyula, Vastag György, Vasváry János. Továbbá keresünk antik szekrényt, komódot, szekrényt, íróasztalt, virágtartót, széklet, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt, aranyozott tükröt, ezüsttálat, ezüst-érmekészletet, gyertyatartót, cukorkabozót.



HUMMEL FIGURÁK,
népviselői
állításban,
sorozatban
800-2000 Ft-ig
50 000 Ft-ig 150 000 Ft-ig

JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
lakatos@mconet.hu

Budapest II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935
Budapest. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938



ROZMARING

Gyűjtés Székelyföldnek

Székelyföld árvíz sújtotta területének újjáépítésére a Rozmaring Kft. október 1-jén, szombaton virágvásárt rendez, melynek teljes bevételét eljuttatja Székelyudvarhely város károsultjainak. Kérjük, hogy vásárlásukkal járuljanak hozzá honfitársaink megsegítéséhez.



Rózsakerti Gyerekszombat

Rózsakert Fun Saturdays

Mini Casino szombat

2005. szeptember 24. (11.00 - 14.00)

Gyertek el Mini Casino Gyerekszombatunkra, és próbáljátok ki szerencséteket!

- Rulett
- Blackjack
- Kockajáték
- Casino kvíz
- Bingó
- A legkisebb szurkolók arcára szerencsét hozó jelképeket festünk és készíthettek szerencsefigurákat, szerencsepénzeket.

Helyszín: első emeleti divatfolyosó

Szeretettel várunk mindenkit!



Molnár Ferenc A Pál utcai fiúk



Németh Kristóf
előadásában

2005. szeptember 24-én 14.00 órától Németh Kristóf színművész olvassa fel a Kossuth- és Mójzer Kladó gondozásában megjelent „A Pál utcai fiúk” című hangskönyvet.

Helyszín:
Rózsakert Bevásárlóközpont - Bécsi kávéház
1026 Budapest, Gábor Áron u. 74.
A felolvasáson résztvevő gyerekek a JátékBox ajándékát kapják.

Szeretettel várunk mindenkit!

JÁTEKBOX



Shito-ryu KARATE
gyerekek részére
a Kodály Zoltán Ének-zenei
Általános Iskolában
(1022 Marczibányi tér 1.).

Az edzések időpontja:
hétfő és szerda 17–18 óráig.
Edző Fülöp Attila 2. Dan.
Beíratkozás a helyszínen.
További információ
a (20) 342-9721-es számon.



ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLTÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK
POSTALÁDÁK
SZÉFEK
-20%

Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kímélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

II. kerületi irodák kiadók - offices to let in Buda

Irodák kiadók 15 és 300 m² közötti méretben.

1021 Bp. II. Hűvösvölgyi út 54. - VIDEOTON IRODAHÁZAK

*Kellemes, családi, zöldövezeti környezet, "B" kategóriás irodák,
étterem, fitness klub, megoldott parkolás...*

Információ: Farkas Bernát: 392-1220, 392-1215
www.videoton.irodahaz.info



**A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.**

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

06 1 3923 137
06 20 937 0055



VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

FUNKCIÓ

TERMÉSZET

**II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!**

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Ótvás 2. u. 1-3.

Elkészültünk!



200-0929

www.realszisztema.hu

Megéri tesztelni a minőséget



A Minőség Diplomája. Szerezze meg, és használja fel a Toyotánál!

Autóink minősége minden képzeletet felülmúl. Egy Toyotában úgy a vezetés kényelmesebb, biztonságosabb és élvezetesebb, mint gondolná. Erről Ön is könnyen meggyőződhet, ha ellátogat Toyota-márkakereskedésünkbe, és kipróbálja kedvenc modelljét. Ráadásul szeptemberben minden teszthez vezetőnket megajándékozunk a Minőség Diplomájával, amely tanúsítja, hogy tulajdonosának minőségi autós élményben volt része.

A diploma azonban nemcsak eszmei értéket képvisel, hiszen tulajdonosa bármilyen új Toyota személyautó vásárlásakor értékes tartozékkezdményekre is jogosult.* A kedvezmény bruttó összértéke Yaris vásárlásakor például 50 ezer forint, Corolla vásárlásakor 100 ezer forint, Avensis és RAV4 vásárlásakor 150 ezer forint.

További részletek márkakereskedésünkben.



TODAY TOMORROW TOYOTA



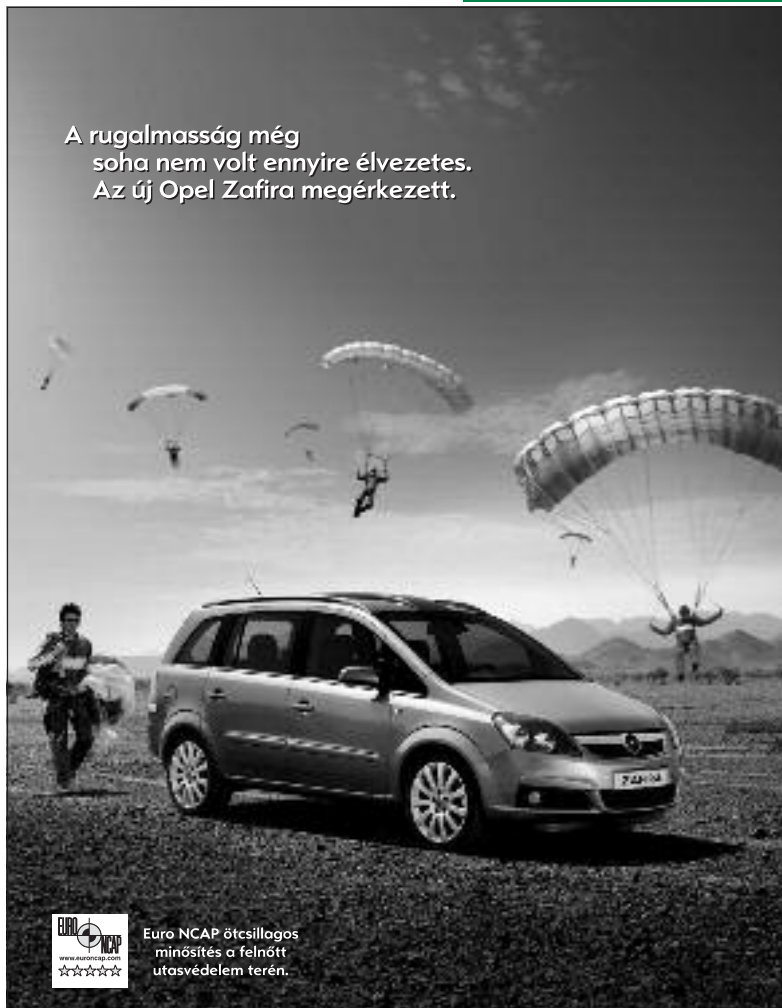
Autó Buda, 1112 Budapest XI., Budaörsi út 185-195. Telefon: 248-3000 E-mail: autobuda@realszisztema.hu
Autó M0, 2314 Halászflek, Rákóczi út 95/A, M0 környék, Csepel-Halászflek lejárónál Telefon: 06/24 455-444
E-mail: autom0@realszisztema.hu

* A kedvezmény a 2005. augusztus 23. és október 31. között megrendelt, új Toyota személygépkocsikhoz érvényesíthető. Corolla-modellek kombinált fogyasztás-egységnyi távolságon (l/100km): 4,7-8,3. CO₂-kibocsátás (g/km): 125-198.

A rugalmasság még
soha nem volt ennyire élvezetes.
Az új Opel Zafira megérkezett.



Opel. Jó ötletek – jobb autók.



Euro NCAP ötszoros
minősítés a felnőtt
utásvédelem terén.

Lépjen a fedélzetre, csatlakozzon be és engedje útjára az élvezetet. Az új Opel Zafira megérkezett! Megújult formavilága, az akár hétszemélyessé alakítható Flex7 ülésrendszere, és egyedülálló, rakodórekeszekkel ellátott napfénytetője az autózás új formájával ajándékozza meg Önt. Az új Opel Zafira az utazást még örömtelibbé teszi, és a rugalmasság élményével gazdagítja.
www.opel.hu/zafira

Opel Maxabo 1037 Budapest, Bécsi út 254., tel.: 250-7373, (20) 999-7373, fax: 367-3590.
1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32., tel.: 200-7200, fax: 200-6820.
opel@maxabo.hu, www.opelmaxabo.hu

További részletekről érdeklődjön márkakereskedésünkben. Fogyasztás (kombinált használat esetén): 7,3–9,5 l/100 km, CO₂ kibocsátás (kombinált használat esetén): 175–228 g/km.



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

„A gondoskodó szakértelem”

Impozáns villa a modern, többemeletes, csupa üveg épületek, irodaházak között. Zöldövezeti, diszkrét és elegáns környezet. Mindez a város szívében, a MOM-park mellett. És még valami más. A Buda Health Center egyesíti a századelő eleganciáját napjaink korszerű, informatikai rendszerek által vezérelt világával.

Nagy szak tudású, **neves orvosai** egyben a magas színvonalú egészségügyi szolgáltatási kultúra elkötelezettjei is.

Az Intézmény **szakrendeléseket** gyakorlatilag valamennyi szakterületnek megfelelően biztosít:

- ✓ belgyógyászat
- ✓ bőrgyógyászat
- ✓ fül-orr-gégész (Rhinolight)
- ✓ gasztroenterológia
- ✓ gyermekgyógyászat
- ✓ mozgásszervi gyógyászat (ortopédia, gerincsebészet, reumatológia)
- ✓ nőgyógyászat (hormonpótló terápia, intimtorna)



- ✓ pszichiátria, pszichológia
- ✓ pulmonológia
- ✓ radiológia (mammográfia), ultrahang
- ✓ rehabilitáció (gyógytorna, gyógymasszázs, elektroterápia, infúziós kezelés)
- ✓ sebészet, érsebészet
- ✓ szemészet
- ✓ urológia

Az Egészségközpont szerződött cégeinek **foglalkozás-egészségügyi ellátást** nyújt, valamint **szűrővizsgálatokat** végez vállalatok és magánszemélyek számára egyaránt. A szűrővizsgálatok előre tervezetten, várakozás nélkül zajlanak, ahol a páciensek számára egyszerű használatos ruhát, kulcsra zárható öltözőszekrényt, kulturált zuhanyozóhelyiséget biztosítanak. Mivel a vizsgálatok éhgyomorra történnek, ezért a szűrés végeztével mindenkit pogácsával és üdítővel vendégelnek meg.

A Buda Health Center 2005 őszétől új radiológiai egységet működtet, ahol a már megszokott színvonalon, csúcskategóriás gépekkel **CT-** és **MR-**vizsgálatokat is végeznek. Így ezekre a vizsgálatokra pácienseinek nem kell heteket várakozni.

A Buda Health Centerben érkezett elegáns formaruhába öltözött, mosolygós, udvarias recepciósnok fogadják. Az adatfelvétel után hostess kíséri a megfelelő szakrendelőig. Az ambuláns rendelők vizsgálói diszkrétek, a legmodernebb felszerelésekkel. Vannak tornatermek, de az sem gond, ha valaki tolókocsival érkezik, mert még az alagsori vizsgálókba, kezelőkbe is lejut a lépcső melletti segédeszközzel vagy lifttel a páciens. Itt minden a betegek és az egészségesek kényelmét szolgálja.

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Telefon: (1) 489-5200 Fax: (1) 489-5210
E-mail: info@bhc.hu Web: www.bhc.hu